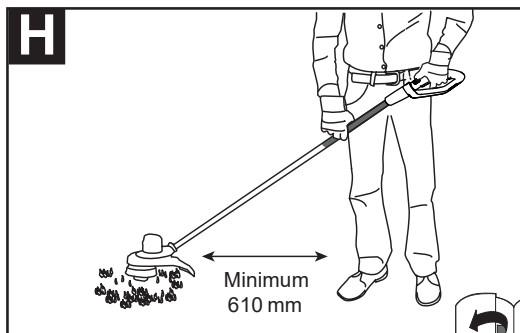
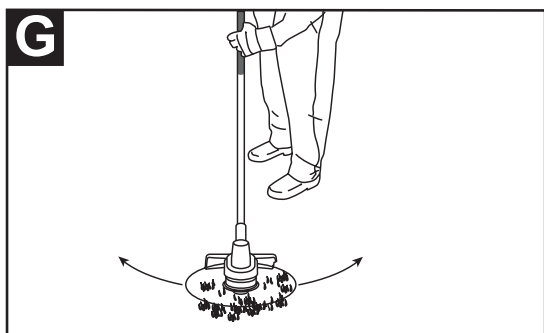
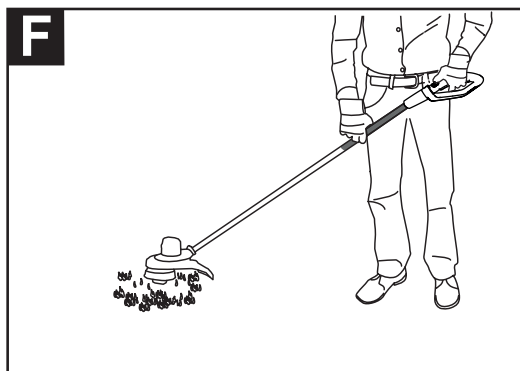
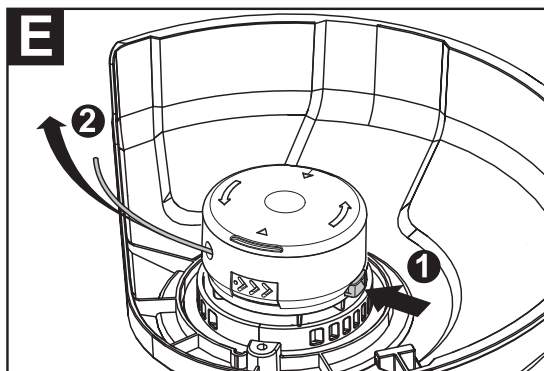
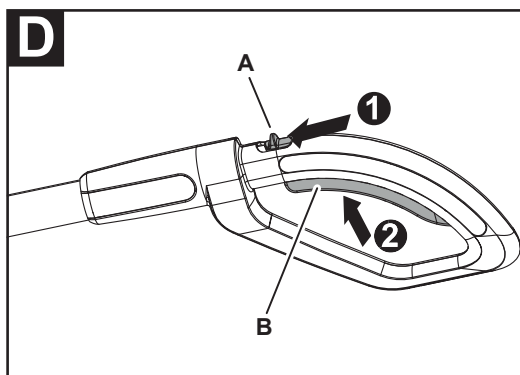
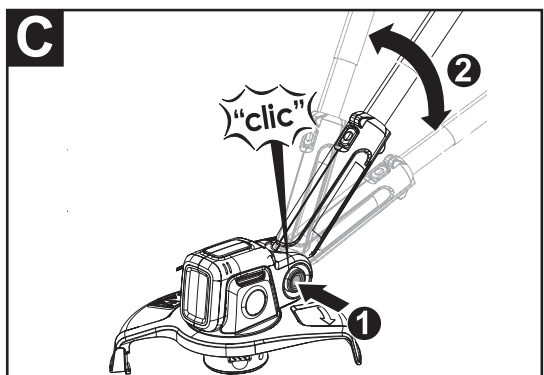
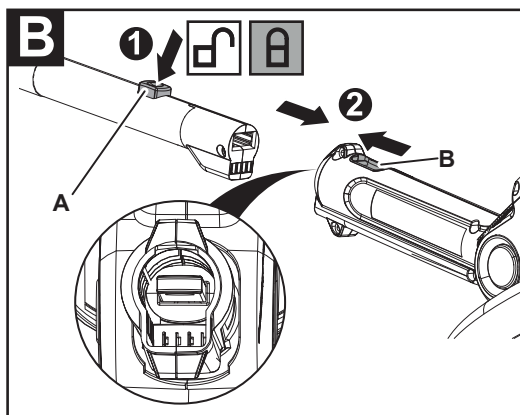
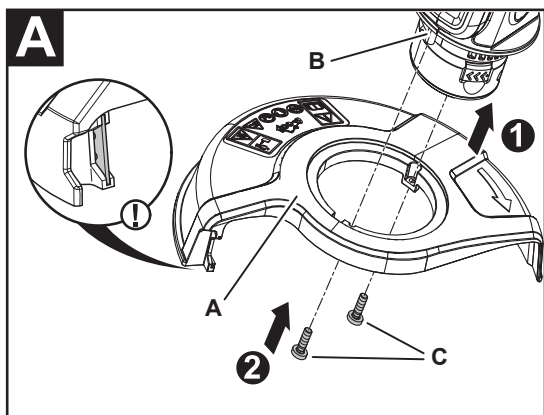


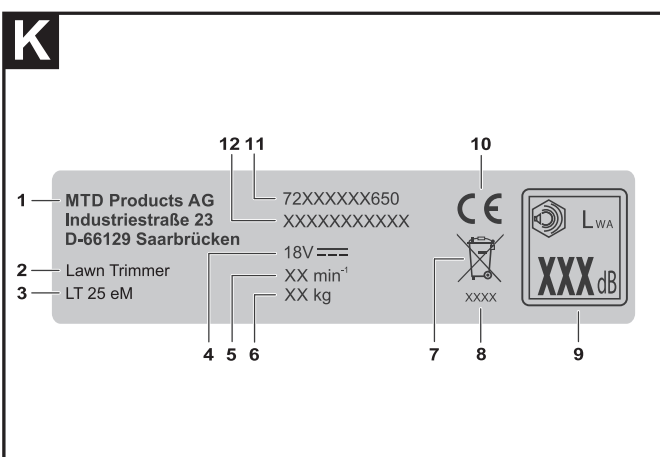
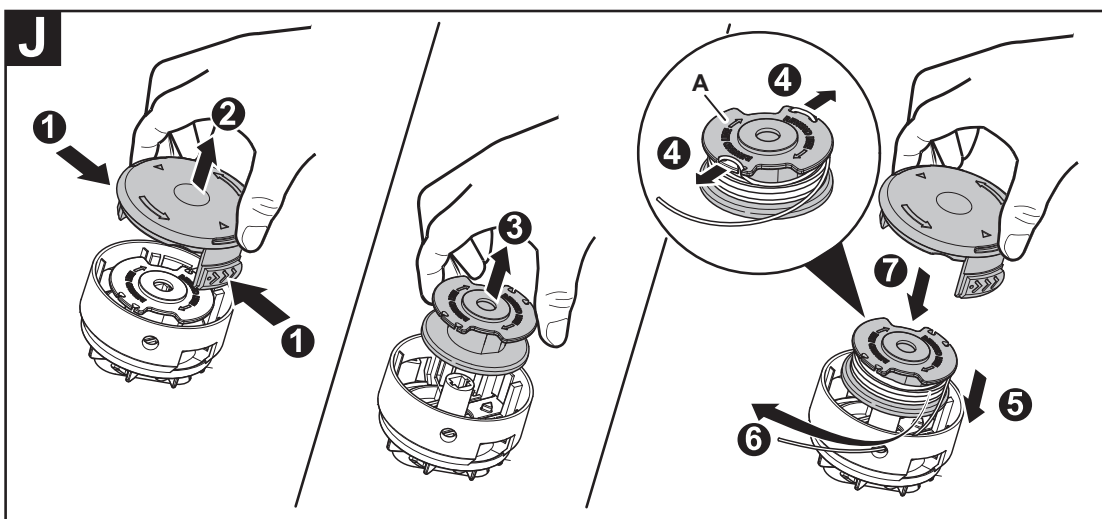
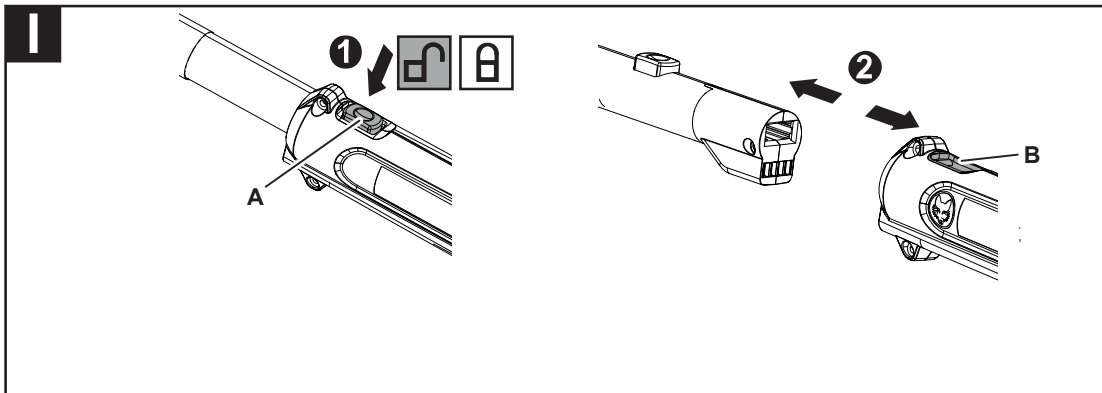


Rasentrimmer
Trimmer
Taille-herbe

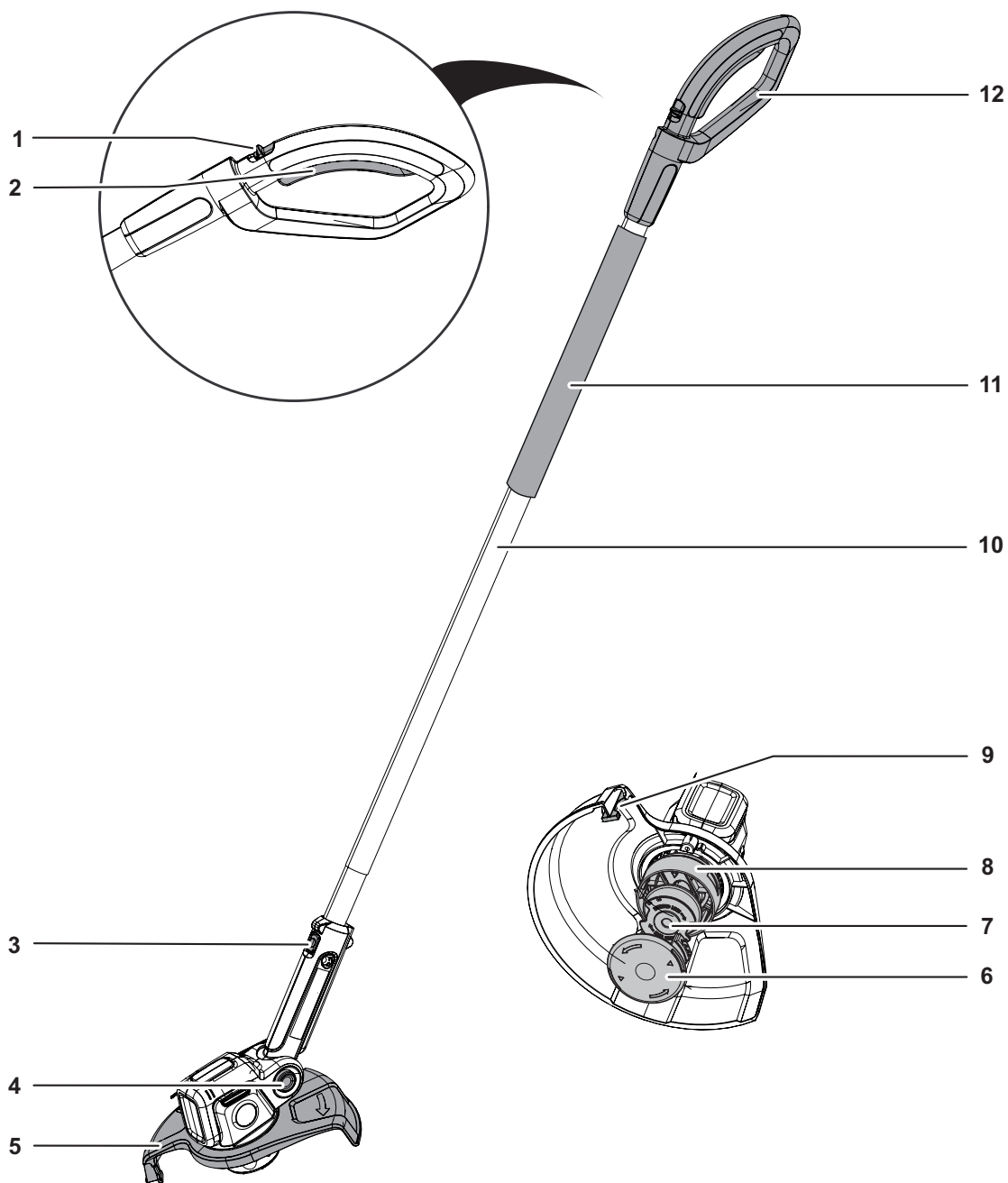
LT 25 eM





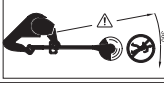


L





DE	Deutsch	8
	(Originalbetriebsanleitung)	
EN	English	18
	(Original operating instructions)	
FR	Français	27
	(Notice d'instructions originale)	
IT	Italiano	37
	(Istruzioni per l'uso originali)	
NL	Nederlands	46
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
SV	Svenska	55
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	64
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	73
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	82
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
ES	Español	91
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
PT	Português	100
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	110
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	120
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	129
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	
CS	Český	139
	(Originální návod k obsluze)	
SK	Slovenský	148
	(Originálny návod na obsluhu)	
SL	Slovensko	157
	(Izvirno navodilo za obratovanje)	
HR	Hrvatski	166
	(Originalna uputa za rad)	
RU	Русский	175
	(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	

Inhalt	Bedeutung der Symbole
Bedeutung der Symbole..... 8	  WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen!
Zu Ihrer Sicherheit..... 9	
Sicherheitshinweise..... 10	  Augenschutz tragen! / Gehörschutz tragen!
Bestimmungsgemäße Verwendung..... 12	 Gehörschutz tragen!
Typenschild..... 12	 Augenschutz tragen!
Bedienelemente..... 13	  Vorsicht! Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.
Inbetriebnahme..... 13	
Montage..... 13	 Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!
Betrieb..... 14	 Gefahr! Vor Einstellungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten bei Beschädigungen der Leitung den Stecker vom Netz entfernen! - bei netzbetriebenen Maschinen
Wartung..... 15	
Transport und Lagerung..... 15	
Beseitigung von Störungen..... 16	
Garantie..... 17	
EG-Konformitätserklärung..... 17	
Umweltgerechte Entsorgung..... 17	



Hinweis

Beachten Sie die Symbole und deren Bedeutung in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

→ Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf

akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Zu Ihrer Sicherheit

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

→ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

1 Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.



GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

→ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr



VORSICHT !



Der Akku ist im Bedienstiel fest verbaut.

Achtung !

Der Akku ist im Bedienstiel fest verbaut.

Sicherheitshinweise

Selbst- und Personenschutz

- **Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasentrimmer nicht benutzen.** Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- **Nehmen Sie den Rasentrimmer nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasentrimmer spielen.
- **Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und unzureichendem Wissen verwendet werden.** Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht verwenden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.**
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von der Schneideinrichtung entfernt sind.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Rasentrimmer immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen weiter Kleidung etc., die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann.
- **Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.**

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasentrimmer und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.**
- **Benutzen Sie keinen Rasentrimmer, dessen Schalter defekt ist und der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.

- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Trimmens.**
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem der Akku fest verbaut ist.**
- **Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Ladegeräts und des Bedienstieles, in welchem der Akku fest verbaut ist.**

Beim Einsatz

- **Vorsicht vor Verletzungen an Füßen und Händen durch die Schneideinrichtung.**
- **Entfernen Sie immer den Bedienstiel von dem Gerät:**
 - wann immer Sie sich von dem Gerät entfernen.
 - bevor Sie Blockierungen entfernen.
 - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät.
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen.
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Der Rasentrimmer kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen den Rasentrimmer nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.**
- **Halten Sie den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum rotierenden Faden ein.**
- **Greifen Sie nicht in den rotierenden Faden.**

Sicherheitshinweise

- **Seien Sie achtsam vor Verletzungen durch das Fadenmesser. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie das Gerät immer in der normalen Arbeitsposition, bevor Sie es einschalten.**
 - **Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. den optional erhältlichen Mittelgriff.**
 - **Tragen Sie geeigneten Augenschutz und Gehörschutz!**
 - **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie sich an einem Hang bewegen. Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**
 - **Entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen.**
 - **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen.**
 - **Die Fadenbox nicht auf den Boden stoßen und nicht an Mauerkanten anschlagen. Hat die Fadenbox einmal einen starken Stoß erlitten, achten Sie auf eine verstärkte Vibration am Griff.** Wenn dies der Fall ist, muss das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt überprüft und ggf. repariert werden.
- Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen.
 - Ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen fest, z.B. organisatorische Maßnahmen.

Nach dem Einsatz

- **Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, an dem Gerät und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!**
 - **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, an dem Gerät.**
 - **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, an dem Gerät zu entfernen.**
 - **Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen oder der Austausch der Fadenspule darf nur bei entferntem Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, erfolgen.** Verwenden Sie nur Original Fadenspulen und beachten Sie die Einbauhinweise!
 - **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
 - **Reinigen Sie den Rasentrimmer nicht mit Wasser.**
 - **Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.**
 - **Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.**
 - **Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Gerät vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.**
 - **Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es abstellen und/oder lagern.**
- ### Hinweise zu Vibrationen
- **Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.**
 - **Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.**
 - **Machen Sie Pausen.**
 - **Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.**
 - **Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:**

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung!**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, an dem Gerät zu entfernen.**
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise, entfernen Sie vorher den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, an dem Gerät.
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.** Adressen von Fachwerkstätten finden Sie auf unserer Internetseite.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Dieser Rasentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern und verwenden Sie es nicht während eines Gewitters. Durch das Eindringen von Wasser in den Rasentrimmer erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vor dem Entfernen des Bedienstieles muss das Gerät vorher ausgeschaltet werden.**
- **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.
- **Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.**
- **Benutzen Sie nur die vom Hersteller freigegebenen Akkus/Bedienstiele mit festverbauten Akkus und Ladegeräte.** Die Bezeichnung der freigegebenen Akkus/Bedienstiele mit festverbauten Akkus und Ladegeräte können Sie der beigefügten EG Konformitätserklärung entnehmen. Ein-/ Ausbau sowie Entsorgung des Akkus in dem Bedienstiel, während der Lebensdauer des Gerätes, darf aus Sicherheitsgründen nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasentrimmer mit eingesetzter Fadenspule ist ausschließlich für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich bestimmt.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Bestimmungswidrige Verwendung

Dieser Rasentrimmer sollte nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasentrimmer nicht verwendet werden zum Schneiden von dicken Ästen und zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.

Typenschild

Lage

Das Typenschild finden Sie am Gehäuse des Rasentrimmers.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Aufbau

- 1 Hersteller
- 2 Gerätegruppe
- 3 Modellname
- 4 Nennspannung, Stromart
- 5 Motordrehzahl in min⁻¹
- 6 Gewicht
- 7 Entsorgungshinweis
- 8 Baujahr
- 9 Schalleistung garantiert
- 10 CE-Kennzeichnung
- 11 Modellnummer
- 12 Seriennummer

Bedienelemente

Bedienelemente

- 1 Einschaltsperrschalter
 - 2 Ein-/Ausschalter am Handgriff
 - 3 Einrastknopf
 - 4 Arretierknopf Arbeitswinkelverstellung
 - 5 Schutzabdeckung
 - 6 Spulendeckel
 - 7 Fadenspule
 - 8 Fadenbox
 - 9 Fadenmesser
 - 10 Bedienstiel *(mit fest verbautem Akku)
 - 11 Haltebereich für die Hand / Befestigungsbereich für den optionalen Mittelgriff
 - 12 Handgriff
- *Erforderliches Bedienelement (im Lieferumfang nicht enthalten)

Inbetriebnahme

Ergänzende Dokumentationen



Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Ihnen die mitgelieferten Betriebsanleitungen des Ladegerätes und die des Bedienstieles vorliegen und Sie diese verstanden und beachtet haben.

Akku laden

WARNUNG !



Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller freigegebenem Ladegerät laden. Die Bezeichnung der freigegebenen Ladegeräte können Sie der beigefügten EG-Konformitätserklärung entnehmen.

Achtung !

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

VORSICHT !



Der Akku ist fest im Bedienstiel verbaut.

- Laden Sie den Akku entsprechend der Anweisungen der ergänzenden Dokumentation auf.

Betriebszeiten

- Beachten Sie die regionale Vorschriften.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Montage

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

Schutzabdeckung montieren

- Positionieren Sie die Schutzabdeckung **[A]** auf dem Motorgehäuse **①**.
- Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit den mitgelieferten Schrauben **[C]** an dem Motorgehäuse **[B]** **②**.



Hinweis

Ziehen Sie die Schrauben nur Handfest an.

Arbeitswinkel einstellen

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

Der Rasentrimmer verfügt über einen 3-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.

- Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt **①**.
- Stellen Sie den Arbeitswinkel ein **②**.
- Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Arretierknopf des Rasentrimmers rastet hörbar ein.

Trimmereinheit mit Bedienstiel verbinden

- Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel und stecken Sie den Bedienstiel in die Aufnahme der Trimmereinheit bis der Einrastknopf in der Aufnahme **[B]** einrastet **① ②**.

Achtung !

Achten Sie korrekte Einrastung.

**Hinweis**

Als Zubehör ist ein optional erhältlicher Mittelgriff für den Bedienstiel erhältlich. Informationen und Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Betrieb
WARNUNG !


Falsche Handhabung des Akkus und des Ladeegerätes

- ➔ Gefahr von Verletzungen und Sachschäden
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Bedienstieles und des Ladeegerätes.

**Gerät einschalten **
WARNUNG !


Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. den optional erhältlichen Mittelgriff.

- ➔ Betätigen Sie den Einschaltsperrschalter **[A]** am Handgriff **①**.
- ➔ Betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **[B]** am Handgriff **②**.
- ➔ Lassen Sie den Einschaltsperrschalter wieder los.
- ✓ Das Gerät ist in Betrieb.

Fadennachstellung**Automatisch**

Bei jedem Ein- und Ausschalten wird der Faden aus der Fadenbox nachgestellt.

**Hinweis**

Häufiges An- und Abschalten ohne Grund führt zu erhöhtem Fadenverschleiß.

**Hinweis**

Wird der Schneidfaden während des Arbeitens durch Verschleiß zu kurz, Gerät aus- und wieder einschalten, um die Arbeitslänge des Schneidfadens automatisch zu verlängern.

**Manuell **
WARNUNG !


Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

VORSICHT !


Verletzungsgefahr am Fadenmesser

- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie das Gerät immer in der normalen Arbeitsposition, bevor Sie es einschalten.

Die manuelle Fadennachstellung ist eventuell bei der Inbetriebnahme, nach einem Wechseln der Fadenspule erforderlich.

➔ Drücken Sie den Knopf **①**.

➔ Ziehen Sie den Faden heraus **②**.

**Gerät ausschalten **

- ➔ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **[B]** am Handgriff los.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.

**Hinweis**

Das Schneidwerkzeug läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach.

**Hinweis**

Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters kehrt der Einschaltsperrschalter automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

**Arbeiten am Trimmer **
WARNUNG !


Halten Sie den rotierenden Faden ungefähr parallel zum Boden (nicht mehr als 30° geneigt). Dieser Trimmer ist kein Kantenschneider. Neigen Sie den Trimmer nicht so, dass der Faden sich in einem fast rechten Winkel zum Boden dreht. Umherfliegende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

- ➔ Halten Sie den eingeschalteten Trimmer im entsprechenden Winkel und bewegen Sie ihn von einer Seite zur anderen **F G**.
- ➔ Halten Sie zwischen Ihren Füßen und der Schutzabdeckung einen Mindestabstand von 610 mm ein **H**.

Praktische Tipps zum Trimmen **G H**

- Schneiden Sie mit der Spitze des Schneidfadens. Bewegen Sie nicht den Fadenkopf mit Gewalt durch ungeschnittenen Rasen.



Hinweis

Draht- und Lattenzäune führen zu einer verstärkten Fadenabnutzung und sogar zum Abbrechen des Fadens. An Stein- und Ziegelwänden, Bordsteinen und Holzflächen kann der Faden schnell verschleifen.

- Führen Sie den Fadenkopf nicht auf dem Boden oder andere Oberflächen.
- Bei langem Gras schneiden Sie von oben nach unten und überschreiten dabei nicht die Höhe von 30 cm.
- Halten Sie den Trimmer so, dass er in Richtung des zu schneidenden Bereichs geneigt ist.
- Schwenken Sie den Trimmer beim Schneiden von links nach rechts. Dadurch wird vermieden, dass das Schnittgut den Bediener trifft.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher; Baumrinde, Holzleisten, Wandverkleidungen und Zaunpfosten zu trimmen. Diese können durch den Faden schnell beschädigt werden.

Bedienstiel mit fest verbautem Akku entfernen **I**

- Gerät ausschalten.
- Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel **1**.
- Ziehen Sie den Bedienstiel aus der Aufnahme der Trimmereinheit **[B]** ganz heraus **2**.

Wartung

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch sich bewegende Teile.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

Reinigung des Rasentrimmers

- Schalten Sie den Rasentrimmer aus, warten Sie bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und entfernen Sie den Bedienstiel.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen die Lüftungsschlitze und die Unterseite des Gerätes von Grasresten.

Fadenspule austauschen **J**

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

- Drücken Sie den Spulendeckel an beiden Rastnasen gleichzeitig zusammen **1** und ziehen ihn ab **2**.
- Entnehmen Sie die Fadenspule **3**.
- Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen.
- Hängen Sie den Faden aus der Fixierung der neuen Spule (optionales Zubehör **[A]**) aus **4**.
- Legen Sie die Spule in die Fadenbox ein **5**.
- Fädeln Sie das Fadenende der Spule durch die Öse der Fadenbox **6**.
- Drücken Sie den Spulendeckel an beiden Rastnasen gleichzeitig zusammen und stecken Sie ihn auf die Fadenspule, bis er einrastet **7**.

Transport und Lagerung

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Entfernen Sie Bedienstiel vor Transport oder Lagerung.

Transport

- Sichern Sie das Gerät ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen wenn Sie es auf oder in einem Fahrzeug transportieren.

Lagerung

- Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.
- Lagern Sie das Gerät stets an einem trockenen und sicheren Ort, welcher unzugänglich für Kinder ist.
- Lagern Sie den Bedienstiel und den Rasentrimmer getrennt voneinander.
- Lagern Sie den Bedienstiel an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 0 - 23 °C.

- Halten Sie den Rasentrimmer und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Rasentrimmers beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile des Rasentrimmers wirken können. Lagern Sie Ihren Rasentrimmer daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Beseitigung von Störungen

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab und entfernen Sie den Bedienstiel.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Temperatur des Gerätes (Elektronik) ist zu hoch.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
	Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. aufwärmen.
	Der Akku ist defekt.	Lassen Sie den Akku in dem Bedienstiel von einer Fachwerkstatt überprüfen.
Die automatische Fadennachstellung funktioniert nicht.	Die Spule ist leer.	Tauschen Sie die Fadenspule aus.
	Die Verzahnung zwischen Fadenbox und Fadenspule ist verschmutzt.	Säubern Sie die Teile mit Bürste vom Schmutz.
	Der Faden ist abgerissen und in die Fadenspule eingezogen. Der Faden hat sich auf der Spule verklemmt.	Entnehmen Sie die Fadenspule, ggf. wickeln Sie den Faden mit leichtem Zug neu auf und legen Sie die Spule ein.
	Der Faden ist auf der Spule verschweißt.	Entfernen Sie den verschweißten Fadenteil, ggf. wickeln Sie den Faden mit leichtem Zug neu auf und legen Sie die Spule ein.
Der Faden reißt zu häufig ab.	Der Fadenkontakt besteht zu feststehenden Objekten z. B. Zäune, Bäume etc.	Halten Sie genügend Abstand zu den Objekten ein.
Starke Vibration	Befestigungselemente des Gerätes haben sich gelöst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

EG-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten EG-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Elektrowerkzeuge (ohne Akkus/Batterien):

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Geben Sie es in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung ab.

Contents

Meaning of the symbols.....	18
For your safety.....	19
Safety information.....	20
Intended use.....	22
Identification plate.....	22
Operating controls	22
First use.....	22
Assembly	23
Operation.....	23
Servicing.....	24
Transport and storage	25
Troubleshooting.....	26
Warranty	26
CE Declaration of Conformity	26
Environmentally-friendly disposal.....	26

Meaning of the symbols

**WARNING!**

To reduce the risk of injury, read the instruction manual!



Wear safety goggles! / Wear ear defenders!



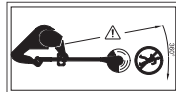
Wear ear defenders!



Wear safety goggles!

**Caution!**

Do not allow any other persons to enter the danger area.



Do not leave the device in the rain!



Danger! Pull out the mains plug before adjustment, cleaning or servicing and if the power cable is damaged!
- When using mains powered machines.

**Note**

Observe the symbols and their meaning in the operating manual for the operating arm.

For your safety



Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

Read all safety information and instructions.

Failure to observe safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or severe injury.

Keep all information on safety precautions and instructions for future use.

- The term "power tool" used in the safety information refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and power pack-powered electrical tools (without a mains cable).
- Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
- All persons involved with first use, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

For your safety

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

- Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and device quickly and safely.



Note

Information to ensure the most effective and practical use of the device.

→ Step

Requires you to perform an action.

✓ Action result

This is the result of a sequence of steps.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:



DANGER !



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.



WARNING!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.



CAUTION!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content



DANGER !



Type and source of the danger!

- Consequences of non-observation
- Measure for preventing the danger



CAUTION!



The power pack is permanently installed in the operating arm.

Attention!

The power pack is permanently installed in the operating arm.

Safety information

Protection of yourself and others

- **For safety reasons, children or persons who are not familiar with the instruction manual and operation of the trimmer, must not use it.** The minimum age of users may be defined by local or national legislation.
- **Do not operate the trimmer when there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity.** Ensure children do not play with the trimmer.
- **Stop working if you notice any people (especially children) or pets nearby.**
- **This device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with inadequate experience or insufficient knowledge. Likewise persons must be familiar with this instruction manual before using the device.** The minimum age for using the device may be specified by local or national legislation.
- **Cleaning and servicing may not be carried out by children.**
- **Only switch the motor on if your feet and hands are at a safe distance from the cutting element.**
- **Always wear sturdy shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.) when working with the trimmer.** The wearing of personal protective equipment minimises the risk of injury. Do not wear loose clothing, etc., which could be caught by the cutting tool.
- **The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to their property.**

Before use

- **Before use, make sure you are familiar with the trimmer, its functions and controls.**
- **Do not use any trimmer whose switch is defective and which can no longer be switched on or off.** It must be repaired by a qualified expert or workshop.
- **Never use a device with damaged or missing guards or covers.** They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Before use, make sure that the lawn is free from branches, stones, wire etc. and look out for such objects the whole time when trimming.**

- **Before making adjustments to the device or cleaning it, switch off the device and remove the operating arm in which the power pack is permanently installed.**
- **Read and observe the operating instructions of the charger and the operating arm in which the power pack is permanently installed.**

Tips for use

- **Beware of injuries to the feet and hand caused by the cutting element.**
- **Always remove the operating arm from the device:**
 - Whenever you leave the device unattended.
 - Before removing blockages.
 - Before checking cleaning or working on the device.
 - After impacting a foreign body to check the device for damage.
 - For immediate checking if the device starts to vibrate excessively.
- **Do not use the device in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** The trimmer may create sparks, which could ignite the dust or vapours.
- **Never leave the trimmer unattended during breaks and store it in a secure location.**
- **Hold the trimmer parallel to the lawn when switching on, otherwise there is a risk of injury.**
- **Also when working maintain a safe distance relative to the rotating line.**
- **Do not reach into the area of the rotating line.**
- **Do not injure yourself on the line cutter.** After pulling out new line, always hold the device in its normal working position before you switch it on.
- **Always hold on to the device with both hands during operation.** One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the cased area or the optionally available middle handle.
- **Wear suitable safety goggles and ear defenders!**
- **Adopt a normal posture. Ensure you are standing securely and that you maintain your balance at all times.** Pay particular attention, if you are working on a slope. Do not run, rather walk forwards at a steady pace. This will ensure that you can maintain better control of the device if unexpected situations occur.
- **Take extra care if you are walking backwards. Risk of tripping!**

Safety information

- **Remove the operating arm from the device when carrying the device to or from separate working positions.**
- **Never bypass or manipulate safety devices installed on the device.**
- **Do not push the line box into the ground or hit it against wall edges. If the line box suddenly receives a heavy blow, be prepared for increased vibration at the handle.** If this does occur, the device must be checked and, if necessary, repaired by a qualified expert or workshop.
- **Removal of safety devices or replacement of the line spool must only be performed with the operating arm removed, in which the permanently installed power pack is located.** Use only original line spools and observe the fitting instructions!
- **Ensure that ventilation slots are free from dirt.**
- **Do not clean the trimmer using water.**
- **Store the device in a secure location.**
- **Store the device out of reach of children.**
- **Do not repair the device yourself; it must be repaired by a qualified expert or workshop.**
- **Let the device cool down before putting it away and/or storing it.**

Information about vibrations

- **Vibrations can cause nerve damage and impair the blood circulation in the hands and arms.**
- **When working in the cold, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.**
- **Take breaks.**
- **If you notice that the skin of your fingers or hands goes numb, tingles, hurts or goes white, stop working with the machine and, if necessary, consult a doctor.**
- **The specified vibration emission values:**
 - Were measured according to a standardised testing procedure.
 - Make it possible to estimate the power tool emissions and compare these with different power tools. Dependent on the conditions of use, the state of the power tool or tools inserted for use with it, the actual vibration load may be higher or lower. When estimating the emissions, consider doing so during work pauses and phases when the tool is under reduced load. Based on the correspondingly adjusted estimated values, take protective actions, e.g. organisational actions.

After use

- **Switch the device off, remove the operating arm, in which the permanently installed power pack is located, from the device and check the device for damage. Attention, danger! Cutting tool still running!**
- **If you need to clean or service the device, switch it off and remove the operating arm, in which the power pack is located, from the device.**
- **Always wait until the cutting tool comes to a standstill and do not touch any moving dangerous parts without first removing the operating arm, in which the permanently installed power pack is located, from the device.**
- **Repairs must only be performed by a qualified technician or service centre. Specialist workshop addresses can be found on our website.**
- **Only use the power packs intended for this purpose in power tools.** Use of other power packs can result in injuries and fires.
- **This trimmer is intended for the care of lawn edges and smaller grass and lawn areas in private households.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Only use the trimmer in daylight or under bright artificial light.** Keep your work area clean and well lit.
- **Only use the trimmer in dry weather conditions.** Keep the device away from rain or dampness and do not use it during a storm. The ingress of water into the trimmer increases the risk of an electric shock.

Safety information

- **Prior to removal of the operating arm, the device must be switched off beforehand.**
- **Even if all safety and operating instructions are heeded, there is always a residual risk of injury and property damage.** Always bear this in mind.
- **Replace all worn or damaged information signs on the device.**
- **Only use the power packs/operating arms approved by the manufacturer with permanently installed power packs and chargers.**
The designations of the approved power packs/operating arms with permanently installed power packs and chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.
For reasons of safety, installation/removal and disposal of the power pack in the operating arm may only be performed by a specialist workshop during the service life of the device.

Intended use

The trimmer with inserted line spool is intended solely for the care of lawn edges and smaller grass and lawn areas in private households. Any other use is classed as an unintended use. The user is liable for any damage arising from unintended use.

Incorrect/abnormal use

This trimmer should not be used in public facilities, parks, sports grounds, roads etc. nor in agriculture or forestry. To prevent bodily injury to the user, the trimmer must not be used to cut thicker branches or for shredding for the purpose of composting.

Identification plate

Position

The identification plate is located on the trimmer casing.



Note

The label has the status of a certificate. It must never be altered or obliterated.

Layout

- 1 Manufacturer
- 2 Device group
- 3 Model name
- 4 Rated voltage, kind of current
- 5 Engine speed in rpm
- 6 Weight
- 7 Disposal instruction
- 8 Year of manufacture
- 9 Guaranteed sound level
- 10 CE mark
- 11 Model number
- 12 Serial number

Operating controls

Operating elements

- 1 Lock-on switch
 - 2 On/off switch on the handle
 - 3 Locking button
 - 4 Working angle adjustment locating button
 - 5 Protective cover
 - 6 Spool cap
 - 7 Line spool
 - 8 Line box
 - 9 Line knife
 - 10 Operating arm *(with permanently installed power pack)
 - 11 Holding area for the hand / fastening area for the optional middle handle
 - 12 Handle
- *Necessary operating element (not supplied)

First use

Supplementary documentation



Make sure the supplied instruction manuals of the charger and operating arm are available. Please read and understand them before using the device.

Power pack charging

WARNING!



Only charge the power pack using the charger approved by the manufacturer. The designations of the approved chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Attention!

The power pack is supplied partially charged. Before first use, fully charge the power pack to ensure full capacity of the power pack.

⚠ CAUTION!



The power pack is permanently installed in the operating arm.

- Power pack charging must be carried out according to the instructions in the supplementary documentation.

Operating times

- Observe local regulations.
- Check with your local authorities to determine if there are any operating time limitations.

Assembly

⚠ WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.

Fitting the protective cover **A**

- Position the protective cover **A** on the motor housing **1**.
- Fasten the protective cover to the motor housing **B** using the supplied screws **C** **2**.



Note

Only tighten the screws by hand.

Adjusting the working angle **C**

⚠ WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.

The trimmer can be set in any of three different working angles. This allows you to easily reach problematic and difficult-to-access positions in the garden.

- Press and hold the locating button **1**.
- Set the working angle **2**.
- Release the locating button.
- ✓ The locating button of the lawn trimmer engages audibly.

Connecting the trimmer unit to the operating arm **B**

- Press the locking button **A** on the operating arm and insert the operating arm into the receptacle on trimmer until the locking button **B** engages **1 2**.

Attention!

Ensure the button is correctly engaged.



Note

A middle handle is available as an optional accessory for the operating arm. You can find more information and assembly instructions in the operating manual for the operating arm.

Operation

⚠ WARNING!



Incorrect handling of the power pack and the charger

- Risk of injuries and material damage
- Read and observe the operating manual of the operating arm and the charger.

Switching on the device **D**

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage.

- Always hold on to the device with both hands during operation. One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the cased area or the optionally available middle handle.

- Press the lock-on switch **A** on the handle **1**.
- Simultaneously press the on/off switch **B** on the handle **2**.
- Release the lock-on switch.
- ✓ The device operates.

Adjusting the line

Automatic

With each switching off and on the line is adjusted out of the line cassette.



Note

Frequently switching on and off without reason results in increased line wear.



Note

If the cutting line becomes too short during operation due to wear, switch the device off and then back on again to extend the working length of the cutting line automatically.

Manual **E****⚠ WARNING!**

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.

⚠ CAUTION!

Risk of injury on the line cutter

- After pulling out new line, always hold the device in its normal working position before you switch it on.

Manual line adjustment may be necessary during first use after changing the line spool.

- ➔ Press button **1**.
- ➔ Pull the line out **2**.

Switching the device off **D**

- ➔ Release the on/off switch **[B]** on the handle.
- ✓ The device is switched off.

**Note**

The cutting tool continues to run for a brief period after being switched off.

**Note**

The lock-on switch automatically returns to its initial position when you release the on/off switch.

Working on the trimmer **F G H****⚠ WARNING!**

Hold the rotating line roughly parallel to the ground (not inclined by more than 30°). This trimmer is not an edge trimmer. Do not incline the trimmer so that the line rotates at a right angle to the ground. The resulting flying debris could cause severe injuries!

- ➔ With the trimmer switched on, hold it at an appropriate angle and move it from side to side **F G**.
- ➔ Maintain a minimum distance 610 mm between your feet and the protective cover **H**.

Practical trimming tips **G H**

- ➔ Cut using the tip of the cutting line. Do not use excessive force when moving the cutting head through uncut grass.

**Note**

Wire and picket fences result in increased line wear and even in breaking of the line. The line may wear quickly on stone and brick walls, kerbstones and wooden surfaces.

- ➔ Do not move the line head over the surface of the ground or other surfaces.
- ➔ In the case of long grass, cut from up to down and do not exceed the height of 30 cm in the process.
- ➔ Hold the trimmer so that it is inclined towards the area to be cut.
- ➔ When cutting, rotate the trimmer from left to right. This prevents cuttings hitting the operator.
- ➔ Avoid trimming trees and bushes, bark, wooden slats, wall cladding and fence posts. The line could quickly and easily damage them.

Removing the operating arm with permanently installed power pack **I**

- ➔ Switching the device off
- ➔ Press the locking button **[A]** on the operating arm **1**.
- ➔ Pull the operating arm out of the receptacle of the trimmer unit **[B]** completely **2**.

Servicing

⚠ WARNING!

Risk of injuries or material damage due to moving parts.

- Only clean or service the device if the motor is stationary and also the cutting tool.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.
- Do not clean the device with water.
- Repair and service work as well as the replacement of safety elements must be performed by a qualified expert or workshop.

Cleaning the trimmer

- ➔ Switch the trimmer off and wait until the cutting tool comes to a standstill and remove the operating arm.
- ➔ Clean the device with a hand brush after every use.
- ➔ Clean the ventilation slots and underside of the device at regular intervals to remove grass residues.

Replacing the line spool

WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line.
- Before any work on the device, remove the operating arm with the permanently installed power pack beforehand.

- ➔ Simultaneously strongly press both of the engaging lugs of the spool cap together **1** and pull it off **2**.
- ➔ Remove the line spool **3**.
- ➔ If necessary, remove any dirt.
- ➔ Extend the thread out of the new spool fitting (optional accessories) **[A]** **4**
- ➔ Insert the spool in the line box **5**.
- ➔ Thread the end of the thread of the coil through the eye of the line box **6**.
- ➔ Simultaneously strongly press both of the engaging lugs of the spool cap together and push it on to the line spool until it engages **7**.

Transport and storage

WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Before transport or storage, switch off the device and wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Remove the operating arm before transporting or storing the device.

Storage

- ➔ Clean your device thoroughly at the end of every season.
- ➔ Always store the device in a dry and safe location that is inaccessible to children.
- ➔ Store the operating arm and trimmer separately.
- ➔ Store the operating arm in a cool and dry location. Recommended storage temperature approx. 0 - 23°C
- ➔ Keep the trimmer and especially its plastic components away from brake fluids, petrol, mineral oil containing products, penetrating oils etc. They contain chemical substances that can damage, attack or destroy the plastic components of the trimmer.
- ➔ Fertilizers and other garden chemicals contain substances that may have a highly corrosive effect on the metal parts of the trimmer. Therefore do not store your trimmer in the vicinity of these substances.

Transport

- ➔ Secure the device sufficiently to prevent its unintentional slipping if you are transporting it on or in a motor vehicle.

Troubleshooting

WARNING!



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always consult a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the device, switch off the motor and remove the operating arm.

Problem	Possible cause	Remedy
The device switches off.	The power pack is too hot.	Allow the power pack to cool.
	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	The temperature of the device (electronics) is too high.	Allow the device to cool and if necessary, clean the ventilation slots
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
The device will not switch on.	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Power pack temperature too high or too low.	Allow the power pack to cool down or heat up.
	The power pack is defective.	Arrange for the power pack and operating arm to be checked by a specialist workshop.
Automatic line adjustment does not work.	The spool is empty.	Replace the line spool.
	The toothing between the line box and the line spool is dirty.	Use a brush to remove dirt from the parts.
	The line has torn off and is pulled into the line spool.	Take off the line spool, if necessary rewind the line by gently pulling and insert the spool.
	The line has become caught in the spool.	
	The line is welded onto the spool.	Remove the welded line part, if necessary rewind the line by gently pulling and insert the spool.
The line breaks off too frequently.	The line comes into contact too frequently with fixed objects, e.g. fences, trees, etc.	Maintain a sufficient distance away from objects.
Strong vibrations	Device fasteners have come loose.	Consult a specialist workshop.

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity



Further details about the device are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Power tools, accessories and packaging must be disposed of via an environmentally compatible recycling chain.



Power packs/batteries:

Do not dispose of power packs/batteries in domestic waste, by burning or throwing into water. Power packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

Power tools (without power packs/batteries):

Do not throw your old power tool away with the domestic waste. Take it to a disposal facility.

Table des matières

Signification des symboles	27
Pour votre sécurité	28
Consignes de sécurité	29
Utilisation conforme	31
Plaque signalétique	31
Éléments de commande	32
Mise en service	32
Montage	32
Fonctionnement	33
Maintenance	34
Transport et entreposage	35
Dépannage	36
Garantie	36
Déclaration de conformité CE	36
Élimination conforme aux impératifs écologiques ..	36

Signification des symboles

**AVERTISSEMENT !**

Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !



Porter une protection des yeux ! /
Porter une protection auditive !



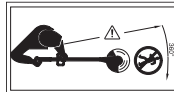
Porter un casque antibruit !



Porter des lunettes de protection !

**Prudence !**

Les personnes étrangères doivent se tenir à l'écart de la zone dangereuse.



N'exposez jamais l'appareil à la pluie !



Danger ! Avant les travaux de réglage, de nettoyage et de maintenance, débrancher la fiche d'alimentation en cas de détérioration du câble !
- sur les machines à fonctionnement sur secteur.

**Remarque**

Respectez les symboles ainsi que leur signification dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Pour votre sécurité



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et respectez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure et remettez-la au nouveau propriétaire en cas de cession.

Lisez l'intégralité des instructions et des consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures.
Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter plus tard.

- ➔ Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques à fonctionnement sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sans fil (sur batterie, sans câble d'alimentation).
- ➔ Veuillez impérativement lire les consignes de sécurité avant la première mise en service ! Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- ➔ toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Pour votre sécurité

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

→ Seules des personnes mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat du déroulement des étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre crochets [].

A Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

① N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

⚠ DANGER !



Nature et source du danger !

- ➔ Conséquences en cas de non-observation
- Mesure à prendre afin d'éviter le danger

⚠ PRUDENCE !



L'accumulateur est monté à demeure dans le manche de commande.

Attention !

L'accumulateur est monté à demeure dans le manche de commande.

Consignes de sécurité

Protection de l'utilisateur et des personnes

- **Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux autres personnes qui ne connaissent pas le contenu de la notice d'utilisation d'utiliser le coupe-herbe.** Observer la réglementation locale relative à l'âge minimum de l'utilisateur.
- **Ne mettez pas le coupe-herbe en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de ce dernier.** Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec le taille-herbe.
- **Interrompez l'utilisation de la machine dès que vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.**
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles et intellectuelles sont limitées ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience ou des connaissances requises.** L'appareil ne doit pas non plus être utilisé par les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la présente notice d'utilisation. Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour les utilisateurs.
- **Il est interdit de confier les opérations de nettoyage et de maintenance à des enfants.**
- **N'allumez le moteur que lorsque vos pieds et mains se trouvent à une distance sûre du dispositif de coupe.**
- **Lors des travaux effectués avec ou sur le taille-herbe, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque de protection acoustique, gants de travail, etc.).** Le port des équipements de protection individuelle réduit le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles d'être happés par l'outil de coupe.
- **Les utilisateurs sont tenus responsables des accidents causés aux personnes et aux dommages causés aux biens de ces dernières.**

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec le taille-herbe, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.**

- **N'utilisez pas le taille-herbe lorsque son interrupteur est défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation de l'interrupteur à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection ou des capots endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer, le cas échéant.
- **Avant l'utilisation, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la durée de la coupe que vous n'avez rien oublié.**
- **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.**
- **Veillez lire et respecter la notice d'utilisation du chargeur et du manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.**

Durant l'utilisation

- **Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées au niveau des pieds et des mains par le dispositif de coupe.**
- **Retirez toujours le manche de commande de l'appareil :**
 - chaque fois que vous vous éloignez de ce dernier.
 - avant de procéder à des déblocages.
 - avant de procéder à des travaux de contrôle ou de nettoyage sur l'appareil.
 - après être entré en contact avec un corps étranger pour vérifier si l'appareil est endommagé.
 - pour vérifier immédiatement l'appareil lorsque celui-ci commence à vibrer fortement.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Le taille-herbe peut produire des étincelles qui risqueraient d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Si vous interrompez le travail, ne laissez jamais le coupe-herbe sans surveillance et rangez-le dans un lieu sûr.**
- **Lors de la mise en marche, positionnez le taille-herbe parallèlement à la pelouse afin d'écarter tout risque de blessure.**
- **Pendant le travail, observez également une distance de sécurité par rapport au fil rotatif.**
- **Gardez vos mains loin du fil rotatif.**

Consignes de sécurité

- **Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure au niveau de la lame coupe-fil. Après avoir tiré un nouveau fil, maintenez toujours l'appareil dans sa position de travail normale avant de le mettre en marche.**
- **Pendant le fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement à deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou la poignée centrale disponible en option.**
- **Portez des lunettes de protection et un casque de protection acoustique appropriés !**
- **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Soyez particulièrement vigilant lorsque vous évoluez sur une pente. Ne courez pas, mais marchez à une allure modérée vers l'avant. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en présence d'une situation inattendue.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !**
- **Pendant le transport depuis / vers les différents lieux de travail, retirez le manche de commande de l'appareil.**
- **Ne contournez et ne manipulez jamais les dispositifs de commutation installés sur l'appareil.**
- **Ne cognez pas le boîtier de fil contre le sol ni contre les bordures de murs. Si le boîtier de fil a subi un choc violent, les vibrations peuvent augmenter au niveau de la poignée.** Si tel est le cas, l'appareil doit être contrôlé et, le cas échéant, réparé par un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.
- **Les valeurs d'émission de vibrations indiquées :**
 - Ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé.
 - Permettent une estimation des émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils utilisés. Pour l'estimation, veuillez tenir compte des temps de pause et des phases de charge moindre. En cas de valeurs estimées adaptées en conséquence, veuillez fixer des mesures de protection, par ex. des mesures d'ordre organisationnel.

Après l'utilisation

- **Éteignez l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure de l'appareil et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !**
- **En cas de réalisation de travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, éteignez ce dernier et retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure de l'appareil.**
- **Attendez toujours que l'outil de coupe se soit immobilisé et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse sans avoir retiré au préalable le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure de l'appareil.**
- **Le retrait des dispositifs de protection ou le remplacement de la bobine de fil ne doit être effectué qu'après avoir retiré le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure. Utilisez exclusivement des bobines de fil en plastique d'origine et observez les instructions de montage !**
- **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
- **Le taille-herbe ne doit pas être lavé à l'eau.**
- **Rangez l'appareil en lieu sûr.**
- **Rangez l'appareil hors de portée des enfants.**
- **Ne réalisez aucune réparation vous-même sur l'appareil, confiez les travaux de réparation exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.**

Remarques à propos des vibrations

- **Les vibrations peuvent causer des troubles neurologiques et perturber la circulation sanguine dans les mains et bras.**
- **Lors de travaux effectués en environnement froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.**
- **Faites des pauses.**
- **Si vous constatez que la peau de vos doigts ou de vos mains s'engourdit, picote, fait mal ou blanchit, arrêtez immédiatement de travailler avec la machine et consultez éventuellement un médecin.**

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

- **Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique !**
- **Attendez toujours que l'outil de coupe se soit immobilisé et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse sans avoir retiré au préalable le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure de l'appareil.**
- **Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange originales ou agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes et retirez au préalable le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure de l'appareil.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé. Vous trouverez les adresses des ateliers spécialisés sur notre site web.**
- **Employez uniquement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- **Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage domestique, pour l'entretien des bordures de pelouses et des petits espaces verts.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins atypiques.
- **N'utilisez le taille-herbe qu'à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel suffisant.** Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- **N'utilisez le taille-herbe que par temps sec.** Conservez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité et ne l'utilisez pas pendant un orage. La pénétration d'eau à l'intérieur du taille-herbe augmente le risque d'électrocution.
- **Avant le retrait du manche de commande, éteindre l'appareil.**
- **Malgré le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions de commande, il existe toujours un risque résiduel de blessures et de dommages matériels.** Gardez cela toujours à l'esprit.
- **Remplacez toutes les plaques indicatrices usées ou endommagées sur l'appareil.**
- **Utilisez uniquement les accumulateurs / manches de commande avec accumulateurs montés à demeure et chargeurs agréés par le fabricant.**
Les désignations des accumulateurs agréés / manches de commande avec accumulateurs montés à demeure et chargeurs sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe. Pour des raisons de sécurité, le montage / démontage de l'accumulateur dans le manche de commande pendant la durée de vie de l'appareil ainsi que la mise au rebut de l'accumulateur sont strictement réservés aux ateliers spécialisés.

Utilisation conforme

Le taille-herbe avec bobine de fil intégrée a uniquement été conçu pour un usage domestique en vue de l'entretien des bordures de pelouses et des petits espaces verts.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme

Ce taille-herbe ne doit pas être utilisé dans les espaces publics, les parcs, les établissements sportifs, sur la voie publique ainsi que dans les secteurs agricole et sylvicole.

En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur est exposé, il est interdit d'utiliser le coupe-bordures pour la découpe de grosses branches ou pour le broyage à des fins de compostage.

Plaque signalétique

Emplacement

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier du taille-herbe.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.

Structure

- 1 Fabricant
- 2 Groupe d'appareils
- 3 Nom du modèle
- 4 Tension nominale, type de courant
- 5 Vitesse en tr/min
- 6 Poids
- 7 Mention relative à la mise au rebut
- 8 Année de fabrication
- 9 Puissance acoustique garantie
- 10 Marquage CE
- 11 Numéro de modèle
- 12 Numéro de série

Éléments de commande

Éléments de commande

- 1 Commutateur de blocage d'enclenchement
- 2 Interrupteur marche/arrêt sur la poignée
- 3 Bouton de verrouillage
- 4 Bouton de blocage réglage de l'angle d'inclinaison
- 5 Couvercle de protection
- 6 Couvercle de la bobine
- 7 Bobine de fil
- 8 Boîte de fil
- 9 Lame coupe-fil
- 10 Manche de commande * (avec accumulateur monté à demeure)
- 11 Zone de maintien pour la main / zone de fixation pour la poignée centrale optionnelle
- 12 Poignée

*Élément de commande nécessaire (non compris dans la livraison)

Mise en service

Documentations complémentaires



Mettez uniquement l'appareil en service à condition de disposer des notices d'utilisation fournies avec le chargeur et le manche de commande et d'avoir compris et observé leur contenu.

Charger l'accumulateur

AVERTISSEMENT !



Uniquement charger l'accumulateur à l'aide du chargeur agréé par le fabricant. Les désignations des chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Attention !

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur entièrement afin de garantir sa puissance maximale.

PRUDENCE !



L'accumulateur est monté à demeure dans le manche de commande.

→ Chargez l'accumulateur conformément aux instructions figurant dans la documentation complémentaire.

Horaires autorisés pour la tonte

- Observez les réglementations locales.
- Renseignez-vous auprès de la mairie pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Montage

AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

Montage du couvercle de protection **A**

- Positionnez le capot de protection **[A]** sur le carter moteur **①**.
- Vissez le couvercle de protection à l'aide des vis fournies **[C]** sur le carter moteur **[B]②**.



Remarque

Ne serrer les vis qu'à la main.

Réglage de l'angle d'inclinaison **C**

AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

L'angle d'inclinaison du taille-herbe peut être réglé sur 3 positions. Vous pourrez ainsi facilement atteindre les zones problématiques et difficiles d'accès de votre jardin.

- Appuyez sur le bouton de blocage puis maintenez-le enfoncé **①**.
- Réglez l'angle d'inclinaison **②**.
- Relâchez le bouton de blocage.
- ✓ Le bouton de blocage du taille-herbe s'enclenche de manière audible.

Raccordement de l'unité taille-herbe et du manche de commande **B**

- Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** du manche de commande et insérez ce dernier dans le support du taille-herbe jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le support **[B]** **①** **②**.

Attention !

Assurez-vous du bon enclenchement.



Remarque

Une poignée centrale est disponible comme accessoire pour le manche de commande. Vous trouverez des informations et instructions de montage dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT !



Mauvaise manipulation de l'accumulateur et du chargeur

- Risque de blessures et de dommages matériels
- Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation du manche de commande et du chargeur.

Mise en marche de l'appareil **D**

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels.

- Lors du fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement des deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou la poignée centrale disponible en option.

- Actionnez le commutateur de blocage d'enclenchement **[A]** situé sur la poignée **①**.
- Actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt **[B]** sur la poignée **②**.
- Relâchez le commutateur de blocage d'enclenchement.
- ✓ L'appareil est en service.

Réajustement du fil

Automatique

Lors de chaque mise en marche / arrêt, le fil est réajusté à partir de la boîte de fil.



Remarque

Des mises en marche et arrêts fréquents injustifiés augmentent l'usure du fil.



Remarque

Lorsque la longueur du fil de coupe diminue trop sous l'effet de l'usure, il suffit d'éteindre l'appareil et de le remettre en marche immédiatement après. La longueur de travail du fil est ainsi réajustée de façon automatique.

Manuel **E**

⚠ AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

⚠ PRUDENCE !



Risque de blessure sur la lame coupe-fil

- Après avoir tiré un nouveau fil, maintenez toujours l'appareil dans sa position de travail normale avant de le mettre en marche.

Un réajustement manuel du fil peut s'avérer nécessaire pendant la mise en service, après un remplacement de la bobine de fil.

- ➔ Appuyez sur le bouton **①**.
- ➔ Tirez sur le fil **②**.

Mise à l'arrêt de l'appareil **D**

- ➔ Relâchez l'interrupteur marche/arrêt **[B]** sur la poignée.
- ✓ L'appareil s'éteint.



Remarque

L'outil de coupe continue brièvement de fonctionner par inertie après la mise à l'arrêt.



Remarque

En cas de relâchement de l'interrupteur marche/arrêt, le commutateur de blocage d'enclenchement retourne automatiquement dans sa position initiale.

Travaux sur le taille-herbe **F G H**

⚠ Avertissement !



Maintenez le fil en rotation à peu près parallèle au sol (ne pas incliner de plus de 30 °). Cet appareil n'est pas un outil spécifiquement destiné à tailler les bordures. N'inclinez pas l'appareil au point que le fil en rotation fasse presque un angle droit avec le sol. Les éléments projetés peuvent provoquer des blessures graves.

- ➔ Tenez toujours le taille-herbe avec la bonne inclinaison lorsqu'il est allumé et déplacez-le d'un côté à l'autre **F G**.
- ➔ Observez une distance minimale de 610 mm entre vos pieds et le capot de protection **H**.

Conseils pratiques pour la taille de l'herbe **G H**

- ➔ Coupez avec la pointe du fil. Ne forcez pas avec la tête à fil dans de l'herbe non coupée.



Remarque

Les grillages et palissades accélèrent l'usure du fil, qui peut alors même se casser. Le fil s'use prématurément sur les murets en pierre ou briques, les trottoirs et les surfaces en bois.

- ➔ N'amenez pas la tête à fil sur le sol ou sur d'autres surfaces.
- ➔ Si l'herbe est haute, coupez du haut vers le bas, en ne dépassant pas une hauteur de 30 cm.
- ➔ Maintenez l'appareil de telle sorte qu'il soit orienté vers la zone à couper.
- ➔ Pendant la coupe, balancez le taille-herbe de gauche à droite. Cela permet d'éviter une projection des végétaux coupés en direction de l'utilisateur.
- ➔ Évitez de couper sur les arbres et les arbustes, les écorces d'arbres, les barres de bois, les revêtements muraux et les poteaux de clôture. Ceux-ci peuvent endommager rapidement le fil.

Retrait du manche de commande avec accumulateur monté à demeure **I**

- ➔ Éteindre l'appareil.
- ➔ Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** sur le manche de commande **①**.
- ➔ Retirez entièrement le manche de commande du support de l'unité du taille-herbe **[B]** **②**.

Maintenance

⚠ Avertissement !



Risque de blessures ou de dommages matériels dû à des pièces mobiles.

- Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, le moteur doit toujours être coupé et l'outil de coupe complètement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.
- L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.
- Confier les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

Nettoyage du taille-herbe

- ➔ Éteignez le taille-herbe, attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe soit complètement immobilisé et retirez le manche de commande.
- ➔ Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil à l'aide d'une balayette.
- ➔ Retirez à intervalles réguliers les résidus d'herbe des fentes d'aération et de la face inférieure de l'appareil.

Remplacement de la bobine de fil **J**

⚠ Avertissement !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.

- ➔ Appuyez simultanément sur les deux ergots du couvercle de la bobine **①** puis retirez ce dernier **②**.
- ➔ Retirez la bobine de fil **③**.
- ➔ Éliminez les éventuelles impuretés.
- ➔ Détachez le fil de la fixation de la bobine neuve (accessoire en option) **[A]** **④**.
- ➔ Insérez la bobine dans la boîte de fil **⑤**.
- ➔ Enfillez l'extrémité du fil de la bobine à travers l'anneau de la boîte de fil **⑥**.
- ➔ Appuyez simultanément sur les deux ergots du couvercle de la bobine puis emboîtez ce dernier sur la bobine de fil jusqu'à ce qu'il s'encliquette **⑦**.

Transport et entreposage**⚠ AVERTISSEMENT !**

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant chaque transport et chaque stockage, éteindre l'appareil et attendre que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Avant le transport ou le stockage, retirez le manche de commande.

Transport

- ➔ Sécurisez suffisamment l'appareil afin d'éviter tout glissement accidentel lorsque vous le transportez sur ou dans un véhicule.

Entreposage

- ➔ Au terme de chaque saison, nettoyez minutieusement votre appareil.
- ➔ Entreposez l'appareil toujours dans un lieu sec et sûr inaccessible aux enfants.
- ➔ Retirez le manche de commande du taille-herbe avant de ranger ce dernier.
- ➔ Stockez le manche de commande dans un endroit frais et sec. Température d'entreposage recommandée : env. 0 à 23 °C.
- ➔ Tenez le taille-herbe et notamment ses composants en plastique à l'écart des liquides inflammables, de l'essence, des produits contenant du pétrole, des huiles pénétrantes etc. Ceux-ci contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détériorer les composants en plastique du taille-herbe.
- ➔ Les engrais et autres produits phytosanitaires contiennent des substances susceptibles d'exercer une forte action corrosive sur les pièces métalliques du taille-herbe. Veuillez par conséquent ne pas stocker le taille-herbe à proximité de ces substances.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, éteignez le moteur et retirez le manche de commande.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'éteint.	L'accumulateur est trop chaud.	Laissez refroidir l'accumulateur.
	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	La température de l'appareil (électronique) est trop élevée.	Laissez refroidir l'appareil et nettoyez éventuellement les fentes d'aération.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Température de l'accumulateur trop élevée ou trop faible.	Laissez refroidir ou chauffer l'accumulateur.
	L'accumulateur est défectueux.	Faites contrôler l'accumulateur dans le manche de commande par un atelier spécialisé.
L'ajustage automatique du fil ne fonctionne pas.	La bobine est vide.	Remplacez la bobine de fil.
	La denture située entre la boîte de fil et la bobine de fil est encrassée.	Nettoyez les pièces avec une brosse.
	Le fil de coupe est sectionné et s'est rétracté dans la bobine de fil. Le fil de coupe s'est coincé sur la bobine.	Retirez la bobine de fil ; renroulez éventuellement le fil en tirant légèrement dessus puis réintroduisez la bobine.
	Le fil est soudé sur la bobine.	Retirez la partie de fil soudée ; renroulez éventuellement le fil en tirant légèrement dessus puis réintroduisez la bobine.
Le fil rompt trop souvent.	Le fil est en contact avec des objets fixes tels que des clôtures, des arbres etc.	Observez une distance suffisante par rapport aux objets.
Fortes vibrations	Les éléments de fixation de l'appareil se sont détachés.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.

Garantie

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. La déclaration fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques

Les outils électriques, accessoires et emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Accumulateurs/batteries :

Ne jetez pas les accumulateurs/batteries aux ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs / batteries doivent faire l'objet d'une collecte, être recyclés et éliminés de manière écologique.

Outils électriques (sans accumulateurs / batteries) :

Ne jetez pas l'outil électrique avec les ordures ménagères ! Remettez-le à un point de collecte approprié.

Indice	
Significato dei simboli	37
Per la vostra sicurezza	38
Avvertenze sulla sicurezza	39
Utilizzo a norma	41
Targhetta	41
Elementi di comando	41
Messa in funzione	42
Montaggio	42
Funzionamento	43
Manutenzione	44
Trasporto e rimessaggio	44
Risoluzione delle anomalie	45
Garanzia	45
Dichiarazione di conformità CE	45
Smaltimento ecocompatibile	45

Significato dei simboli



AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare protezioni per gli occhi! / Indossare protezioni per l'udito!



Indossare protezioni per l'udito!

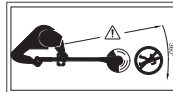


Indossare protezioni per gli occhi!



Attenzione!

Non far avvicinare nessuno alla zona di pericolo.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia!



Pericolo! Staccare la spina dalla rete elettrica prima di dare inizio ad interventi di regolazione, pulizia e manutenzione, nonché in caso di danni al cavo. - se la macchina è alimentata dalla rete elettrica.



Nota

Rispettare i simboli e il loro significato riportati nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Per la vostra sicurezza



Prima di impiegare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente. Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.

Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze sulla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per il futuro.

→ Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze sulla sicurezza si riferisce a elettrotensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) e ad elettrotensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

→ Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza!

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.

→ Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Per la vostra sicurezza

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

→ Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ **Operazione**

Indica un'operazione da svolgere.

✓ **Risultato dell'operazione**

Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] **Numero di posizione**

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A **Identificativo figura**

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

1 **Numero operazione**

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

PERICOLO!



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

AVVERTENZA!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

ATTENZIONE!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso!

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

PERICOLO!



Tipo e origine del pericolo!

➔ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

ATTENZIONE!



La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

Avviso!

La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

Avvertenze sulla sicurezza

Protezione personale e di terzi

- **Per motivi di sicurezza non devono utilizzare il tagliaerba i bambini e coloro che non hanno letto le istruzioni per l'uso.** Eventuali disposizioni locali potrebbero prescrivere una diversa età minima per l'utente dell'apparecchio.
- **Non mettere in funzione il tagliaerba se nelle sue vicinanze sono presenti altre persone (in particolare bambini) o animali.** Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con il tagliaerba.
- **Interrompere l'uso della macchina, quando si notano persone (in particolare bambini) oppure animali domestici nelle vicinanze.**
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti.** Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni per l'uso. Le normative locali possono prevedere un'età limite per gli utenti.
- **La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.**
- **Accendere il motore solo quando i propri piedi e le proprie mani sono a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.**
- **Quando si lavora con il tagliaerba e si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, ecc.).** Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi ecc. che possono rimanere intrappolati nell'utensile di taglio.
- **L'operatore o l'utente sono responsabili in caso di incidenti o danni ad altre persone o alle loro proprietà.**

Prima dell'uso

- **Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con il tagliaerba, le sue funzioni e i suoi elementi di comando.**
- **Non utilizzare il tagliaerba se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo.** Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione o le coperture sono danneggiati o assenti.** Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

- **Prima dell'uso, assicurarsi che dal prato siano stati rimossi rami, pietre, fili di ferro, ecc. e per tutto il tempo in cui si taglia l'erba prestare attenzione a questo tipo di oggetti.**
- **Prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio o di pulirlo, spegnere l'apparecchio e togliere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.**
- **Leggere e rispettare il manuale di istruzioni del caricabatterie e dell'asta di comando in cui è fissata la batteria.**

Durante l'uso

- **Fare attenzione alle lesioni a piedi e mani a causa del dispositivo di taglio.**
- **Rimuovere sempre l'asta di comando dall'apparecchio:**
 - ogni volta che ci si allontana dall'apparecchio.
 - prima di rimuovere gli inceppamenti.
 - prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio.
 - dopo il contatto con un corpo estraneo, per controllare se l'apparecchio è danneggiato.
 - per un controllo immediato, se l'apparecchio inizia a vibrare molto.
- **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Il tagliaerba può produrre scintille che, a loro volta, possono far infiammare la polvere o i vapori.
- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai il tagliaerba incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
- **Durante l'accensione tenere il tagliaerba parallelo al prato, per evitare il rischio di lesioni.**
- **Tenersi a distanza di sicurezza dal filo rotante anche durante il lavoro.**
- **Non mettere le mani nel filo rotante.**
- **Fare attenzione a non ferirsi con il tagliafilo.** Dopo aver estratto un nuovo filo, tenere sempre l'apparecchio nella normale posizione di lavoro prima di accenderlo.
- **Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani.** Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sulla maniglia centrale disponibile come opzione.
- **Indossare adeguate protezioni per gli occhi e per l'udito!**

Avvertenze sulla sicurezza

- **Evitare di tenere una postura innaturale.** Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio. Fare particolare attenzione quando ci si muove su un pendio. Non correre mai, ma procedere a passo tranquillo in avanti. In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'apparecchio nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- **Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro. Pericolo di inciampare!**
- **Rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio durante il trasporto da/verso le singole postazioni di lavoro.**
- **I dispositivi di commutazione installati sull'apparecchio non devono essere mai bypassati o manipolati.**
- **Non sbattere la testina del filo sul terreno e contro gli spigoli delle pareti. Se la testina del filo ha sbattuto violentemente una volta, fare attenzione alle maggiori vibrazioni sull'impugnatura.** In questo caso, l'apparecchio deve essere controllata ed eventualmente riparata da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Note sulle vibrazioni

- **Le vibrazioni possono causare danni al sistema nervoso e disturbi della circolazione sanguigna a livello di mani e braccia.**
- **Durante il lavoro in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.**
- **Fare delle pause.**
- **Se la pelle delle dita o delle mani presenta intorpidimento, formicolio, dolore o diventa pallida, smettere di lavorare con la macchina e consultare eventualmente un medico.**
- **I valori indicati di emissione vibratoria:**
 - Sono stati misurati con un metodo di prova a norma.
 - Consentono di stimare le emissioni dell'elettrostrumento e di confrontare tra loro diversi elettrostrumenti. A seconda delle condizioni di utilizzo, dello stato dell'elettrostrumento o degli inserti, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima tenere conto di pause di lavoro e fasi a sollecitazione ridotta. Sulla base dei valori stimati stabilire delle misure di protezione per l'utente, ad esempio misure organizzative.

Al termine dell'uso

- **Spegnere l'apparecchio, rimuovere dall'apparecchio l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa e controllare se l'apparecchio è danneggiato. Attenzione, pericolo! L'utensile di taglio continua a girare!**
- **Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere dall'apparecchio l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa.**
- **Attendere sempre l'arresto dell'utensile di taglio e non toccare parti mobili pericolose senza aver prima rimosso dall'apparecchio l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa**
- **La rimozione dei dispositivi di protezione o la sostituzione della bobina di filo possono essere effettuate solo dopo aver rimosso l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa.** Utilizzare solo bobine di filo in materiale plastico originali e attenersi alle indicazioni di montaggio!
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Non pulire il tagliaerba con acqua.**
- **Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.**
- **Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non provare a riparare da sé l'apparecchio, ma farlo fare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.**
- **Far raffreddare l'apparecchio prima di appoggiarlo e/o prima del rimessaggio.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Non sostituire mai il dispositivo di taglio non metallico con un dispositivo di taglio metallico!**
- **Attendere sempre l'arresto dell'utensile di taglio e non toccare parti mobili pericolose senza aver prima rimosso dall'apparecchio l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa**
- **Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali o parti di ricambio omologate dal costruttore. Per la sostituzione attenersi sempre alle indicazioni fornite per il montaggio, rimuovere prima dall'apparecchio l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.** Gli indirizzi delle officine specializzate si trovano sul nostro sito Internet.
- **Utilizzare solo le batterie previste per gli elettroutensili.**
L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- **Questo tagliaerba è stato concepito per consentire di tagliare l'erba sui bordi e in piccoli prati e terreni erbosi in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **Utilizzare il tagliaerba solo alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione artificiale.** Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- **Utilizzare il tagliaerba solo in condizioni atmosferiche asciutte.** Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità e non utilizzarlo durante un temporale. Eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno del tagliaerba incrementano il rischio di scossa elettrica.
- **Prima di rimuovere l'asta di comando è necessario spegnere l'apparecchio.**
- **Anche attenendosi a tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso rimane sempre un rischio residuo di lesioni e danni alle cose.** È necessario esserne sempre consapevoli.
- **Sostituire tutti i segnali di indicazione usurati o danneggiati sull'apparecchio.**
- **Utilizzare solo batterie/aste di comando con batterie fisse e caricabatterie approvati dal costruttore.**
Le descrizioni delle batterie/delle aste di comando con batterie fisse e dei caricabatterie approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.
Per motivi di sicurezza, il montaggio/lo smontaggio e lo smaltimento della batteria nell'asta di comando, nel corso della durata dell'apparecchio, possono essere effettuati solo da un'officina specializzata.

Utilizzo a norma

Questo tagliaerba con bobina di filo montata è stato concepito esclusivamente per consentire di tagliare l'erba sui bordi e in piccoli prati e terreni erbosi in ambito privato.

Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma. L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Utilizzo non conforme

Questo tagliaerba non deve essere utilizzato in aree pubbliche, parchi, impianti sportivi, su strade ecc. nonché in ambito agricolo e forestale.

Dato il rischio di lesioni a cui è esposto l'utente, il tagliaerba non deve essere utilizzato per tagliare rami spessi e per lo sminuzzamento al fine del compostaggio.

Targhetta

Posizione **K**

La targhetta si trova sul corpo del tagliaerba.



Nota

La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.

Struttura

- 1 Costruttore
- 2 Gruppo apparecchio
- 3 Nome del modello
- 4 Tensione nominale, tipo di corrente
- 5 Numero di giri del motore in giri/min⁻¹
- 6 Peso
- 7 Avvertenza per lo smaltimento
- 8 Anno di costruzione
- 9 Livello di potenza sonora garantito
- 10 Marcatura CE
- 11 Numero di modello
- 12 Numero di serie

Elementi di comando

Elementi di comando **L**

- 1 Interruttore di blocco accensione
 - 2 Interruttore di accensione/spengimento sull'impugnatura
 - 3 Pulsante a scatto
 - 4 Pulsante di arresto angolo di lavoro
 - 5 Copertura di protezione
 - 6 Coperchio bobina
 - 7 Bobina di filo
 - 8 Testina del filo
 - 9 Tagliafilo
 - 10 Asta di comando *(con batteria fissa)
 - 11 Zona di presa per la mano/zona di fissaggio per la maniglia centrale opzionale
 - 12 Impugnatura
- *Elemento di comando necessario (non incluso in dotazione)

Messa in funzione

Documentazione integrativa



Mettere in funzione l'apparecchio solo se si dispone delle istruzioni per l'uso in dotazione del caricabatteria e dell'asta di comando e se queste sono state comprese e vengono rispettate.

Caricamento della batteria

AVVERTENZA!



Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria approvato dal costruttore. Le denominazioni dei caricabatteria approvati sono reperibili nella dichiarazione di conformità CE allegata.

Avviso!

La batteria viene spedita parzialmente carica. Per garantire le massime prestazioni della batteria, caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

ATTENZIONE!



La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

- Caricare la batteria secondo le istruzioni riportate nella documentazione integrativa.

Orari per l'uso

- Attenersi alle normative regionali.
- Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari consentiti per l'uso.

Montaggio

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

Montaggio della copertura di protezione **A**

- Posizionare la copertura di protezione **[A]** sopra l'alloggiamento motore **①**.
- Fissare la copertura di protezione con le viti in dotazione **[C]** sulla scatola motore **[B]** **②**.



Nota

Stringere le viti solo a mano.

Regolazione dell'angolo di lavoro **C**

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

Il tagliaerba dispone di 3 posizioni di regolazione per l'angolo di lavoro. In questo modo è possibile raggiungere comodamente i punti problematici e difficili in giardino.

- Premere e tenere premuto il pulsante di arresto **①**.
- Regolare l'angolo di lavoro **②**.
- Rilasciare il pulsante di arresto.
- ✓ Il pulsante di arresto del tagliaerba scatta in modo udibile.

Collegamento dell'unità tagliaerba all'asta di comando **B**

- Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando e inserire l'asta di comando nella sede dell'unità tagliaerba fino a quando il pulsante a scatto entra nella sede **[B]** **① ②**.

Avviso!

Controllare che lo scatto sia corretto.



Nota

Come accessorio è disponibile una maniglia centrale opzionale per l'asta di comando. Informazioni e indicazioni di montaggio si trovano nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA!



Utilizzo errato della batteria e del caricabatterie

- Pericolo di lesioni e danni materiali
- Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dell'asta di comando e del caricabatterie.

Accensione dell'apparecchio **D**

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali.

- Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sulla maniglia centrale disponibile come opzione.

- ➔ Premere l'interruttore di blocco accensione **[A]** sull'impugnatura **①**.
- ➔ Premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spegnimento **[B]** sull'impugnatura **②**.
- ➔ Rilasciare l'interruttore di blocco accensione.
- ✓ L'apparecchio è in funzione.

Regolazione del filo

Automatica

A ogni accensione e spegnimento il filo viene estratto dalla testina del filo.



Nota

Accensioni e spegnimenti frequenti portano a un maggiore consumo di filo.



Nota

Se il filo di taglio diventa troppo corto durante il lavoro a causa dell'usura, spegnere e riaccendere l'apparecchio per allungare automaticamente la lunghezza di lavoro del filo di taglio.

Manuale **E**

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

⚠ ATTENZIONE!



Rischio di lesioni sul tagliafilo

- Dopo aver estratto un nuovo filo, tenere sempre l'apparecchio nella normale posizione di lavoro prima di accenderlo.

La regolazione manuale del filo può essere necessaria alla messa in funzione, dopo la sostituzione della bobina di filo.

- ➔ Premere il pulsante **①**.
- ➔ Estrarre il filo **②**.

Spegnimento dell'apparecchio **D**

- ➔ Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento **[B]** sull'impugnatura.
- ✓ L'apparecchio è ora spento.



Nota

Dopo lo spegnimento l'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo.



Nota

Al rilascio dell'interruttore di accensione/spegnimento, l'interruttore di blocco accensione ritorna automaticamente nella sua posizione di partenza.

Lavori sul tagliaerba **F G H**

⚠ AVVERTENZA!



Tenere il filo ruotante circa in parallelo al fondo (inclinazione non superiore a 30°). Il presente tagliaerba non è un tagliabordi. Non inclinare il tagliaerba in modo che il filo ruoti quasi ad angolo retto rispetto al terreno. Gli oggetti vaganti possono provocare gravi lesioni.

- ➔ Mantenere il tagliaerba acceso a un'angolazione idonea e muoverlo da un lato all'altro **F G**.
- ➔ Mantenere tra i piedi e la protezione di sicurezza una distanza minima di 610 mm **H**.

Consigli utili per usare il tagliaerba **G H**

- ➔ Tagliare con la punta del filo di taglio. Non muovere la testina del filo con forza attraverso l'erba non tagliata.



Nota

I recinti in rete metallica e gli steccati causano un'elevata usura del filo e possono causarne anche la rottura. Il filo può usarsi velocemente se entra in contatto con muri di pietra e di mattoni, cordoli e superfici di legno.

- ➔ Non condurre la testa del filo sul pavimento o altre superfici.

- In presenza di erba alta, tagliare dall'alto verso il basso e non superare l'altezza di 30 cm.
- Tenere il tagliaerba in modo tale, che sia inclinato verso l'area da tagliare.
- Oscillare il tagliaerba da sinistra a destra durante il taglio. In questo modo si evita che il verde tagliato venga scagliato contro l'operatore.
- Evitare di tagliare alberi e arbusti, corteccia di albero, listelli di legno, rivestimenti di parete e pali di staccionata. Questi possono velocemente danneggiare il filo.

Rimuovere l'asta di comando con batteria fissa **I**

- Spegnerne l'apparecchio.
- Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando **①**.
- Estrarre completamente l'asta di comando dalla sede dell'unità tagliaerba **[B]** **②**.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali a causa delle parti in movimento.

- Gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo e utensile di taglio fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Pulizia del tagliaerba

- Spegnerne il tagliaerba, attendere che l'utensile di taglio si sia fermato e rimuovere l'asta di comando.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola dopo ogni utilizzo.
- Pulire a intervalli regolari le fessure di aerazione e il lato inferiore dell'apparecchio dai residui di erba.

Sostituzione della bobina di filo **J**

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

- Premere il coperchio della bobina contemporaneamente su entrambi i naselli di arresto **①** ed estrarlo **②**.
- Rimuovere la bobina di filo **③**.
- Rimuovere eventuali impurità.
- Sganciare il filo dal fissaggio della nuova bobina (accessorio opzionale) **[A]** **④**.
- Introdurre la bobina nella testina del filo **⑤**.
- Infilare l'estremità del filo della bobina nel foro della testina del filo **⑥**.
- Premere il coperchio della bobina contemporaneamente su entrambi i naselli di arresto e incastrarlo sulla bobina di filo fino allo scatto **⑦**.

Trasporto e rimessaggio

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Prima di ogni trasporto e del rimessaggio, spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto dell'utensile di taglio.
- Rimuovere l'asta di comando prima del trasporto o del rimessaggio.

Trasporto

- Quando si trasporta l'apparecchio con/su un altro veicolo, fissarlo opportunamente in modo che non si sposti.

Rimessaggio

- Al termine di ogni stagione, sottoporre l'apparecchio a un'accurata pulizia.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro che non sia accessibile ai bambini.
- Conservare l'asta di comando e il tagliaerba separatamente.
- Conservare l'asta di comando in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di rimessaggio consigliata: circa 0 - 23 °C.
- Tenere il tagliaerba e, in particolare, le relative parti in materiale plastico lontano da liquidi dei freni, benzina, prodotti petroliferi, oli penetranti ecc. Questi ultimi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, intaccare o distruggere le parti in materiale plastico del tagliaerba.
- I fertilizzanti e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze che possono avere un effetto fortemente corrosivo sulle parti metalliche del tagliaerba. Pertanto non conservare il tagliaerba nelle vicinanze di queste sostanze.

Risoluzione delle anomalie

 AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sull'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere l'asta di comando.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda.	Far raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La temperatura dell'apparecchio (parte elettronica) è troppo alta.	Far raffreddare l'apparecchio e pulire eventualmente le fessure di aerazione.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
	Temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	La batteria è difettosa.	Far controllare la batteria nell'asta di comando da un'officina specializzata.
La regolazione automatica del filo non funziona.	La bobina è vuota.	Sostituire la bobina di filo.
	La dentatura fra la testina del filo e la bobina di filo è sporca.	Pulire i componenti dallo sporco con una spazzola.
	Il filo è strappato e rientrato nella bobina di filo. Il filo si è incastrato sulla bobina.	Rimuovere la bobina di filo, eventualmente riavvolgere il filo con una leggera trazione e inserire la bobina.
	Il filo si è saldato sulla bobina.	Rimuovere la parte di filo saldata, eventualmente riavvolgere il filo con una leggera trazione e inserire la bobina.
Il filo si strappa troppo spesso.	Il filo entra in contatto con oggetti fissi, ad es. recinti, alberi ecc.	Tenersi a distanza sufficiente dagli oggetti.
Forti vibrazioni	Gli elementi di fissaggio dell'attrezzo si sono allentati.	Rivolgersi a un'officina specializzata.

Garanzia

A seconda del paese fanno fede le condizioni di garanzia emesse dalla nostra società o dal nostro importatore. Eventuali anomalie dell'apparecchio verranno riparate gratuitamente nell'ambito della garanzia, a condizione che la causa sia un difetto materiale o di produzione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE

Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Elettrodomestici, accessori e imballaggi devono essere destinati a centri di recupero ecocompatibili.

**Batterie/pile:**

Non gettare le batterie/pile nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie/pile devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecologico.

Elettrodomestici (senza batterie/pile):

Non buttare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici! Conferirlo a un'adeguata struttura di smaltimento.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	46
Voor uw veiligheid.....	47
Veiligheidsaanwijzingen.....	48
Beoogd gebruik	50
Typeplaatje	50
Bedieningselementen	50
Ingebruikneming	51
Montage.....	51
Gebruik	51
Onderhoud.....	53
Transport en opslag.....	53
Verhelpen van storingen.....	54
Garantie.....	54
EG-conformiteitsverklaring	54
Milieuvriendelijke verwijdering.....	54

Betekenis van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Lees ter vermindering van gevaar voor verwondingen de gebruikshandleiding!



Draag steeds oog- en oorbescherming!



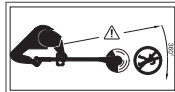
Gehoorbescherming dragen!



Oogbescherming dragen!

**Voorzichtig!**

Houd derden altijd weg uit de gevaarzone.



Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan regen!



Gevaar! Trek de stekker uit het stopcontact vóór afstel-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden bij beschadigingen van de kabel! - voor op netvoeding werkende machines.

**Aanwijzing**

Neem de symbolen en de betekenis ervan in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel in acht.

Voor uw veiligheid



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruikshandleiding zorgvuldig en handel daarnaar. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het negeren van veiligheidsaanwijzingen en instructies kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

→ Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap op een accu (zonder netsnoer).

→ Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

→ Alle personen, die met de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Voor uw veiligheid

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouw

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

→ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgedragen en opgeleide personen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt verzekerd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing

Informatie over het meest effectieve of praktische gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

▲ Illustratiekenmerk

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

① Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:



GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.



WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!



Soort en bron van het gevaar!

→ Gevolgen bij niet naleven

➤ Maatregel voor de veiligheid



VOORZICHTIG!



De accu is vast in de bedieningssteel gemonteerd.

Let op!

De accu is vast in de bedieningssteel gemonteerd.

Veiligheidsaanwijzingen

Bescherming van uzelf en andere personen

- **Om veiligheidsredenen mogen kinderen of personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, de trimmer niet gebruiken.** Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen.
- **Neem de trimmer niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.** Zorg dat kinderen niet met de trimmer spelen.
- **Onderbreek het gebruik van de machine, als u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of door personen met onvoldoende ervaring en kennis.** Ook personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing, mogen de machine niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- **Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.**
- **Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten en handen op veilige afstand van de snij-inrichting zijn.**
- **Draag bij het werken met of aan de trimmer altijd stevige, dichte schoenen en een lange broek en andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen etc.).** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het gevaar voor letsel. Vermijd het dragen wijde losse kleding, etc., die kan worden gegrepen door het snijgereedschap.
- **De bediener of gebruiker is verantwoordelijk bij ongevallen en schade bij andere personen of hun eigendommen.**

Vóór het gebruik

- **Maak u vóór aanvang van werkzaamheden met de trimmer vertrouwd met zijn functies en bedieningselementen.**
- **Gebruik nooit een trimmer waarvan de schakelaar defect is en niet meer in- of uitgeschakeld kan worden.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.

- **De machine mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.** Laat deze door een daartoe gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Vergewis u er voor het gebruik van, dat er geen takken, stenen, draden enz. op het gras liggen en houd tijdens het trimmen steeds rekening met dergelijke obstakels.**
- **Schakel het apparaat uit en verwijder de bedieningssteel waarin de accu vast is gemonteerd, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert of het apparaat reinigt.**
- **Lees en volg de bedieningshandleiding van het laadapparaat en de bedieningssteel waarin de accu vast is gemonteerd.**

Tijdens het gebruik

- **Wees voorzichtig en voorkom letsel aan handen en voeten door het maaigereedschap.**
- **Verwijder altijd de bedieningssteel van het apparaat:**
 - altijd als u van de machine wegloopt.
 - voordat u blokkeringen verwijdt.
 - voor het controleren, reinigen of werken aan de machine.
 - na het raken van een vreemd voorwerp, om de machine te controleren op beschadigingen.
 - voor een directe controle, als de machine sterk begint te trillen.
- **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** De trimmer kan vonken afgeven, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Laat bij onderbrekingen van het werk de trimmer nooit onbeheerd achter en berg hem op een veilige plaats op.**
- **Houd de trimmer tijdens het inschakelen evenwijdig aan het gras om gevaar voor letsel te voorkomen.**
- **Houd ook tijdens het werk een veilige afstand tot de roterende draad.**
- **Grijp niet in de roterende maaikop.**
- **Wees voorzichtig dat u geen verwondingen oploopt door het draadmes.** Na het uittrekken van een nieuwe draad, de trimmer altijd in de normale werkpositie houden, vóór het inschakelen van het apparaat.
- **Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast.** Een hand omvat de handgreep en de andere hand omvat de bedieningssteel op het ommantelde bereik resp. de optioneel verkrijgbare middengreep.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Draag altijd geschikte oog- en gehoorbescherming!**
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart. Let vooral goed op als u over hellingen loopt. Ren nooit, maar beweeg in een rustig tempo voorwaarts. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Wees zeer voorzichtig als u achteruit loopt. Struikelgevaar!**
- **Verwijder de bedieningssteel van het apparaat voor het transport van/naar de afzonderlijke werkplekken.**
- **De op de machine gemonteerde schakelinrichtingen mogen nooit worden overbrugd of gewijzigd.**
- **Zorg ervoor dat de draadbox niet in contact komt met de bodem of met muren.** Wanneer de draadbox aan een sterke schok is blootgesteld, moet u letten op sterke trillingen in de handgreep. Wanneer dat het geval is, moet het apparaat door een gekwalificeerd vakman of in een gespecialiseerde werkplaats worden gecontroleerd en indien nodig worden gerepareerd.

Opmerkingen over trillingen

- **De effecten van trillingen kunnen schade aan zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.**
- **Draag bij het werken in een koude omgeving warme kleding en houdt uw handen warm en droog.**
- **Pauzes houden.**
- **Merkt u dat de huid bij uw vingers of handen gevoelloos wordt, jeukt, zeer doet of wit verkleurd, stop dan met werken met de machine en bezoek eventueel een arts.**
- **De aangegeven trillingsemissiewaarden:**
 - Zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten.
 - Maken de inschatting van de emissies van het elektrische gereedschap en de vergelijking verschillende elektrische gereedschappen mogelijk. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrisch gereedschap of de werkgereedschappen, kan de werkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij het inschatten rekening met werkonderbrekingen en fasen met een geringere belasting. Definieer beschermingsmaatregelen op basis van de desbetreffende aangepaste geschatte waarden, bijv. organisatorische maatregelen.

Na het gebruik

- **Schakel het apparaat uit, verwijder de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt, van het apparaat en controleer het apparaat op beschadiging. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!**
- **Als u onderhoud of reiniging aan het apparaat moet uitvoeren, schakel het apparaat dan uit en verwijder de bedieningssteel, waarin de vast gemonteerde accu zich bevindt, uit het apparaat.**
- **Wacht altijd tot het snijgereedschap stilstaat en raak geen bewegende gevaarlijke delen aan zonder eerst de bedieningssteel, waarin de vast gemonteerde accu zich bevindt, van het apparaat te verwijderen.**
- **Het verwijderen van de veiligheidsvoorzieningen of het vervangen van de draadspoel mag alleen bij verwijderde bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt, plaatsvinden.** Gebruik enkel originele draadspoelen en de montage-instructies opvolgen!
- **Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.**
- **De grastrimmer niet reinigen met water.**
- **Berg de trimmer op een veilige plaats op.**
- **Berg de trimmer buiten het bereik van kinderen op.**
- **Zelf geen reparaties aan de machine uitvoeren, maar laat deze alleen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Laat de machine afkoelen, voor het wegleggen/opbergen.**

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Het niet metalen maaigereedschap nooit vervangen door een metalen maaigereedschap!**
- **Wacht altijd tot het snijgereedschap stilstaat en raak geen bewegende gevaarlijke delen aan zonder eerst de bedieningssteel, waarin de vast gemonteerde accu zich bevindt, van het apparaat te verwijderen.**
- **Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Volg bij het vervangen altijd de bij het apparaat meegeleverde inbouw instructies, verwijder vooraf de bedieningssteel waarin de vast gemonteerde accu zich bevindt.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.** Adressen van gespecialiseerde werkplaatsen vindt u op onze internetpagina.
- **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- **Deze trimmer is bestemd voor de verzorging van gazonkanten en kleinere grasvelden in de privésector.** Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik de trimmer alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.** Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.
- **Gebruik de trimmer alleen bij droog weer.** Houd het apparaat uit de buurt van regen of vocht en gebruik het niet tijdens een onweersbui. Het binnendringen van water in de grastrimmer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Voor het verwijderen van de bedieningssteel moet het apparaat eerst worden uitgeschakeld.**
- **Ook bij inachtneming van alle veiligheids- en bedieningsinstructies bestaat altijd een restrisico op letsel en materiële schade.** Wees u hier altijd bewust van.
- **Vervang alle versleten of beschadigde aanwijzingsborden op het apparaat.**
- **Gebruik alleen de door de fabrikant vrijgegeven accu's/bedieningsstelen en laadapparaten.** De aanduiding van de vrijgegeven accu's/bedieningsstelen en laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring. De in-/uitbouw alsmede verwijdering van de accu in de bedieningssteel gedurende de levensduur van het apparaat, mag om veiligheidsredenen alleen door een gespecialiseerde werkplaats plaatsvinden.

Beoogd gebruik

Deze grastrimmer met geplaatste draadspoel is uitsluitend bedoeld voor de verzorging van gazonkanten en kleinere gazons en grasvelden in een privé-omgeving. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet beoogd. De gebruiker is aansprakelijk voor schade door niet beoogd gebruik.

Niet-bedoeld gebruik

Deze trimmer mag niet worden gebruikt op openbare plaatsen, in parken, sportinstallaties, aan wegen, enz., en ook niet in de land- en bosbouw. Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel bij de gebruiker van de grastrimmer, mag deze niet worden gebruikt voor het snijden van dikke takken en voor het vernalen voor compostering.

Typeplaatje

Positie

Het typeplaatje vindt u op de behuizing van de trimmer.



Aanwijzing

De marking bezit officiële waarde en mag niet gewijzigd of onleesbaar gemaakt worden.

Opbouw

- 1 Fabrikant
- 2 Apparaatgroep
- 3 Modelnaam
- 4 Nominale spanning, stroomtype
- 5 Motortoerental in min⁻¹
- 6 Gewicht
- 7 Afvoeraanwijzing
- 8 Bouwjaar
- 9 Geluidsemissie gegarandeerd
- 10 CE-markering
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

Bedieningselementen

Bedieningselementen

- 1 Vergrendelingsschakelaar
 - 2 Aan/uit-schakelaar op de handgreep
 - 3 Vergrendelknop
 - 4 Vergrendelknop werkhoeekverstelling
 - 5 Beschermende afdekking
 - 6 Spoeldeksel
 - 7 Draadspoel
 - 8 Draadbox
 - 9 Draadafsnijder
 - 10 Bedieningssteel *(met vast gemonteerde accu)
 - 11 Houdruimte voor de hand/bevestigingsruimte voor de optionele middengreep
 - 12 Handgreep
- *Vereist bedieningselement (niet inbegrepen in de leveringsomvang)

Ingebruikneming

Aanvullende documentatie



Neem het apparaat pas in gebruik, wanneer u beschikt over de meegeleverde gebruikshandleidingen van het laadapparaat en de bedieningssteel en u deze hebt begrepen en in acht genomen.

Accu laden

WAARSCHUWING!



Accu uitsluitend met het door de fabrikant vrijgegeven laadapparaat laden. De aanduiding van de vrijgegeven laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Let op!

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De accu voor het eerste gebruik volledig opladen, om de volledige capaciteit van de accu te waarborgen.

VOORZICHTIG!



De accu is vast in de bedieningssteel gemonteerd.

→ De accu opladen volgens de aanwijzingen in de aanvullende documentatie.

Bedrijfstijden

- Neem de regionale voorschriften in acht.
- Vraag de toegestane gebruikstijden op bij de lokale regelgevende instantie.

Montage

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp niet in de roterende maaikop.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

Beschermkap monteren **A**

- Plaats de beschermende afdekking **[A]** op de motorbehuizing **①**.
- Bevestig de beschermende afdekking met de meegeleverde schroeven **[C]** aan de motorbehuizing **[B]②**.



Aanwijzing

Draai de schroeven slechts handvast aan.

Werkhoek instellen **C**

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp niet in de roterende maaikop.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

De grastrimmer beschikt over een 3-voudig verstelbare werkhoek. Zo kunt u moeilijk toegankelijke plaatsen in de tuin comfortabel bereiken.

- Druk op de vergrendelknop en houd deze ingedrukt **①**.
- Stel de werkhoek in **②**.
- De vergrendelknop loslaten.
- ✓ De vergrendelknop van de grastrimmer klikt hoorbaar vast.

Trimmereenheid met bedieningssteel verbinden **B**

- Druk de vergrendelknop **[A]** op de bedieningssteel in en steek de bedieningssteel in de houder van de trimmereenheid, totdat de vergrendelknop in de houder **[B]** vastklikt **① ②**.

Let op!

Let op het correcte vastklikken.



Aanwijzing

Als toebehoren is een optionele middengreep voor de bedieningssteel verkrijgbaar. Informatie en montageaanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel.

Gebruik

WAARSCHUWING!



Verkeerd gebruik van de accu en het laadapparaat

- Gevaar voor letsel en materiële schade
- Lees de gebruikshandleiding van de bedieningssteel en het laadapparaat en volg deze op.

Apparaat inschakelen **D**

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van letsel of materiële schade.

- Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast. Een hand omvat de handgreep en de andere hand omvat de bedieningssteel op het ommantelde bereik resp. de optioneel verkrijgbare middengreep.

- ➔ Bedien de vergrendelingsschakelaar **[A]** op de handgreep **1**.
- ➔ Bedien tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar **[B]** op de handgreep **2**.
- ➔ Laat de vergrendelingsschakelaar weer los.
- ✓ De machine is in gebruik.

Draadtoevoer

Automatisch

Elke keer bij het in- en uitschakelen van de trimmer de draad uit de draadspoel toegevoerd.



Aanwijzing

Vaak in- en uitschakelen zonder dat hiervoor een reden is, leidt tot verhoogde slijtage van de maaidraad.



Aanwijzing

Als de snijdraad door slijtage tijdens bedrijf te kort wordt, het apparaat uit- en weer inschakelen om de werklengte van de snijdraad automatisch te verlengen.

Handmatig **E**

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp niet in de roterende maaikop.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

⚠ VOORZICHTIG!



Gevaar voor letsel aan draadmes

- Na het uittrekken van een nieuwe draad, de trimmer altijd in de normale werkpositie houden, vóór het inschakelen van het apparaat.

Na het vervangen van de draadspoel moet eventueel een handmatige afstelling van de draadtoevoer worden uitgevoerd.

- ➔ Druk de knop **1** in.
- ➔ Trek de draad eruit **2**.

Apparaat uitschakelen **D**

- ➔ Laat de aan/uit-schakelaar **[B]** op de handgreep los.
- ✓ Het apparaat is uitgeschakeld.



Aanwijzing

Het snijgereedschap loopt na het uitschakelen nog eventjes door.



Aanwijzing

Bij het loslaten van de aan/uit-schakelaar keert de vergrendelingsschakelaar automatisch terug naar zijn uitgangspositie.

Werken aan de trimmer **F G H**

⚠ WAARSCHUWING!



Houd de draaiende draad ongeveer parallel met de bodem (niet meer dan 30° geneigd). Deze trimmer is geen randentrimmer. Neig de trimmer niet zo, dat de draad in een bijna rechte hoek ten opzichte van de bodem draait. Rondvliegende delen kunnen zware verwondingen veroorzaken.

- ➔ Houd de ingeschakelde trimmer in een passende hoek en beweeg hem van een kant naar de andere **F G**.
- ➔ Houd tussen uw voeten en de beschermende afdekking een minimale afstand van 610 mm aan **H**.

Praktische tips voor het trimmen **G H**

- ➔ Maai met de rand van de snijdraad. Beweeg de draadkop niet met geweld door ongemaaide gras.



Aanwijzing

Draad- en latwerkhakken leiden tot een verhoogde draadslijtage en zelfs afbreken van de draad. Aan steen- en tegelwanden, stoepranden en houten oppervlakken kan de draad snel slijten.

- ➔ Houd de draadkop niet op de bodem of andere oppervlakken.
- ➔ Bij lang gras maait u van boven naar beneden en overschrijdt daarbij niet de hoogte van 30 cm.
- ➔ Houd de trimmer zo, dat hij in de richting van het te snijden bereik is geneigd.
- ➔ Zwenk de trimmer bij het maaien van links naar rechts. Daardoor wordt vermeden, dat het maaigoed de bediener raakt.
- ➔ Vermijd bomen en struiken; boomschors, houten lijstwerk, gevelbeplating en hekpalen te trimmen. Deze kunnen snel worden beschadigd door de draad.

Bedieningssteel met vast gemonteerde accu verwijderen **I**

- Apparaat uitschakelen.
- Druk de vergrendelknop **[A]** op de bedieningssteel **1** in.
- Trek de bedieningssteel compleet uit de houder van de trimmereenheid **[B]** **2**.

Onderhoud

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel of materiële schade door bewegende onderdelen.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop worden uitgevoerd.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.
- Apparaat niet met water reinigen.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.

Reiniging van de trimmer

- Schakel de grastrimmer uit, wacht tot het snijgereedschap tot stilstand is gekomen en verwijder de bedieningssteel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik met een handveger.
- Verwijder ook regelmatig grasresten uit de ventilatiesleuven en aan de onderkant van het apparaat.

Draadspoel vervangen **I**

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp niet in de roterende maaikop.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

- Het spoeldekseel gelijktijdig bij beide vergrendelingsnokken samendrukken **1** en eraf trekken **2**.
- Verwijder de draadspoel **3**.
- Verwijder eventueel aanwezige vervuiling.

- Hang de draad buiten de vastzetting van de nieuwe spoel (optioneel toebehoren **[A]**) uit **4**.
- Leg de spoel in de draadbox **5**.
- Rijk het draadeinde van de spoel door het oogje van de draadbox **6**.
- Druk het draadspoeldekseel tegelijkertijd bij beide borgnokken samen en plaats het op de draadspoel, totdat het vastklikt **7**.

Transport en opslag

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Vóór elk transport en elke opslag de trimmer uitschakelen en wachten tot het snijgereedschap stilstaat.
- Verwijder de bedieningssteel voor transport of opslag.

Transport

- Beveilig het apparaat voldoende tegen onbedoeld verschuiven, wanneer u het op of in een voertuig transporteert.

Opslag

- Reinig uw machine na elk seizoen grondig.
- De machine altijd opslaan op een droge en veilige locatie, die ontoegankelijk is voor kinderen.
- Sla de bedieningssteel en de grastrimmer gescheiden van elkaar op.
- Sla de bedieningssteel op een koele en droge locatie op. Aanbevolen opslagtemperatuur ca. 0 - 23 °C.
- De grastrimmer en vooral de kunststofonderdelen hiervan uit de buurt houden van remvloeistof, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie, etc. Deze bevatten chemische stoffen, die de kunststofonderdelen van de grastrimmer kunnen beschadigen, aantasten of vernielen.
- Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die sterke corrosie kunnen veroorzaken bij de metalen onderdelen van de grastrimmer. Uw grastrimmer niet in de directe nabijheid van deze stoffen opslaan.

Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Schakel de motor uit en verwijder de bedieningssteel vóór elke controle of voor werkzaamheden van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schakelt uit.	De accu is te heet.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	De temperatuur van de machine (elektronica) is te hoog.	Laat de machine afkoelen en reinig evt. de ventilatiesleuven
	Overstroomuitschakeling	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
De apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	Overstroomuitschakeling	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
	Temperatuur van de accu te hoog of te laag.	Laat de accu afkoelen, resp. opwarmen.
	De accu is defect.	Laat de accu in de bedieningssteel door een gespecialiseerde werkplaats controleren.
De automatische afstelling van de draadtoevoer werkt niet.	De spoel is leeg.	Vervang de draadspoel.
	De vertanding tussen draadbox en draadspoel is vervuild.	De onderdelen met een borstel ontdoen van vuil.
	De draad is afgebroken en in de draadspoel getrokken. De draad is klemgeraakt op de spoel.	Verwijder de draadspoel, evt. de draad met een lichte trekkracht opnieuw opwickelen en de spoel plaatsen.
	De draad is vastgesmolten op de spoel.	Verwijder het vastgesmolten stuk draad, evt. de draad met een lichte trekkracht opnieuw opwickelen en de spoel plaatsen.
De draad breekt te vaak af.	Het draadcontact blijft hangen aan vast objecten, bijv. hekken.	Houd voldoende afstand tot de objecten.
Sterke trillingen	Bevestigingselementen van het apparaat zijn losgekomen.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur opgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

EG-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering

Elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.

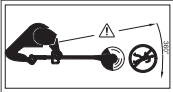


Accu's/batterijen:

Gooi accu's/batterijen niet weg in het huishoudelijk afval, in vuur of in het water. Accu's/batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op een milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Elektrische gereedschappen (zonder accu's/ batterijen):

Voer het elektrische gereedschap niet via het huishoudelijk afval af! Het voor het recycleren inleveren bij een geschikt inzamelpunt.

Innehåll	Symbolförklaring
Symbolförklaring..... 55	 WARNING! Se till att noga läsa igenom bruksanvisningen i syfte att minimera skaderisken!
För din säkerhet..... 56	
Säkerhetsanvisningar..... 57	
Avsedd användning..... 59	
Märkskylt..... 59	
Manöverelement..... 59	  Använd ögonskydd/hörselskydd!
Användning..... 59	
Montering..... 60	
Användning..... 60	 Använd hörselskydd!
Underhåll..... 61	
Transport och förvaring..... 62	
Åtgärda störningar..... 63	 Använd ögonskydd!
Garanti..... 63	
EU-försäkran om överensstämmelse..... 63	
Miljövänlig avfallshantering..... 63	  Var försiktig! Se till att inga personer befinner sig i riskområdet!
	 Maskinen får inte utsättas för regn!
	
	 Fara! Dra ut elkontakten inför inställnings-, rengörings- och underhållsarbeten och vid skador på elkabeln! - vid nätdrivna maskiner
	 Information Observera symbolerna och deras innebörd i styrtångens bruksanvisning.

För din säkerhet



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna eller instruktionerna kan det leda till elstötar, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Begreppet "elmaskin" som används i säkerhetsanvisningarna gäller såväl elnätdrivna elmaskiner (med nätkabel) som batteridrivna elmaskiner (utan nätkabel).
- Du måste ovillkorligen läsa säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen första gången! Om du inte följer bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
- Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

För din säkerhet

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personsador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

→ Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.

**Information**

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ Arbetssteg

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ Arbetsresultat

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

▲ Bildmärkning

Bruksanvisningens bilder är märkta med bokstäver som anges i texten.

① Arbetsstegsnummer

Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

▲ FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

▲ VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

▲ VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Observera.

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur**▲ FARA !**

Farans typ och orsak!

→ Följder om anvisningar ignoreras.

➤ Åtgärder för att förebygga faran.

▲ VAR FÖRSIKTIG !

Batteriet är fast integrerat i styrstängen.

Observera.

Batteriet är fast integrerat i styrstängen.

Säkerhetsanvisningar

Din och andras säkerhet

- **Barn och personer som inte känner till bruksanvisningens innehåll får inte använda grästrimmern av säkerhetsskäl.** Om det finns lokala bestämmelser om minimiålder är det dessa som ska följas.
- **Använd inte grästrimmern om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.** Se till att barn inte kan leka med grästrimmern.
- **Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.**
- **Maskinen får inte användas av barn eller personer med nedsatt kroppslig, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap. Den får heller inte användas av personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen.** Det kan finnas lokala föreskrifter om minimiålder för att få använda maskinen.
- **Barn får inre rengöra eller underhålla maskinen.**
- **Starta inte motorn innan dina händer och fötter är på säkert avstånd från skärredsträngningen.**
- **När du arbetar med eller på grästrimmern ska du alltid använda kraftiga skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.).** Personlig skyddsutrustning minskar risken för personskador. Undvik att bära vida kläder och annat som kan fastna i skärredskapet.
- **Ägaren eller användaren ansvarar själv om andra personer eller deras egendom skadas.**

Före användningen

- **Bekanta dig med grästrimmern, dess funktioner och manöverelement innan du börjar använda den.**
- **Grästrimmern får inte användas om dess brytare är defekt och inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- **Maskinen får inte användas om skyddsanordningar och kåpor är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- **Innan du börjar trimma gräset ska du försäkra dig om att det inte ligger grenar, stenar, ståltråd och liknande i gräsmattan.** Kontrollera detta hela tiden du trimmar gräset.

- **Stäng av maskinen och ta av styrstången som batteriet är installerat i innan du börjar ställa in eller rengöra maskinen.**
- **Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningarna som hör till laddaren och styrstången där batteriet är fast integrerat.**

Under användningen

- **Var försiktig så att du inte skadar händer och fötter på skärredskapet.**
- **Ta alltid av styrstången från maskinen:**
 - Varje gång du avlägsnar dig från maskinen.
 - Innan du avlägsnar blockeringar och stopp i maskinen.
 - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen.
 - Efter att maskinen kommit i kontakt med ett främmande föremål och du ska kontrollera om den har skadats.
 - Vid omedelbar kontroll om maskinen börjar vibrera omåttligt mycket.
- **Använd inte maskinen i miljöer där det finns explosionsrisk, brännbara vätskor, gaser eller damm.** Grästrimmern kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.
- **Lämna inte grästrimmern utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.**
- **Håll grästrimmern parallellt med gräsmattan när du startar den, i annat fall finns risk för personskador.**
- **Du ska även hålla ett säkerhetsavstånd till den roterande tråden medan du arbetar.**
- **Stick inte i händerna i den roterande tråden.**
- **Var försiktig så att du inte skadar dig på trädkniven.** När du har dragit ut en ny tråd ska du alltid hålla maskinen i normalt arbetsläge innan du startar den.
- **Håll alltid fast maskinen med båda händerna under drift.** Håll i handtaget med den ena handen, håll runt det klädda området på styrstången eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.
- **Använd ögon- och hörselskydd som lämpar sig för arbetet!**
- **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Var särskilt uppmärksam när du arbetar på lutande underlag. Spring inte, utan gå framåt i långsam takt. Då kan du kontrollera maskinen bättre om något oväntat inträffar.
- **Var särskilt försiktig om du går baklänges. Snubbelrisk!**
- **Ta av styrstången från maskinen inför transport från/till olika användningsplatser.**

Säkerhetsanvisningar

- **Kopplingsanordningar** som är installerade på maskinen får inte förbikopplas eller manipuleras.
- Trådboxen ska inte stöta i marken eller slå mot murkanter. Om trådboxen har fått en kraftig stöt ska du vara uppmärksam på om handtaget vibrerar mer än tidigare. Om så är fallet måste maskinen kontrolleras och vid behov repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- **Grästrimmern** får inte rengöras med vatten.
- Ställ maskinen på en säker plats.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.
- Försök inte själv reparera maskinen, låt en kvalificerad fackman eller en specialistverkstad reparera den.
- Låt maskinen svalna innan du lägger ifrån dig den och/eller ställer undan den för förvaring.

Information om vibrationer

- Vibrationer kan orsaka nervskador och störa blodcirkulationen i händer och armar.
- Klä dig varmt om du arbetar i en kall omgivning och håll händerna varma och torra.
- Ta raster.
- Om du märker att huden på fingrar och händer domnar, har krypningar, smärtor eller blir vit ska du sluta arbeta med maskinen och kontakta läkare om det behövs.
- **Angivna vibrationsvärden:**
 - Har mätts i enlighet med standardiserade kontrollmetoder.
 - Möjliggör en uppskattning av elmaskinens vibrationer och jämförelse mellan olika elmaskiner. Den faktiska belastningen kan vara högre eller lägre beroende av användningsförutsättningar och elmaskinens eller tillbehörens skick. Ta hänsyn till arbetspauser och perioder med lägre belastning vid uppskattningen. Vidta skyddsåtgärder, t.ex. organisatoriska åtgärder, utifrån respektive anpassade uppskattningsvärden.

Efter användningen

- Stäng av maskinen, ta bort styrstängens i vilken det fast integrerade batteriet finns och kontrollera om maskinen har några skador. Observera. Fara! Skärredskapet stannar inte direkt!
- Om underhålls- och rengöringsarbeten behöver utföras på maskinen, ska maskinen först stängas av och styrstängens tas av, i vilken det fast integrerade batteriet finns.
- Vänta alltid tills skärredskapet har stannat helt och rör inte vid farliga, rörliga delar innan du har tagit av styrstängens från maskinen, i vilken det fast integrerade batteriet finns.
- Styrsängens, i vilken det fast installerade batteriet finns, måste ha tagits av innan skyddsanordningar tas av eller trådspolen byts ut. Använd endast originaltrådspolar och följ monteringsanvisningarna!
- Var noga med att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.
- **Grästrimmern ska endast användas i dagsljus eller vid god artificiell belysning.** Håll arbetsområdet rent och väl belyst.
- **Grästrimmern ska endast användas i torrt väder.** Maskinen får inte komma i kontakt med regn eller väta. Den får inte användas vid åskväder. Om vatten tränger in i grästrimmern ökar risken för elstötar.
- Stäng av maskinen innan styrsängens tas av.
- Det finns alltid en risk för person- och saksador, även om alla säkerhets- och användningsanvisningar följs. Du ska alltid vara medveten om detta.
- Byt ut alla utslitna eller skadade informationsskyltar på maskinen.

Säkerhetsanvisningar

➤ Använd endast batterier/styrstänger med fast installerade batterier och laddare som har godkänts av tillverkaren.

Beteckningar för godkända batterier/styrstänger med fast installerade batterier och laddare anges i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Av säkerhetsskäl får batterierna i styrstangen får endast monteras/demonteras och avfallshanteras under maskinens livstid på en fackverkstad.

Avsedd användning

Denna grästrimmer med insatt trådspole är uteslutande avsedd för att ansa gräskanter och mindre gräsytor för privat användning.

All annan användning gäller som icke avsedd användning. Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Icke avsedd användning

Grästrimmern ska inte användas i offentliga anläggningar, parker, idrottsplatser, på gator o.s.v., eller i jord- och skogsbruk.

På grund av att användaren säkerhet äventyras får grästrimmern inte användas för att kapa tjockare grenar eller för att finfördela material för kompostering.

Märkskylt

Placering

Märkskylten sitter på grästrimmerns kapsling.



Information

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.

Skyltens innehåll

- 1 Tillverkare
- 2 Maskingrupp
- 3 Modellnamn
- 4 Märkspänning, strömtyp
- 5 Motorvarvtal i min⁻¹
- 6 Vikt
- 7 Avfallshantering
- 8 Tillverkningsår
- 9 Garanterad bullernivå
- 10 CE-märkning
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Manöverelement

Manöverelement

- 1 Inkopplingsspärr
- 2 Till-/frånbrytare på handtaget
- 3 Snabblås
- 4 Låsknapp för arbetsvinkelinställning
- 5 Skyddskåpa
- 6 Spollock
- 7 Trådspole
- 8 Trådbox
- 9 Trådkniv
- 10 Styrstång * (med fast integrerat batteri)
- 11 Greppområde för handen/monteringsområde för tillvalt mitthandtag
- 12 Handtag

*Nödändigt manöverelement (ingår inte i leveransen)

Användning

Kompletterande dokumentation



Du får inte använda maskinen förrän du har läst, förstått samt beaktat medföljande bruksanvisningar till laddaren och styrstangen.

Ladda batteriet

VARNING !



Batteriet får endast laddas med den laddare som godkänts av tillverkaren. Beteckningen på godkända laddare återfinns i den medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Observera.

Batteriet är delvis laddat vid leveransen. Ladda upp batteriet helt innan det används första gången för att säkerställa batteriets fullständiga kapacitet.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

Batteriet är fast integrerat i styrstången.

- Batteriet laddas enligt anvisningarna i den kompletterande dokumentationen.

Användningstider

- Följ lokala föreskrifter.
- Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda gräsklipparen.

Montering**⚠ WARNING !**

Risk för personskador på grund av skärredskapet.

- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i den roterande tråden.
- Ta av styrstången som batteriet sitter i innan du påbörjar något arbete på maskinen.

Montera skyddskåpan A

- Positionera skyddskåpan [A] på motorhuset ①.
- Skruva fast skyddskåpan med medföljande skruvar [C] på motorhuset [B]②.

**Information**

Dra endast åt skruvarna för hand.

Ställa in arbetsvinkeln C**⚠ WARNING !**

Risk för personskador på grund av skärredskapet.

- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i den roterande tråden.
- Ta av styrstången som batteriet sitter i innan du påbörjar något arbete på maskinen.

Grästrimmern kan ställas in på 3 olika arbetsvinklar. På så sätt kan du bekvämt komma åt problematiska och svårtillgängliga områden i trädgården.

- Tryck på låsknappen och håll den intryckt ①.
- Ställ in arbetsvinkeln ②.

- Släpp spärknappen.
- ✓ Det hörs hur grästrimmerns spärknapp snäpper in.

Ansluta trimmerenheten till styrstången B

- Tryck på styrstångens snabbblås [A] och sätt in styrstången i trimmerenhetens fäste tills snabblåset snäpper fast i fästet [B] ① ②.

Observera.

Var noga med att snabblåset snäpper fast.

**Information**

Det finns ett mitthandtag som kan monteras på styrstången som tillvalstillbehör. Information och monteringsanvisningar finns i styrstångens bruksanvisning.

Användning**⚠ WARNING !**

Felaktig hantering av batteri och laddare

➔ Risk för person- och saksador.

- Läs och följ anvisningarna i styrstångens och laddarens bruksanvisningar.

Starta maskinen D**⚠ WARNING !**

Risk för person- och saksador.

- Håll alltid verktyget med båda händerna när du arbetar med den. Håll i handtaget med den ena handen, håll runt det klädda området på styrstången eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.

- Tryck på inkopplingsspärren [A] på handtaget ①.
- Tryck samtidigt på till-/frånbrytaren [B] på handtaget ②.
- Släpp därefter inkopplingsspärren igen.
- ✓ Maskinen är igång.

Trådlängdjusteringen**Automatisk**

Varje gång maskinen startas och stängs av justeras tråden i trådboxen.

**Information**

Om maskinen startas och stängs av ofta utan orsak ökar trådslitaget.

**Information**

Om tråden blir för kort p.g.a. att den slits under arbetet ska du stänga av och sedan starta maskinen igen. Då förlängs tråden automatiskt.

Manuell **E****⚠ VARNING !**

Risk för personskador på grund av skärredskapet.

- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i den roterande tråden.
- Ta av styrstången som batteriet sitter i innan du påbörjar något arbete på maskinen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

Risk att skada sig på trådkniven

- När du har dragit ut en ny tråd ska du alltid hålla maskinen i normalt arbetsläge innan du startar den.

Trådlängdsjusteringen kan eventuellt behöva göras manuellt när maskinen ska börja användas, när trådspolen har bytts.

- ➔ Tryck på knappen **1**.
- ➔ Dra ut tråden **2**.

Stänga av maskinen **D**

- ➔ Släpp till-/frånbrytaren **[B]** på handtaget.
- ✓ Maskinen är avstängd.

**Information**

Skärredskapet stannar inte direkt när man stänger av det.

**Information**

Inkopplingsspärren återgår automatiskt till sitt utgångsläge när till-/frånbrytaren släpps.

Arbeta på trimmern **F G H****⚠ VARNING !**

Försök hålla den roterande tråden parallellt med marken (inte över 30° lutning). Denna trimmer är inte en kantskärare. Luta inte trimmern så att tråden roterar en nästan rät vinkel mot marken. Föremål som flyger omkring kan orsaka allvarliga personskador.

- ➔ Håll alltid trimmern i lämplig vinkel och för den från en sida till den andra sidan **F G**.
- ➔ Se till att avståndet mellan dina fötter och skyddskåpan alltid är minst 610 mm **H**.

Praktiska tips för trimning **G H**

- ➔ Använd skärtråden spets när du trimmar. För inte trimmerhuvudet genom en oklippt gräsmatta med våld.

**Information**

Ståltråds- och plankstaket ökar trådens slitage och kan även leda till att tråden går av. Tråden slits mycket snabbt mot sten- och tegelväggar, kantstenar och trä.

- ➔ För inte tråden över marken och andra ytor.
- ➔ Om gräset är långt måste du trimma uppifrån och ner utan att överskrida en höjd på 30 cm.
- ➔ Håll alltid trimmern lutad mot det område som ska trimmas.
- ➔ Sväng trimmern från vänster till höger under trimningen. Därmed undviker du att avklippt material slungas mot dig.
- ➔ Undvik att trimma träd, buskar, bark, trälistor, väggar och staketstolpar. De skadas snabbt av tråden.

Ta av styrstången med integrerat batteri **I**

- ➔ Stäng av maskinen.
- ➔ Tryck på snabblåset **[A]** på styrstången **1**.
- ➔ Dra ut styrstången helt ur fästet i trimmerenheten **[B]** **2**.

Underhåll

⚠ VARNING !

Risk för person- och sakskador på grund av rörliga delar.

- Maskinens motor och skärredskap måste vara avstängda när den underhålls och rengörs.
- Ta av styrstången som batteriet sitter i innan du påbörjar något arbete på maskinen.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.

Rengöra grästrimmern

- ➔ Stäng av grästrimmern, vänta tills skärredskapet står helt stilla och ta sedan av styrstången.
- ➔ Rengör maskinen med en borste efter varje användning.
- ➔ Rengör ventilationsöppningarna regelbundet och avlägsna regelbundet gräsrester från maskinens undersida.

Byta trådspole

VARNING !



Risk för personskador på grund av skärredskapet.

- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i den roterande tråden.
- Ta av styrstången som batteriet sitter i innan du påbörjar något arbete på maskinen.

- ➔ Tryck ihop spollocket samtidigt på båda flikarna **1** och dra av locket **2**.
- ➔ Ta av trådspolen **3**.
- ➔ Ta bort eventuell smuts.
- ➔ Haka ur tråden ur den nya spolens fixering (valfritt tillbehör) **[A] 4**.
- ➔ Lägg in spolen i trådboxen **5**.
- ➔ Trä tråddändan på spolen genom trådboxens ögla **6**.
- ➔ Tryck ihop spollocket samtidigt på båda flikarna och skjut det på trådspolen tills det snäpper fast **7**.

Transport och förvaring

VARNING !



Risk för personskador på grund av skärredskapet.

- Stäng alltid av maskinen och vänta tills skärredskapet står helt stilla innan du transporterar den eller ställer undan den för förvaring.
- Ta av styrstången före transport och förvaring.

Transport

- ➔ Säkra maskinen ordentligt så att den inte kan glida om den ska transporteras på eller i ett fordon.

Förvaring

- ➔ Rengör maskinen noga efter varje säsong.
- ➔ Maskinen ska förvaras på en torr, säker plats och utom räckhåll för barn.
- ➔ Förvara styrstången och grästrimmern var för sig.
- ➔ Förvara styrstången torrt och svalt. Rekommenderad förvaringstemperatur: ca 0–23 °C.
- ➔ Se till att grästrimmern, och i synnerhet dess delar av plast, inte kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter som innehåller petroleum, penetrerande oljor o.s.v. Dessa innehåller kemiska substanser som kan skada, angripa eller förstöra grästrimmerns plastdelar.
- ➔ Gödsel och andra trädgårdskemikalier kan ha en kraftig korrosiv inverkan på grästrimmerns metalldelar. Därför ska du inte förvara grästrimmern nära dessa ämnen.

Åtgärda störningar

⚠ VARNING !



Risk för person- och saksador.

- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av motorn och ta av styrstangen inför alla arbeten och kontroller på maskinen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen stängs av.	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Maskinens (elektronikens) temperatur är för hög.	Låt maskinen svalna och rengör ventilationsöppningarna om det behövs.
	Överströmsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
Maskinen kan inte startas.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Överströmsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
	Batteriets temperatur för hög eller låg.	Låt batteriet svalna eller bli varmare.
	Batteriet är defekt.	Lämna in styrstangen med batteriet till en fackverkstad för undersökning.
Den automatiska trådlängdsjusteringen fungerar inte.	Spolen är tom.	Byt trådspole.
	Kuggarna mellan trådboxen och trådspolen är smutsiga.	Avlägsna smutsen från delarna med en borste.
	Tråden har gått av och dragits in i trådspolen. Tråden har fastnat i spolen.	Ta ut trådspolen, linda ev. upp tråden på nytt med ett lätt drag och sätt tillbaka spolen.
	Tråden är fastsvetsad i spolen.	Ta ut den fastsvetsade trådbiten, linda ev. upp tråden på nytt med ett lätt drag och sätt tillbaka spolen.
Tråden slits av för ofta.	Tråden har kommit i kontakt med fasta föremål, t.ex. staket, träd o.s.v.	Håll tillräckligt avstånd till objekten.
Kraftiga vibrationer.	Maskinens fixeringselement har lossnat.	Kontakta en specialistverkstad.

Garanti

I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Vi åtgärdar fel på din maskin gratis inom ramen för garantin om felet beror på material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkringen om överensstämmelse



Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkringen om överensstämmelse, som är en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig avfallshantering

Elmaskiner, tillbehör och förpackningar måste återvinnas miljövänligt.

**Batterier:**

Batterier får inte kastas bland hushållssopor, i öppen eld eller i vattendrag. Batterier måste samlas in, återvinnas eller avfallshandlas miljövänligt.

Elmaskiner (utan batterier):

Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna! Lämna in den till en deponeringsstation.

Indhold

Symbolforklaring	64
For din sikkerhed	65
Sikkerhedshenvisninger	66
Formålsbestemt anvendelse	68
Typeskilt	68
Betjeningsselementer	68
Ibrugtagning	68
Montering	69
Drift	69
Vedligeholdelse	70
Transport og opbevaring	71
Afhjælpning af fejl	72
Garanti	72
CE-overensstemmelseserklæring	72
Miljøvenlig bortskaffelse	72

Symbolforklaring

**ADVARSEL!**

Læs brugervejledningen for at nedsætte risikoen for tilskadekomst!



Bær øjenbeskyttelse / høreværn!



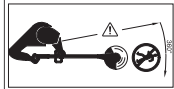
Bær høreværn!



Bær øjenbeskyttelse!

**Forsigtig!**

Sørg altid for, at tredjeparter er uden for fareområdet.



Udsæt ikke apparatet for regn!



Fare! Tag stikket ud af kontakten, før der udføres indstillings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder, og hvis ledningen er beskadiget!
- gælder netdrevne maskiner

**Henvisning**

Ret dig efter symbolerne og deres betydning i betjeningsvejledningen til betjeningseskaffet.

For din sikkerhed



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

→ Begrebet "elværktøjer", der er anvendt i sikkerhedshenvisningerne, henviser til netdrevne elværktøjer (med netkabel) og til batteridrevne elværktøjer (uden netkabel).

→ Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!

Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.

→ Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

For din sikkerhed

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

→ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.



Henvisning

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

Illustrationsmærkning

Illustrationer er mærket med bogstaver og er markeret i teksten.

Nummer på handlingstrin

Den definerede række af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Fareniveauer for advarselshenvisninger

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:



FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forestående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.



ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.



FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materielle skader.



FARE!



Farens type og kilde!

- Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer



FORSIGTIG!



Batteriet er fast installeret i betjeningsskiftet.

OBS!

Batteriet er fast installeret i betjeningsskiftet.

Sikkerhedshenvisninger

Selv- og personbeskyttelse

- Af sikkerhedsgrunde må børn eller andre personer, som ikke er bekendt med brugervejledningen, ikke bruge græstrimmeren. Brugerens mindstealder kan være fastlagt i lokale bestemmelser.
- Tag ikke græstrimmeren i brug, når der befinder sig personer (specielt børn) eller dyr i umiddelbar nærhed. Sørg for, at børn aldrig leger med græstrimmeren.
- Afbryd brugen af maskinen, hvis der er personer (specielt børn) eller husdyr i nærheden.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn og ikke af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden. Ligeledes må apparatet ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningen. Lokale bestemmelser kan fastlægge en aldersbegrænsning for brugeren.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder og hænder er i sikker afstand til skæreanordningen.
- Ved arbejde med eller på græstrimmeren skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere tilsvarende egnet personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker osv.). Når du bærer personligt sikkerhedsudstyr, reduceres risikoen for kvæstelse. Undgå at bære løstsiddende tøj etc., som kan indfanges af skæreværktøjet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.

Før anvendelsen

- Gør dig fortrolig med græstrimmeren og dens funktion samt dens betjeningslementer før start på arbejdet.
- Brug aldrig græstrimmeren, hvis dennes kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes. Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Brug aldrig et apparat med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller afdækninger. Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Sørg for, at plænen er fri for grene, sten, træde osv. før brug, og hold øje med dette så længe du bruger trimmeren.

- Før du foretager indstillinger på apparatet eller rengør det, skal du slukke for det og fjerne betjeningsskiftet, hvor batteriet er permanent installeret.
- Læs og overhold betjeningsvejledningen til opladeren og betjeningsskiftet, hvor batteriet er fast installeret.

Under anvendelse

- Fare for skader på hænder og fødder grundet skæreanordningen.
- Fjern altid betjeningsskiftet fra apparatet:
 - når du selv fjerner dig fra apparatet.
 - inden du fjerner blokeringer.
 - inden du kontrollerer, rengør eller arbejder på apparatet.
 - efter kontakt med et fremmedlegeme for at kontrollere apparatet for skader.
 - inden kontrol, hvis apparatet begynder at vibrere stærkt.
- Du må ikke arbejde med maskinen i eksplosionstruede omgivelser, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv. Græstrimmeren kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Lad aldrig græstrimmeren være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.
- Hold græstrimmeren parallelt til plænen når du tænder den, da der ellers er fare for kvæstelser.
- Overhold under arbejdet en sikkerhedsafstand til den roterende tråd.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Pas på ikke at komme til skade på trådkniven Hold altid apparatet i den normale arbejdsposition, inden det tændes, når du har trukket en ny tråd ud.
- Under betjening skal apparatet altid holdes fast med begge hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningsskiftet på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.
- Bær egnet øjenbeskyttelse og høreværn!
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen. Vær særligt opmærksom, når du bevæger dig på en skråning. Løb aldrig, men bevæg dig fremad i rolig gang. På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
- Vær særligt forsigtig, når du går baglæns. Der er risiko for at snuble!

Sikkerhedshenvisninger

- Fjern betjeningsskiftet fra apparatet ved transport fra/til de enkelte arbejdssteder.
- Omgå og fjern aldrig de på apparatet installerede betjeningsanordninger.
- Sørg for at trådboksen ikke støder på jorden eller murkanter. Hvis trådboksen har fået et hårdt stød, skal du være opmærksom på forøget vibration på håndgrebet. Hvis det sker, skal apparatet efterses af en kvalificeret fagmand eller repareres på et fagværksted.

Henvisninger om vibrationer

- Virkninger af vibrationer kan forårsage skade på nerver og forstyrrelser af blodcirkulationen i hænder og arme.
- Bær varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.
- Hold pauser.
- Hvis du bemærker, at huden på fingre eller hænder bliver følelsesløs, hvis den kribler, gør ondt eller bliver hvid, skal du indstille arbejdet med maskinen og om nødvendigt søge læge.
- De anførte vibrationsemissionsværdier:
 - Blev målt med en standardiseret testmetode.
 - Tillader en vurdering af elværktøjets emissioner og en sammenligning med forskellige elværktøjer. Afhængig af anvendelsesbetingelser, elværktøjets eller indsatsværktøjets tilstand kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejdspauser og faser med mindre belastning. Fastlæg beskyttelsesforanstaltninger på grund af tilsvarende tilpassede, f.eks. organisatoriske foranstaltninger.

Efter anvendelsen

- Sluk for apparatet, fjern betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, fra apparatet og kontrollér apparatet for skader. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!
- Hvis du skal udføre vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet, skal du slukke for det og fjerne betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, fra apparatet.
- Vent altid til skæreværktøjet står stille og berør ingen bevægelige, farlige dele, uden først at have fjernet betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, fra apparatet.
- Beskyttelsesanordningerne må kun fjernes og trådspolen kun udskiftes, når betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, er fjernet. Brug kun originale trådspoler og overhold monteringshenvisningerne!

- Sørg for, at udluftningsåbningen er fri for tilsmudsninger.
- Rengør ikke græstrimmeren med vand.
- Stil apparatet på et sikkert sted.
- Opbevar altid apparatet uden for børns rækkevidde.
- Udfør ikke selv reparationer på apparatet, men overlad det til en kvalificeret fagmand eller et fagværksted.
- Lad apparatet afkøle, før du stiller det væk og/eller opbevarer det.

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Udskift aldrig den ikke-metalliske skæreanordning med en metallisk skæreanordning!
- Vent altid til skæreværktøjet står stille og berør ingen bevægelige, farlige dele, uden først at have fjernet betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, fra apparatet.
- Reservedele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten. Brug derfor udelukkende originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af producenten. Ved udskiftning skal du altid overholde de medfølgende monteringshenvisninger; fjern først betjeningsskiftet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fra apparatet.
- Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted. Du kan finde adresser på specialværksteder på vores websted.
- Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne. Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Denne græstrimmer er beregnet til pleje af græskanter og mindre græsarealer i private hjem. På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må apparatet ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- Anvend udelukkende græstrimmeren i dagslys eller ved godt kunstig belysning. Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.
- Anvend udelukkende græstrimmeren i tørt vejr. Hold apparatet væk fra regn eller fugt, og brug det ikke i tordenvejr. Ved indtrængning af vand i græstrimmeren øges risikoen for elektrisk stød.
- Før betjeningsskiftet fjernes, skal der først slukkes for apparatet.

Sikkerhedshenvisninger

- **Selv når alle sikkerheds- og betjeningsforskrifter følges, består der en restrisiko for personskade og materiel beskadigelse.** Vær opmærksom på dette.
- **Erstat alle nedslidte eller beskadigede advarselsskilte på apparatet.**
- **Brug kun de af producenten godkendte batterier/ betjeningsskifter med fast installerede batterier og opladere.**
Betegnelsen på de godkendte batterier/ betjeningsskifter med fast installerede batterier og opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.
Afmontering og bortskaffelse af batteriet i betjeningsskiftet må, i apparatets levetid, af sikkerhedsgrunde kun udføres på et specialværksted.

Formålsbestemt anvendelse

Denne græstrimmer med isat trådspole er udelukkende beregnet til pleje af græskanter og mindre græsarealer i den private sektor. Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt. Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt anvendelse.

Ikke-formålsbestemt anvendelse

Denne græstrimmer bør ikke bruges i offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg, på gader og veje osv. samt inden for land- og skovbrug. Grundet fysisk fare for brugeren må græstrimmeren ikke bruges til skæring af tykke grene og til findeling med henblik på kompostering.

Typeskilt

Position

Du finder typeskiltet på græstrimmerens hus.



Henvisning

Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.

Konstruktion

- 1 Producent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modelnavn
- 4 Mærkespænding, strømtype
- 5 Motoromdrejningstal i min⁻¹
- 6 Vægt
- 7 Bortskaffelseshenvisning
- 8 Konstruktionsår
- 9 Garanteret lydeffekt
- 10 CE-mærkning
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 Tilkoblingsspærre
 - 2 Tænd-/slukkontakt på håndgreb
 - 3 Indgrebsknop
 - 4 Låseknop til arbejdsvinkeljustering
 - 5 Beskyttelsesafdækning
 - 6 Spoledæksel
 - 7 Trådspole
 - 8 Trådboks
 - 9 Trådkniv
 - 10 Betjeningsskift *(med fast installeret batteri)
 - 11 Holdeområde til hånden/befæstigelsesområde til eventuelt midtergreb
 - 12 Håndgreb
- *Nødvendigt betjeningselement (medfølger ikke)

Ibrugtagning

Supplerende dokumentationer



Tag først apparatet i brug, når de medfølgende brugervejledninger til oplader og betjeningsskift foreligger, og du har forstået og fulgt disse.

Opladning af batteri

ADVARSEL!



Oplad kun batteriet med den af producenten frigivne oplader. Betegnelsen på de godkendte opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

OBS!

Batteriet leveres delvist opladet. Oplad batteriet helt inden den første brug for at sikre den fulde ydelse af batteriet.

FORSIGTIG!



Batteriet er fast installeret i betjeningsskaffet.

- Oplad batteriet tilsvarende anvisningerne i den supplerende dokumentation.

Driftstider

- Overhold de lokale forskrifter.
- Forhør dig om driftstider hos de lokale myndigheder.

Montering

ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Før alle arbejder på apparatet skal betjeningsskaffet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fjernes.

Montering af beskyttelsesafdækning **A**

- Positionér beskyttelsesafdækningen **[A]** på motorhuset **1**.
- Fastgør ved hjælp af de medfølgende skruer **[C]** beskyttelsesafdækningen på motorhuset **[B]2**.



Henvisning

Tilspænd kun skruerne ved håndkraft.

Indstilling af arbejdsvinkel **C**

ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Før alle arbejder på apparatet skal betjeningsskaffet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fjernes.

Græstrimmeren har en 3-dobbelt indstillelig arbejdsvinkel. Det sikrer, at du let kan nå problematiske og svært tilgængelige steder i haven.

- Tryk og hold låseknappen **1**.
- Indstil arbejdsvinklen **2**.
- Slip låseknappen.
- ✓ Græstrimmerens hoved går hørbart i indgreb.

Samling af trimmerenhed og betjeningsskaffet **B**

- Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningsskaffet og stik betjeningsskaffet i holderen på trimmerenheden, indtil indgrebsknappen på holderen **[B]** går i indgreb **1 2**.

OBS!

Sørg for korrekt indgreb.



Henvisning

Som tilbehør kan et midtergreb til betjeningsskaffet fås som ekstraudstyr. Information og monteringshenvisninger kan du finde i betjeningsskaffets betjeningsvejledning.

Drift

ADVARSEL!



Forkert håndtering af batteri og oplader

- Fare for kvæstelser eller materielle skader
- Læs og overhold brugervejledningen til betjeningsskaffet og oplader.

Tænd apparatet **D**

ADVARSEL!



Fare for kvæstelse eller materielle skader.

- Under drift skal apparatet altid holdes fast med to hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningsskaffet på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.

- Aktivér tilkoblingsspærren **[A]** på håndgrebet **1**.
- Aktivér samtidigt tænd-/slukkontakten **[B]** på håndgrebet **2**.
- Slip tilkoblingsspærren igen.
- ✓ Apparatet arbejder.

Trådfremføring

Automatisk

Der fremføres lidt tråd fra trådboksen, hver gang apparatet tændes og slukkes.



Henvisning

Hyppig til- og frakobling uden grund medfører øget trådslid.



Henvisning

Hvis skæretråden bliver for kort under arbejdet som følge af slitage, skal du slukke og tænde for apparatet for automatisk at forlænge skæretrådens arbejds længde.

Manuelt **E****⚠ ADVARSEL!**

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Før alle arbejder på apparatet skal betjeningskasket, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fjernes.

⚠ FORSIGTIG!

Kvæstelsesfare grundet trådkniven

- Hold altid apparatet i den normale arbejdsposition, inden det tændes, når du har trukket en ny tråd ud.

En manuel trådfremføring kan være nødvendig ved ibrugtagningen efter en udskiftning af trådspolen.

- ➔ Tryk på knap **1**.
- ➔ Træk tråden ud **J 2**.

Sluk apparatet **D**

- ➔ Slip tænd-/slukkontakten **[B]** på håndgrebet.
- ✓ Apparatet er slukket.

**Henvisning**

Skæreværktøjet kører kort videre efter slukning.

**Henvisning**

Tilkoblingsspærren går automatisk tilbage til sin udgangsposition, når tænd-/slukkontakten slippes.

Arbejde med trimmeren **F G H****⚠ ADVARSEL!**

Hold den roterende tråd næsten parallelt med jorden (ikke hældet mere end 30°). Denne trimmer er ingen kantskærer. Hold ikke trimmeren således, at tråden drejer sig i en næsten ret vinkel til jorden. Omkringflyvende genstande og kan forårsage alvorlige kvæstelser.

- ➔ Hold den tændte trimmer i en passende vinkel og bevæg den fra side til side **F G**.
- ➔ Overhold en minimumsafstand på 610 mm mellem dine fødder og beskyttelsesafdækningen **H**.

Praktiske tips til trimning **G H**

- ➔ Skær med spidsen af skærepråden. Bevæg ikke trådspolen med vold gennem uklippet græs.

**Henvisning**

Tråd- og stakithegn fører til øget trådslid og endda til at tråden knækker. Tråden kan også blive hurtigt slidt på sten- og murvægge, kantsten og træoverflader.

- ➔ Bevæg ikke trådspolen hen over jorden eller andre overflader.
- ➔ Langt græs skæres oppefra og nedad – overskrid dog aldrig en højde på 30 cm.
- ➔ Hold trimmeren således, at den hælder i retning af det område, der skal trimmes.
- ➔ Sving under brugen trimmeren fra venstre mod højre. Derved undgås det, at afklippet rammen bruger.
- ➔ Undgå at trimme træer og buske; træbark, træ-ister, vægpaneler og hegnspæle. Tråden kan let beskadige disse.

Fjern betjeningskasket med det fast installerede batteri **I**

- ➔ Sluk apparatet.
- ➔ Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningskasket **1**.
- ➔ Træk betjeningskasket helt ud af holderen på trimmerenheden **[B] 2**.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser eller materielle skader grundet bevægelige dele

- Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet må kun udføres med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Før alle arbejder på apparatet skal betjeningskasket, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fjernes.
- Rengør ikke apparatet med vand.
- Få udelukkende reparations- og vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Rengøring af græstrimmeren

- ➔ Sluk græstrimmeren, vent til skæreværktøjet står helt stille og fjern så betjeningskasket.
- ➔ Rengør apparatet efter enhver brug med en håndkost.
- ➔ Rengør ventilationsslidser og undersiden af apparatet med jævne mellemrum.

Udskiftning af trådspole

ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Før alle arbejder på apparatet skal betjeningskasket, hvor det permanent installerede batteri er placeret, fjernes.

- ➔ Tryk spoledækslets to holdeflige ind samtidigt **1** og træk det af **2**.
- ➔ Fjern trådspolen **3**.
- ➔ Fjern eventuelle urenheder.
- ➔ Hægt tråden fast i den nye trådspoles fiksering (ekstra tilbehør) **[A] 4**.
- ➔ Indlæg spolen i trådboksen **5**.
- ➔ Stik spolens trådende igennem øjet i trådboksen **6**.
- ➔ Tryk samtidigt på spoledækslets to holdeflige og sæt det på trådspolen, til det går i indgreb **7**.

Transport og opbevaring

ADVARSEL!



Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.

- Sluk apparatet, og vent til skæreværktøjet står stille inden enhver transport og opbevaring.
- Fjern betjeningskasket inden transport og opbevaring.

Transport

- ➔ Ved transport af apparatet på eller i et køretøj skal det sikres tilstrækkeligt mod utilsigtede bevægelser.

Opbevaring

- ➔ Foretag en grundig rengøring af dit apparat efter hver sæson.
- ➔ Opbevar altid apparatet på et tørt og sikkert sted og utilgængeligt for børn.
- ➔ Opbevar betjeningskasket og græstrimmeren adskilt fra hinanden.
- ➔ Opbevar betjeningskasket på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur ca. 0 - 23 °C.
- ➔ Hold græstrimmeren og især dens plastikdele væk fra bremsevæske, benzin, råolieholdige produkter, krybeolier etc. Disse indeholder kemiske stoffer, som skader, angriber eller ødelægger græstrimmerens plastikdele.
- ➔ Gødningsmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt korrosive på græstrimmerens metaldele. Opbevar derfor ikke din græstrimmer i nærheden af disse stoffer.

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et fagværksted.
- Stands motoren og fjern betjeningsskiftet inden enhver kontrol eller ethvert arbejde på apparatet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet slukker.	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet afkøle.
	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur (elektronik) er for høj.	Lad batteriet afkøle, og rengør om nødvendigt ventilationsslidserne.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
Apparatet kan ikke tændes.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
	Batteriets temperatur er for høj eller lav.	Lad batteriet køle af eller varme op.
	Batteriet er defekt.	Få batteriet i betjeningsskiftet kontrolleret på et specialværksted.
Den automatiske trådfremføring fungerer ikke.	Spolen er tom.	Udskift trådspolen.
	Fortandingen mellem trådboks og trådspole er tilsmudset.	Rengør delene for snavs med en børste.
	Tråden er knækket af og trukket ind i trådspolen. Tråden er klempt fast i spolen.	Tag trådspolen ud, rul om nødvendigt tråden løst op igen og indlæg spolen igen.
	Tråden er brændt fast på spolen.	Fjern den fastbrændte tråddel, rul om nødvendigt tråden løst op igen og indlæg spolen igen.
Tråden springer for hyppigt.	Tråden har for tæt kontakt til faststående genstande som f.eks. hegn, træer mv.	Hold tilstrækkelig afstand til disse genstande.
Stærke vibrationer	Apparatets fastgørelseselementer har løsnet sig.	Kontakt et fagværksted.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort selskab eller importør har udgivet i det pågældende land. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste filial.

CE-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Elværktøjer, tilbehør og emballager skal bortskaffes via et miljøvenligt genbrugssystem.

**Batterier:**

Smid ikke batterier i husholdningsaffaldet, på ild eller i vandet. Batterier bør indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Elværktøjer (uden batterier):

Bortskaf ikke elværktøjet i husholdningsaffaldet! Aflever det på et egnet bortskaffelsessted.

Innhold	Symbolenes betydning
Symbolenes betydning 73	  ADVARSEL! Les bruksanvisningen for å redusere faren for skader!
For din sikkerhet 74	
Sikkerhetsinstrukser 75	  Bruk vernebriller! / Bruk hørselvern!
Riktig bruk 77	 Bruk hørselvern!
Typeskilt 77	 Bruk vernebriller!
Betjeningselementer 77	  Forsiktig! Hold alltid andre personer utenfor fareområdet.
Igangsetting 77	 Utsett ikke apparatet for regn!
Montering 78	
Bruk 78	 Fare! Trekk ut støpslet før innstillings- og vedlikeholdsarbeider og ved skader på ledningen. - For nettdrevne maskiner
Vedlikehold 79	
Transport og lagring 80	
Feilretting 81	
Garanti 81	
EF-samsvarserklæring 81	
Miljøvennlig avfallsbehandling 81	



Instruks

Følg alle instruksene i betjeningsveiledningen for laderen.

For din sikkerhet



Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksene og anvisningene kan føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

→ Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsbestemmelsene, viser til et strømdrevet

elektroverktøy (med strømkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

→ Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!

Hvis man ikke tar hensyn til driftsveiledningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.

→ Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

For din sikkerhet

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

→ Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Merk

Informasjon angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlings-skritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

⚠ FARE!



Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

⚠ ADVARSEL!



En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

⚠ FORSIKTIG!



Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser

⚠ FARE!



Faretype og -kilde!

→ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

⚠ FORSIKTIG!



Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskiftet.

Obs!

Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskiftet.

Sikkerhetsinstrukser

Beskyttelse av deg selv og andre

- **Av sikkerhetsmessige hensyn må plentrimmeren ikke brukes av barn eller personer som ikke har lest bruksanvisningen.** Lokale bestemmelser kan fastlegge brukerens laveste alder.
- **Ikke ta i bruk plentrimmeren hvis det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.** Påse at barn ikke leker med plentrimmeren.
- **Avbryt bruken av maskinen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.**
- **Dette apparatet må ikke brukes av barn eller personer som har nedsatte kroppslige, sensoriske eller sjelelige evner eller med manglende erfaring og kunnskaper. Heller ikke personer som ikke er fortrolige med bruksanvisningen, skal bruke apparatet.** Det kan være lokale forskrifter som fastsetter minstealder for brukeren.
- **Rengjøring og vedlikehold må ikke overlates til barn.**
- **Du må ikke slå på motoren når føttene eller hendene dine er i nærheten av kutteinnretningen.**
- **Når du arbeider med eller ved plentrimmeren må du alltid bruke lukkede sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.)** Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå å bruke vide klær som kan fanges av kutteverktøyet.
- **Brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller eiendom.**

Før bruk

- **Før bruk må du gjøre deg kjent med plentrimmeren, dens funksjoner og betjeningselementer.**
- **Ikke bruk plentrimmere som har en defekt bryter, eller som ikke lenger kan slås av eller på.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger eller deksler.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Før bruk må du forsikre deg om at det ikke befinner seg grener, steiner, ståltråd o.l. på plenen, og du må tenke på dette under hele trimmeprosessen.**

- **Slå apparatet av og ta av betjeningsskiftet hvor akkumulatoren er fast montert før du foretar innstillinger på apparatet eller gjør det rent.**
- **Les og følg bruksanvisningen til laderen og betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg.**

Ved bruk

- **Forsiktig for skader på hender og føtter på grunn av skjæreinnretningen.**
- **Fjern alltid betjeningsskiftet fra apparatet:**
 - når du går bort fra apparatet
 - før du fjerner blokkeringer
 - før kontroll, rengjøring eller arbeider på apparatet
 - etter kontakt med fremmedlegemer for å kontrollere apparatet for skader
 - ved umiddelbar kontroll når apparatet begynner å vibrere for mye
- **Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Plentrimmeren kan avgir gnister som kan antennes i støv eller damp.
- **La aldri plentrimmeren stå uten tilsyn under pauser, og sett den på et sikkert sted.**
- **Hold plentrimmeren parallelt med plenen ved innkobling, ellers er det fare for skader.**
- **Hold også en sikkerhetsavstand til den roterende tråden ved arbeidene.**
- **Grip ikke inn i den roterende tråden.**
- **Vær forsiktig med hensyn til skader på grunn av trådkniven.** Etter å ha trukket ut en ny tråd, hold apparatet alltid i normal arbeidssposisjon før du slår det på.
- **Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk.** En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrepet.
- **Bruk egnete vernebriller og hørselsvern.**
- **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Vær spesielt forsiktig når du går langs et heng. Du må aldri løpe, men bevege deg forover med rolige bevegelser. Dermed kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.
- **Vær spesielt forsiktig når du går bakover. Det er fare for å falle!**
- **Fjern betjeningsskiftet fra apparatet ved transport fra/til de enkelte arbeidsstedene.**
- **Det er ikke tillatt å forbikoble og manipulere bryterinnretningene installert på apparatet.**

Sikkerhetsinstrukser

- Trådboksen må ikke støte mot bakken og ikke slå mot murkanter. Hvis trådboksen har fått et sterkt støt, vær oppmerksom på om det finnes mer vibrasjon på håndtaket. Hvis det er tilfellet, må apparatet kontrolleres eller repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.

Informasjon om vibrasjoner

- Innvirkning fra vibrasjoner kan føre til skader på nerver og forstyrrelser i blodsirkulasjonen i hender og armer.
- Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre ved arbeider i kalde omgivelser.
- Ta pauser.
- Hvis du merker at huden på fingrene eller hendene blir nummen, kribler, gjør vondt eller farges hvit, avslutt arbeidet med maskinen og oppsøk eventuelt lege.
- De angitte vibrasjonsemissionsverdiene:
 - Er målt med en standardisert metode.
 - Muliggjør vurdering av elektroverktøyet utslipp og sammenligning mellom ulike elektroverktøy. Alt etter bruksbetingelser, tilstanden til elektroverktøyet eller verktøyene som brukes, kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ta hensyn til arbeidspauser og faser med lav belastning i vurderingen. Bestem vernetiltak iht. tilpassede vurderingsverdier, f.eks. bedriftsinntak.

Etter bruk

- Slå av apparatet, fjern betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, fra apparatet og kontroller det for skader. OBS, fare! Skjæreverktøyet har etterløp!
- Hvis du skal utføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på apparatet, slå av apparatet, fjern betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, fra apparatet.
- Vent alltid til skjæreverktøyet står helt stille, og ikke ta på farlige, bevegelige deler uten først å ta betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, av apparatet.
- Å ta av verneinnretninger eller utskiftning av trådkassetten må bare foretas når betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, er tatt av. Bruk bare originale trådpoler, og følg monteringsanvisningene!
- Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.
- Rengjør plentrimmeren ikke med vann.
- Sett apparatet på et sikkert sted.

- Apparatet må settes utenfor barns rekkevidde.
- Du må ikke selv utføre reparasjoner på apparatet, slikt arbeid må overlates til en kvalifisert fagperson eller et fagverksted.
- La apparatet avkjøles, før du setter det bort/eller lagrer det.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Skift aldri ut skjæreinnretninger uten metaller med en metallskjæreinnretning.
- Vent alltid til skjæreverktøyet står helt stille, og ikke ta på farlige, bevegelige deler uten først å ta betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, av apparatet.
- Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller. Bruk derfor kun originale reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsinstruks ved utskiftning, fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, fra apparatet på forhånd.
- Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted. Adressene til fagverkstedene finner du på våre internettsider.
- Bruk bare angitte akkulatorer i elektroverktøyet. Bruk av andre akkulatorer kan føre til skader eller brannfare.
- Denne plentrimmeren er ment brukt til å pleie plenkanter og mindre gress- og plenflater ved privathus. På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må plentrimmeren ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.
- Plentrimmeren får kun benyttes i dagslys eller ved kunstig belysning. Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.
- plentrimmeren får kun benyttes under tørre værforhold. Beskytt maskinen mot regn og fuktighet, og bruk den ikke under tordenvær. Hvis vann trenger inn i plentrimmeren, øker faren for elektrisk støt.
- Apparatet må være slått av før du fjerner betjeningsskiftet.
- Også ved overholdelse av alle sikkerhets- og betjeningsanvisninger består alltid en restrisiko for personskafer og materielle skader. Vær deg alltid bevisst på dette.
- Skift ut alle slitte eller skadde skilt på maskinen.

Sikkerhetsinstrukser

➤ Bruk bare akkumulatorer/betjeningsskift med fastmonterte akkumulatorer og ladere som er godkjent av produsenten.

Betegnelse på godkjente akkumulatorer/betjeningsskift med fastmonterte akkumulatorer og ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Montering/demontering samt avfallsbehandling av akkumulatoren i betjeningsskiftet skal bare foretas av et fagverksted i levetiden til apparatet av sikkerhetsmessige årsaker.

Riktig bruk

Denne plentrimmeren med innsatt trådspole er utelukkende bestemt til å pleie plenkanter og mindre gress- og plenflater ved privathus.

All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Feil bruk

Denne plentrimmeren skal ikke brukes i offentlige anlegg, parker, sportsanlegg, på gater osv. samt slik det fremgår av gjeldende bestemmelser i landet. På grunn av fysiske skader for brukeren må ikke plentrimmeren brukes til skjæring av tykke grener og til triturering av kompostmateriale.

Typeskilt

Plassering

Typeskiltet finner du utenpå plentrimmeren.



Merk!

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.

Oppbygging

- 1 Produsent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modellnavn
- 4 Nominell spenning, strømtype
- 5 Motorturtall i o/min⁻¹
- 6 Vekt
- 7 Opplysninger om avfallshåndtering
- 8 Konstruksjonsår
- 9 Garantert støyverdi
- 10 CE-merking
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 Sperrebryter
- 2 På-/avbryter på håndtak
- 3 Låseknapp
- 4 Låseknapp arbeidsvinkeljustering
- 5 Verne deksel
- 6 Spoledeksel
- 7 Trådspole
- 8 Trådboks
- 9 Trådkniv
- 10 Betjeningsskift *(med fastmontert akkumulator)
- 11 Holdeområde for hånd / festeområde for det valgfrie midt-grepet
- 12 Håndtak

* Nødvendig betjeningselement (følger ikke med i leveringen)

Igangsetting

Supplerende dokumentasjon



Før du tar maskinen i bruk, må du ha lest gjennom og forstått bruksanvisningene som følger med laderen og betjeningsskiftet. Du må alltid følge instruksene i disse bruksanvisningene.

Lade batteriet

ADVARSEL!



Lad akkumulatoren utelukkende med laderen godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Obs!

Batteriet leveres delvis ladet. Før du tar batteriet i bruk, bør du lade det helt opp for å sikre full ytelse fra batteriet.

FORSIKTIG!



Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskiftet.

- Du må lade opp batteriet etter anvisningene i den supplerende dokumentasjonen.

Driftstider

- Følg regionale forskrifter.
- Spør de lokale myndighetene ang. driftstider.

Montering

⚠ ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

Montering av verneekslet **A**

- Plasser verneekslet **[A]** på motorhuset **①**.
- Fest verneekslet med de medfølgende skruene **[C]** på motorhuset **[B]** **②**.



Instruks

Skru skruene bare fast for hånd.

Innstilling av arbeidsvinkel **C**

⚠ ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

Plentrimmeren har en justerbar arbeidsvinkel med 3 posisjoner. Slik er det mulig å nå problematiske og vanskelig tilgjengelige steder i hagen uten bry.

- Trykk og hold låseknappen **①**.
- Still inn arbeidsvinkelen **②**.
- Slipp låseknappen.
- ✓ Låseknappen på plentrimmeren går hørbart i lås.

Sette betjeningsskiftet på trimmerenheten **B**

- Trykk på låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet, og sett betjeningsskiftet i holderen til trimmerenheten til låseknappen går i lås i holderen **[B]** **① ②**.

Obs!

Kontroller at det låses riktig.



Informasjon

Som tilbehør finnes et midtgrep for betjeningsskiftet. Informasjon og monteringsanvisninger finner du i bruksanvisningen til betjeningsskiftet.

Bruk

⚠ ADVARSEL!



Feil håndtering av batteriet og laderen

- Fare for person- eller materialskader
- Les og følg bruksanvisningen til betjeningsskiftet og laderen.

Slå på maskinen **D**

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk. En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrepet.

- Trykk på sperrebryteren **[A]** på håndtaket **①**.
- Trykk på-/avbryteren **[B]** på håndtaket **②** samtidig.
- Slipp sperrebryteren igjen.
- ✓ Apparatet er i drift.

Etterjustering av tråd

Automatisk

Hver gang du slå på eller av, justeres tråden fra trådboksen.



Instruks

Hyppig på- og avslåing uten grunn fører til økt trådslitasje.



Merk

Hvis skjæretråden blir kort under arbeidet pga. slitasje, slå apparatet av og på igjen for å forlenge arbeidslengden til skjæretråden automatisk.

Manuelt **E****⚠ ADVARSEL!**

Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

⚠ FORSIKTIG!

Fare for skader på trådkniven

- Etter å ha trukket ut en ny tråd, hold apparatet alltid i normal arbeidsposisjon før du slår det på.

Den manuelle etterjusteringen av tråden er noen ganger nødvendig før bruk etter utskiftning av trådspolen.

➔ Trykk på knappen **1**.

➔ Trekk ut tråden **2**.

Slå maskinen av **D**

➔ Slipp på-/avbryteren **[B]** på håndtaket igjen.

✓ Apparatet er slått av.

**Instruks**

Skjæreverktøyet fortsetter å gå i kort tid etter avslåing.

**Informasjon**

Når på-/avbryteren slippes, vil sperrebryteren automatisk settes tilbake i standardposisjon.

Arbeider på plentrimmeren **F G H****⚠ ADVARSEL!**

Hold den roterende tråden omtrent parallelt med bakken (ikke med mer enn 30° vinkel). Denne trimmeren er ikke en kantskjærer. Vinkle ikke trimmeren slik at tråden nesten står i rett vinkel i forhold til bakken. Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlige skader.

➔ Hold den påslåtte trimmeren i tilsvarende vinkel, og beveg den fra den ene siden til den andre **F** **G**.

➔ Overhold en minsteavstand mellom føttene og verneledekslet på 610 mm **H**.

Praktiske tips om trimming **G H**

➔ Klipp med spissen til kuttetråden. Beveg ikke tråd-hodet med makt gjennom uklippet gress.

**Informasjon**

Netting- og stakittgjerder fører til en forsterket trådslitasje og mange ganger til brudd på tråden. På stein- og teglvegger, kantsteiner og treflater kan tråden slites fort.

- ➔ Før ikke trådhodet på bakken eller andre overflater.
- ➔ Ved langt gress klipp ovenfra og ned, og overskrid da ikke høyden på 30 cm.
- ➔ Hold trimmeren slik at den helles i retning av området som skal klippes.
- ➔ Sving trimmeren ved klipping fra venstre mot høyre. Dermed unngås det at klippematerialet treffer operatøren.
- ➔ Unngå å trimme trær og busker, bark, gjerder, veggkledninger og gjerdestolper. Disse kan raskt skades av tråden.

Ta av betjeningsskiftet med fast montert akkumulator **I**

➔ Slå av apparat.

➔ Trykk låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet **1**.

➔ Trekk betjeningsskiftet helt ut av holderen på trimmerenheten **[B]** **2**.

Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader pga. bevegelige deler.

- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet får kun gjennomføres når motoren skjæreverktøyet er stanset.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.
- Ikke rengjør apparatet med vannet.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetselementer må utføres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.

Rengjøring av plentrimmeren

- ➔ Slå av plentrimmeren, og vent til skjæreverktøyet har stanset. Ta deretter av betjeningsskiftet.
- ➔ Rengjør apparatet etter bruk med en håndbørste.
- ➔ Rengjør ventilasjonsåpningene og undersiden av apparat regelmessig for gressrester.

Utskiftning av trådspolen **J**

ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

- ➔ Trykk spoledekslet sammen på begge låseknasene samtidig **1** og trekk det av **2**.
- ➔ Ta av trådspolen **3**.
- ➔ Fjern eventuell skitt.
- ➔ Heng tråden ut av festet på den nye spolen (ekstra tilbehør **[A]**) **4**.
- ➔ Legg spolen inn i trådboksen **5**.
- ➔ Tre tråden fra spolen gjennom øyet i trådboksen **6**.
- ➔ Trykk spoledekslet sammen på begge låseknasene samtidig, og trykk det inn i trådspolen til det går i lås **7**.

Transport og lagring

ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Ved hver transport og hver lagring av apparatet slås det av, og man må vente til skjæreverktøyet har stanset.
- Fjern betjeningsskiftet før transport eller lagring.

Lagring

- ➔ Etter sesongen er over, må man gjennomføre en grundig rengjøring av apparatet.
- ➔ Lagre alltid apparatet på et tørt og trygt sted utilgjengelig for barn.
- ➔ Lagre betjeningsskiftet og plentrimmeren atskilt fra hverandre.
- ➔ Oppbevar betjeningsskiftet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagertemperatur er ca. 0–23 °C.
- ➔ Hold plentrimmeren og spesielt tilhørende plastdeler på avstand fra bremsevæske, bensin, jordoljeholdige produkter, smøreoljer etc. De inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge plentrimmerens plastdeler.
- ➔ Gjødsel og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på plentrimmerens metalleder. Oppbevar derfor plentrimmeren ikke i nærheten av slike stoffer.

Transport

- ➔ Sikre apparatet tilstrekkelig godt slik at det ikke sklir utilsiktet når du transporterer det på eller i et kjøretøy.

Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader

- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Før kontroll eller før arbeid på apparatet må motoren stanses, og man må ta ut betjeningsskafet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen slår seg av.	Batteriet er for varmt.	La batteriet kjøle seg ned.
	Batteriet er utladet.	Du må lade opp batteriet.
	Apparatets (elektronikkens) temperatur er for høy.	La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
Maskinen lar seg ikke skrus på.	Batteriet er utladet.	Du må lade opp batteriet.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Batteriets temperatur for høy eller for lav.	La batteriet kjøle seg ned eller varme seg opp.
	Batteriet er defekt.	Få akkumulatoren i betjeningsskafet kontrollert på et fagverksted.
Den automatiske trådmatingen fungerer ikke.	Spolen er tom.	Skift trådspolen ut.
	Fortanningen mellom trådboksen og trådspolen er tilsmusset.	Rengjør disse delene for smuss med en børste.
	Tråden er kuttet og trukket inn i trådspolen. Tråden har klemt seg fast på spolen.	Fjern trådspolen, ev. vikle tråden av tråden på nytt ved å dra lett i den, og legg den i spolen.
	Tråden er sveiset fast på spolen.	Fjern den sammensveiste tråddelen, ev. vikle tråden av tråden på nytt ved å dra lett i den, og legg den i spolen.
Tråden ryker for ofte.	Det finnes kontakt mellom tråden og faste gjenstander, f.eks. gjerder, blomster etc.	Hold tilstrekkelig avstand til andre gjenstander.
Sterk vibrasjon	Festelementene på maskinen har løsnet seg.	Ta kontakt med et fagverksted.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på apparatet repareres kostnadsfritt i garantitiden, forutsatt at feilen skyldes en material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

EF-samsvarserklæring



Ytterligere informasjon om apparatet finner du i den vedlagte EF-samsvarserklæringen, som er en del av denne bruksanvisningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Elektriske verktøy, tilbehør og emballasje må resirkuleres.

**Batterier:**

Batterier må ikke kastes i restavfall eller i vannet eller brennes opp. Akkumulatorer/ batterier må kildesorteres, resirkuleres eller kasseres på en miljøvennlig måte.

Elektroverktøy (uten akkumulatorer/ batterier):

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! Lever det til et godkjent avfallsmottak.

Sisälyys

Kuvakkeiden selitykset	82
Huolehdi turvallisuudestasi	83
Turvaohjeet	84
Määräystenmukainen käyttö	86
Tyypikilpi	86
Hallintalaitteet	86
Käyttöönotto	86
Kokoaminen	87
Käyttö	87
Huolto	88
Kuljettaminen ja säilyttäminen	89
Vianetsintä	90
Takuu	90
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	90
Ympäristöystävällinen hävittäminen	90

Kuvakkeiden selitykset

**VAROITUS!**

Lue käyttöohje tapaturmariskin pienentämiseksi!



Käytä suojalaseja! Käytä kuulosuojaimia!



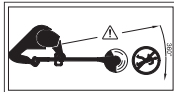
Käytä kuulosuojaimia!



Käytä silmiensuojaimia!

**Varo!**

Pidä muut poissa vaara-alueelta.



Älä säilytä laitetta sateessa!



Vaara! Irrota liitäntäjohtojen pistoke pistorasiasta, ennen kuin alat säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta tai jos liitäntäjohto on vahingoittunut! -verkkokäyttöiset laitteet

**Huomaa**

Huomioi käyttövarren käyttöohjeessa olevat kuvakkeet ja niiden merkitykset.

Huolehdi turvallisuudestasi



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Lue kaikki turvaohjeet ja laitteen käyttöä koskevat ohjeet. Laiminlyönnit turvaohjeiden ja laitteen käyttöä koskevien ohjeiden noudattamisessa saattaavat aiheuttaa sähköiskun, palon ja/tai vakavia tapaturmia.

Säilytä kaikki turva- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

→ Turvaohjeiden käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa sekä verkkokäyttöisiä (liitäntäjohtolla varustettuja) että akkukäyttöisiä (ilman liitäntäjohtoa) sähkötyökaluja.

- Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja muut ihmiset.
- Kaikkien henkilöiden, jotka ottavat laitteen käyttöön tai käyttävät tai huoltavat sitä, tulee olla tehtäviinsä koulutettuja.

Huolehdi turvallisuudestasi

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletään

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Ne saattaisivat aiheuttaa henkilö-
vahinkoja ja muuttaa koneen toimintaa.

→ Laitetta saa korjata vain tehtävään valtuutettu ja koulutettu henkilö. Korjauksissa tulee käyttää alkuperäisvaraosia. Siten varmistetaan, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.

**Huomaa**

Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

A Kuvan tunniste

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

① Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:

⚠ VAARA!

Vaarallinen tilanne. Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VAROITUS!

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VARO!

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tai keskivaikean tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvaohjeiden esittämistapa**⚠ VAARA!**

Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!

➔ Huomiotta jättämisen seuraukset
➤ Toimet vaaratilanteen varalta

⚠ VARO!

Akku on asennettu kiinteästi käyttövarteen.

Huomio!

Akku on asennettu kiinteästi käyttövarteen.

Turvaohjeet

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- Turvallisuussyistä ruohotrimmeriä eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Mahdollisesti on paikallisia määräyksiä, jotka määrittelevät käyttäjän alaikärajan.
- Älä käytä ruohotrimmeriä, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Huolehdi, että lapset eivät leiki ruohotrimmerillä.
- Keskeytä työ, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin perustuvia rajoitteita tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa riittävää kokemusta, tietoa ja taitoa. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne tätä käyttöohjetta. Mahdollisesti käyttäjän ikä on rajattu paikallisilla määräyksillä.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta.
- Kytke moottori päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat turvallisen kaukana teräpalkista.
- Leikatessasi ruohoa ja huoltaessasi laitetta käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Käytä tarvittaessa henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkäsiineitä jne.). Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Älä käytä väliä vaatteita. Sellaiset voivat tempautua leikkuulaitteeseen.
- Laitteen käyttäjä vastaa toisille henkilöille aiheutetuista tapaturmista ja esinevahingoista.

Työn valmistelu

- Tutustu ennen käytön aloittamista ruohotrimmerin toimintaan ja hallintalaitteisiin.
- Älä käytä ruohotrimmeriä, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä. Korjauta kytkin ammattilaisella tai huollossa.
- Älä käytä laitetta, jos suojukset ovat vahingoittuneet. Älä käytä laitetta ilman suojuksia. Anna ammattilaisen tai huollon vaihtaa osa.
- Tarkista ennen työn aloittamista, että nurmikolla ei ole oksia, kiviä, kaapeleita tms. Varo näitä koko leikkaamisen ajan.
- Kytke laite pois päältä ja irrota laitteesta käyttövarsi ja siihen kiinteästi asennettu akku, ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta.
- Lue laturin ja kiinteästi asennetulla akulla varustetun käyttövarren käyttöohjeet. Noudata ohjeita.

Työn aikana

- Varo! Leikkuulaite aiheuttaa jalkojen ja käsien tapaturmavaaran.
- Irrota käyttövarsi laitteesta:
 - aina kun poistut laitteen luota
 - ennen kuin poistat tukoksen
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai korjaamista
 - kun tarkastat laitetta vieraaseen esineeseen koskemisen jälkeen
 - kun tarkastat laitetta, jos laite alkaa tärähtää voimakkaasti
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Ruohotrimmeri saattaa tuottaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- Älä jätä ruohotrimmeriä tauon ajaksi valvomatta. Säilytä laite turallisessa paikassa.
- Kun kytket ruohotrimmerin päälle, pidä leikkuulaite vaakasuorassa. Tapaturmavaara.
- Pidä työn aikana siimaan turvallinen etäisyys.
- Älä koske pyörivään siimaan.
- Varo erityisesti siiman katkaisuterää. Tapaturmavaara. Aseta laite normaaliin työasentoon uuden siiman vetämisen jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.
- Pidä laitteesta käytön aikana napakasti kiinni molemmiin käsiin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren pinnoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan käyttövarren kädensijaan.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia!
- Vältä hankalia työasentoja. Huolehdi, että säilytät tasapainon kaikissa tilanteissa. Ole erityisen varovainen rinteessä työskennellessäsi. Älä juokse vaan liiku rauhallisesti. Sillä tavalla säilytät laitteen hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta taaksepäin kävellessäsi. Kompastumisvaara!
- Irrota käyttövarsi laitteesta, kun siirryt uuteen työkohteeseen.
- Älä silloita äläkä käsittele muullakaan tavalla laitteen käyttökytkimiä.
- Älä iske siimapäätä maahan äläkä seinää tai puutarhakivetystä vasten. Tarkkaile, tärisee kädensija, jos siimapähän on kohdistunut voimakas isku. Jos näin on päässyt käymään, anna huollon tarkastaa ja tarvittaessa korjata laite.

Turvaohjeet

Ohjeita tärinän varalle

- **Tärinä saattaa vaurioittaa hermostoa ja aiheuttaa käsien ja käsivarsien verenkiertohäiriöitä.**
- **Käytä lämpimiä vaatteita. Pidä kädet lämpiminä kylmällä ilmalla työskennellessäsi.**
- **Pidä riittävästi taukoja.**
- **Jos huomaat, että sormien tai käsien iho alkaa puutua, ihoa pistele, tuntuu kipua tai se muuttuu valkoiseksi, lopeta koneen käyttö ja tarvittaessa mene lääkäriin.**
- **Tärinän päästöarvot:**
 - Mitataan standardoidulla testillä.
 - Testin avulla pystytään arvioimaan sähkötyökälun päästöjä ja vertaamaan eri sähkötyökaluja keskenään. Todellinen kuormitus saattaa olla pienempi tai suurempi käyttöolosuhteista tai sähkötyökalun ja sen varusteiden kunnosta riippuen. Todellisen kuormituksen arviointia varten huomioi tauot ja kevyen kuormituksen jaksot. Suunnittele turvatoimet tarkistettujen arvioiden mukaisesti, esim. sopivin työjärjestelyin.

Työskentelyn lopettaminen

- **Kytke laite pois päältä, irrota käyttövarsi, jossa on kiinteästi asennettu akku ja tarkasta laite vaurioiden varalta. Huomio! Vaara! Leikkuulaitteen jälkikäynti!**
- **Kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi ja siihen kiinteästi asennettu akku, ennen kuin huollat tai puhdistat laitetta.**
- **Odota, että leikkuulaitteen pyöriminen lakkaa. Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin olet irrottanut käyttövarren ja siihen kiinteästi asennetun akun.**
- **Saat irroittaa suojuksia ja vaihtaa siimapään vain, kun käyttövarsi ja siihen kiinteästi asennettu akku on irrotettu.** Käytä vain alkuperäisiä siimakeloja ja noudata asennusohjeita!
- **Huolehdi, että moottorin tuuletusraossa ei ole likaa.**
- **Älä puhdista ruohotrimmeriä vedellä.**
- **Säilytä laite turvallisessa paikassa.**
- **Älä säilytä laitetta lasten ulottuvilla.**
- **Älä korjaa laitetta itse, vaan vie laite pienkonehuoltoon korjattavaksi.**
- **Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sijoitat koneen varastoon.**

Yleisiä turvaohjeita

- **Älä vaihda ei-metallisen leikkuulaitteen tilalle metallista leikkuulaitetta!**
- **Odota, että leikkuulaitteen pyöriminen lakkaa. Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin olet irrottanut käyttövarren ja siihen kiinteästi asennetun akun.**
- **Varaosien tulee olla laitevalmistajan vaatimusten mukaisia.** Käytä sen vuoksi vain alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata varaosien mukana toimitettavia asennusohjeita. Irrota ensin käyttövarsi ja siihen kiinteästi asennettu akku.
- **Anna vain pienkonehuollon korjata ajoleikkuri. Verkkosivuiltamme löydät pienkonehuoltojen osoitteita.**
- **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia ja palovaaran.
- **Tämä ruohotrimmeri on tarkoitettu nurmikon reunojen viimeistelyyn ja pienehköjen nurmikoiden leikkaamiseen yksityispihoilla.** Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- **Käytä ruohotrimmeriä vain päivänvalossa tai erittäin hyvässä ulkovalaistuksessa.** Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
- **Käytä ruohotrimmeriä vain kuivalla säällä.** Älä säilytä laitetta sateessa äläkä kosteassa paikassa. Älä käytä laitetta ukonilmalla. Veden pääseminen ruohotrimmerin sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- **Laite tulee kytkeä pois päältä ennen käyttövarren irrottamista.**
- **Tapaturmien ja esinevahinkojen jäännösriski on olemassa aina, vaikka noudattaisitkin kaikkia turva- ja käyttöohjeita.** Tiedosta tämä.
- **Vaihda kaikki laitteen kuluneet ja vahingoittuneet ohjetarrat.**
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja/käyttövarsia, joissa on kiinteästi asennettu akku.** Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita. Katso hyväksytyt akut/käyttövarret, joissa on kiinteästi asennettu akku laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta. Turvallisuussyistä laitteen käyttöä aikana vain pienkonehuolto saa irrottaa/asentaa akun käyttövarresta.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä ruohotrimmeri siimapäällä varustettuna on tarkoitettu yksinomaan nurmikon reunojen viimeistelyyn ja pienehköjen nurmikoiden leikkaamiseen yksityispihoilla. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Käyttäjä vastaa määräysten vastaisen käytön aiheuttamista vahingoista.

Määräystenvastainen käyttö

Tätä ruohotrimmeriä ei tulisi käyttää julkisten alueiden, kuten puistojen, urheilukenttien ja kadunvarsien nurmikoiden viimeistelyyn eikä maa- ja metsätaloustöissä.

Käyttäjään kohdistuvan tapaturmavaaran takia ruohotrimmeriä ei saa käyttää paksujen oksien leikkaamiseen ja silppuamiseen kompostointitarkoituksessa.

Tyypikilpi

Sijainti

Tyypikilpi löytyy ruohotrimmerin kotelosta.



Huomaa

Merkinnät ovat lain määrittämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.

Rakenne

- 1 Valmistaja
- 2 Laiteryhmä
- 3 Mallinimi
- 4 Nimellisjännite, virtalaji
- 5 Moottorin kierrosnopeus min⁻¹
- 6 Paino
- 7 Hävittäminen
- 8 Valmistusvuosi
- 9 Taattu äänitaso
- 10 CE-merkintä
- 11 Mallinnumero
- 12 Sarjanumero

Hallintalaitteet

Hallintalaitteet

- 1 Päälekytkennän estokytkin
- 2 Kädensijan virtakytkin
- 3 Lukitusnappi
- 4 Työkulman säädön lukitusnappi
- 5 Leikkuupään suojus
- 6 Siimapään kansi
- 7 Siimakela
- 8 Siimakotelo
- 9 Katkaisuterä
- 10 Käyttövarsi *(varustettu kiinteästi asennetulla akulla)
- 11 Kiinnipitokohta kädelle / käyttövarren kädensijan (valinnainen) kiinnityskohta
- 12 Kädensija

*Tarvittava hallintalaitte (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöönotto

Täydentävät käyttöohjeet



Ota laite käyttöön vasta, kun olet lukenut mukana toimitettavan laturin ja käyttövarren käyttöohjeen ja kun olet ymmärtänyt lukemasi ja osaat toimia ohjeiden mukaisesti.

Akun lataaminen

VAROITUS!



Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla. Katso hyväksytyt laturit laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Huomio!

Toimitettaessa akku ei ole täyteen ladattu. Jotta saat akusta täyden tehon, lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

VARO!



Akku on asennettu kiinteästi käyttövarteen.

→ Lataa akku täydentävien käyttöohjeiden mukaisesti.

Käyttöajat

- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Selvitä paikallisilta viranomaisilta laitteen sallitut käyttöajat.

Kokoaminen**VAROITUS!**

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyörivään leikkuulaitteeseen.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

Leikkuupään suojuksen asentaminen **A**

- ➔ Kohdista suojus **[A]** moottorin koteloon **1**.
- ➔ Kiinnitä suojus mukana toimitetuilla ruuveilla **[C]** moottorin koteloon **[B]** **2**.

**Huomaa**

Kiristä ruuvit vain käsitiukuuteen.

Työkulman säätäminen **C****VAROITUS!**

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyörivään leikkuulaitteeseen.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

Ruohotrimmerin työkulman voi säätää kolmeen eri asentoon. Siten pääset trimmerillä mukavasti myös hankalasti tavoitettavaan paikkaan.

- ➔ Paina lukitusnuppia ja pidä se painettuna **1**.
- ➔ Säädä työkulma **2**.
- ➔ Vapauta lukitusnappi.
- ✓ Ruohotrimmerin lukitusnappi lukittuu kuuluvasti.

**Trimmeriyksikön kiinnittäminen käyttövar-
teen **B****

- ➔ Paina käyttövarren lukituspainiketta **[A]** ja työnä käyttövarsta trimmeriyksikköön, kunnes lukitusnappi **[B]** lukittuu **1 2**.

Huomio!

Varmista moitteeton lukittuminen.

**Huomaa**

Käyttövarteen on saatavissa käyttövarren kädensija valinnaisena lisävarusteena. Lisätietoja ja asennusohjeet ovat käyttövarren käyttöohjeessa.

Käyttö**VAROITUS!**

Akun ja laturin virheellinen käsittely

- ➔ Tapaturman ja laitevaurion vaara
- Lue käyttövarren ja laturin käyttöohjeet. Noudata ohjeita.

Laitteen kytkeminen päälle **D****VAROITUS!**

Tapaturman tai esinevahingon vaara.

- Työskennellessäsi pidä laitteesta kiinni molemmiin käsiin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren pinnoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan käyttövarren kädensijaan.

- ➔ Paina kädensijan **1** päällekytkennän estokyt-
kintä **[A]**.
- ➔ Paina samalla kädensijan **2** virtakytkintä **[B]**.
- ✓ Vapauta päällekytkennän estokyt-
kin.
- ✓ Laite on käyttövalmis.

Siiman lisääminen**Automaattisesti**

Joka kerta laite päälle ja pois kytkettäessä siimakotelo-
telosta tulee siimaa.

**Huomaa**

Laitteen kytkeminen turhaan päälle ja pois
päältä lisää siiman kulutusta tarpeettomasti.

**Huomaa**

Jos siima kuluu käytön aikana liian lyhyeksi,
saat säädettyä siiman automaattisesti
työpituuteen kytkemällä laitteen pois päältä
ja sitten uudelleen päälle.

Manuaalisesti **E****VAROITUS!**

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyörivään leikkuulaitteeseen.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

VARO!

Katkaisuterä aiheuttaa tapaturmavaaran

- Aseta laite normaaliin työasentoon uuden siiman vetämisen jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.

Siimaa on mahdollisesti lisättävä käsin laitteen käyttöönoton yhteydessä, ja siimakelan vaihdon jälkeen.

- ➔ Paina nuppia **1**.
- ➔ Vedä siima ulos **2**.

Laitteen kytkeminen pois päältä D

- ➔ Vapauta kädensijan virtakytkin **[B]**.

✓ Laite on kytketty pois päältä.

**Huomaa**

Leikkuupää pyörii vielä jonkin aikaa laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen.

**Huomaa**

Kun vapautat virtakytkimen, päällekytkennän estokytkin palautuu automaattisesti alkuasentoonsa.

Trimmerillä työskentely F G H**VAROITUS!**

Pidä pyörivä siima suurin piirtein maan suuntaisena (ei yli 30° kallistusta). Trimmeri ei ole reunaleikkuri. Älä kallista trimmeriä siten, että siima osuu maahan lähes suorassa kulmassa. Ympäristöön sinkoutuvat osat saattavat aiheuttaa vakavan tapaturman.

- ➔ Pidä päälle kytketty trimmeri oikeassa työkuilmassa ja liikuta sitä edestakaisin puolelta toiselle **F G**.
- ➔ Pidä jalkoihisi ja leikkuupään suojukseen vähintään 610 mm etäisyys **H**.

Trimmausvinkkejä G H

- ➔ Leikkaa siiman kärjellä. Älä liikuta siimapäätä leikkaamattomassa nurmessa väkivalloin.

**Huomaa**

Metalliverkko- ja rima-aidat kuluttavat siimaa ja jopa rikkovat sitä. Siima voi kulua nopeasti myös osuessaan kivi- tai tiiliseinään, reunakiveen tai puupintaan.

- ➔ Älä kuljeta siimapäätä maata tai jotakin muuta pintaa pitkin.
- ➔ Leikkaa korkeaa ruohoa ylhäältä alaspäin, mutta älä yli 30 cm korkeudelta.
- ➔ Pidä trimmeri niin, että se on kallistettuna leikatavan alueen suuntaan.
- ➔ Leikatessasi käännä trimmeriä vasemmalle ja oikealle. Siten leikkuujäte ei osu sinuun.

- ➔ Varo puita ja pensaita; älä leikkaa puiden kuorta, puulistoja, seinärakenteita äläkä aitatolppia. Siima saattaa vaurioittaa näitä hyvin nopeasti.

Kiinteällä akulla varustetun käyttövarren irrottaminen I

- ➔ Kytke laite pois päältä.
- ➔ Paina käyttövarren **1** lukituspainiketta **[A]**.
- ➔ Vedä käyttövarsi kokonaan irti trimmeriyksiköstä **[B]** **2**.

Huolto**VAROITUS!**

Liikkuvien osien aiheuttama tapaturman tai laitevaurion vaara.

- Huolla ja puhdista laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite on pysähtynyt.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.
- Älä puhdista laitetta vedellä.
- Huolla, korjauta sekä vaihda turvallisuuteen liittyvät osat vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa.

Ruohotrimmerin puhdistaminen

- ➔ Kytke ruohotrimmeristä virta pois päältä. Odota, kunnes leikkuulaite on pysähtynyt ja irrota käyttövarsi.
- ➔ Harjaa laite puhtaaksi joka kerta käytön jälkeen.
- ➔ Puhdista tuuletusraot ja laitteen alapuoli ruohosilpusta säännöllisesti.

Siimakelan vaihtaminen

VAROITUS!



Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyörivään leikkuulaitteeseen.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

- ➔ Paina siimapään kannen molempia lukitusnuppeja samanaikaisesti yhteen **1** ja irrota kansi **2**.
- ➔ Ota siimakela pois **3**.
- ➔ Puhdista mahdollinen lika.
- ➔ Vedä siimaa esiin ja kiinnitä se uuden kelan kiinnitykseen (lisävaruste) **[A]** **4**.
- ➔ Laita kela sisään siimakoteloon **5**.
- ➔ Pujota kelan siimanpää siimakotelon reiän läpi **6**.
- ➔ Paina siimapään kannen molempia kielekkeitä yhteen ja paina kansi siimakelaan, kunnes se lukkiutuu **7**.

Kuljettaminen ja säilyttäminen

VAROITUS!



Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Kytke virta pois päältä ennen laitteen kuljettamista ja varastossa säilyttämistä. Odota, että leikkuulaitteen terät pysähtyvät.
- Irrota käyttövarsi ennen laitteen kuljettamista ja varastointia.

Kuljettaminen

- ➔ Laitetta ajoneuvossa kuljettaessasi kiinnitä se niin, että se ei pääse siirtymään tahattomasti.

Säilyttäminen

- ➔ Puhdista laite hyvin ennen talvisäilytystä.
- ➔ Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa pois lasten ulottuvilta.
- ➔ Säilytä käyttövarsi ja ruohotrimmeri erillään.
- ➔ Säilytä käyttövarsi viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltava säilytyslämpötila on n. 0 - 23 °C.
- ➔ Ruohotrimmeri ja erityisesti sen muoviosat eivät saa joutua kosketuksiin jarrunesteeseen, bensiiniin, maaöljytuotteiden, voiteluöljyjen yms. kanssa. Em. aineet sisältävät kemiallisia yhdisteitä, jotka saattavat vahingoittaa ruohotrimmerin muoviosia.
- ➔ Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka saattavat aiheuttaa ruohotrimmerin metalliosiin voimakasta korroosiota. Siitä syystä älä säilytä ruohotrimmeriä em. aineiden lähellä.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturmavaara. Esinevahinkojen vaara

- Jos olet epävarma, toimita kone pienkonehuoltoon.
- Kytke moottori pois päältä ja irrota käyttövarsi ennen laitteelle tehtäviä tarkastuksia ja huoltoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Laitteen (elektroniikan) lämpötila on liian korkea.	Anna laitteen jäähtyä. Tarvittaessa puhdista tuuletusraot.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
Laitteeseen ei tule virta päälle.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Anna akun jäähtyä tai lämmitä.
	Akku on viallinen.	Tarkastuta käyttövarren akku pienkonehuollossa.
Automaattinen siiman lisääminen ei toimi.	Kela on tyhjä.	Vaihda siimakela.
	Siimakotelon ja siimakelan välinen hammas on likaantunut.	Puhdista osat liasta harjalla.
	Siima on kulunut ja sen pää on siimakotelon sisässä.	Irroita siimakela. Tarvittaessa vedä siimaa kevyesti ulos ja aseta kela paikalleen.
	Siima on jumiutunut kelaan.	
	Siima on hitsautunut kelaan.	Poista hitsautunut osa siimasta. Tarvittaessa vedä siimaa kevyesti ulos ja aseta kela paikalleen.
Siima katkeaa usein.	Siima osuu kiinteisiin esineisiin, kuten aitaan tai puuhun.	Pidä riittävä etäisyys em. kohteisiin.
Voimakasta tärinää	Laitteen kiinnitysosat ovat löystyneet.	Toimita laite pienkonehuoltoon.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuoja. Korjaamme veloituksetta takuun mukaisesti materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet koneen viat. Käännä takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähellä sijaitsevan jälleenmyyjän puoleen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Löydät laitteeseen liittyviä lisätietoja oheen liitetystä erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Sähkötyökalut, niiden tarvikkeet sekä pakkaukset on kierrätettävä.

**Akut ja paristot:**

Älä hävitä akkuja äläkä paristoja sekajätteen mukana, älä polta niitä äläkä heitä niitä veteen. Vie akut ja paristot niille tarkoitettuun keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Sähkötyökalut (ei akut ja paristot):

Älä hävitä sähkölaitetta sekajätteen mukana! Toimita sähkölaite keräyspisteeseen.

Índice	Significado de los símbolos
Significado de los símbolos 91	  ¡ADVERTENCIA! Para reducir un riesgo de lesiones, leer las instrucciones de funcionamiento.
Para su seguridad 92	
Indicaciones de seguridad 93	  Usar gafas de protección / protector de oídos.
Uso previsto 95	 Usar protector de oídos.
Placa de características 95	 Usar gafas de protección.
Elementos de manejo 95	  ¡Precaución! Mantenga siempre a terceras personas lejos de la zona de riesgo.
Puesta en marcha 95	 No exponga el aparato a la lluvia.
Montaje 96	 ¡Peligro! Antes de realizar trabajos de ajuste, limpieza y mantenimiento, y si el conductor está dañado, desconecte el enchufe de la red. - En máquinas alimentadas por la red.
Funcionamiento 96	
Mantenimiento 98	
Transporte y almacenamiento 98	
Subsanación de averías 99	
Garantía 99	
Declaración de conformidad CE 99	
Eliminación respetuosa con el medio ambiente 99	



Indicación

Respete los símbolos y su significado contenidos en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Conserve estas instrucciones de funcionamiento para su posterior uso o futuro propietario.

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede originar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

- La expresión "herramienta eléctrica" utilizada en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de red) y por batería (sin cable de red).
- Antes de la primera puesta en marcha, es imprescindible leer las indicaciones de seguridad. En caso de incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y de las indicaciones de seguridad, se pueden producir daños en el aparato y peligros para el usuario y otras personas.
- Todas las personas encargadas de la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Para su seguridad

Prohibición de modificaciones y cambios no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o fabricar con éste aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

→ Las reparaciones en el aparato solo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. A este respecto, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Estas garantizan que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información contenidos en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar de forma rápida y fiable las instrucciones y el aparato.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

→ Paso de acción

Se le pide que actúe.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

▲ Identificación de ilustración

Las ilustraciones están numeradas y marcadas en el texto con letras.

① Número de paso de actuación

La secuencia definida de pasos de actuación está numerada y marcada en el texto.

Niveles de peligro de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

▲ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

▲ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

▲ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones leves o irrelevantes.

¡Atención!

Es posible que se produzca una situación peligrosa, y si no se evita, puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

▲ ¡PELIGRO!



Tipo y fuente de peligro

➔ Consecuencias de la inobservancia

➤ Medida para la protección contra el peligro

▲ ¡PRECAUCIÓN!



La batería está integrada en el mango de manejo.

¡Atención!

La batería está integrada en el mango de manejo.

Indicaciones de seguridad

Protección propia y de terceras personas

- **Por motivos de seguridad, la desbrozadora no debe utilizarse por niños u otras personas que desconozcan las instrucciones de uso.** Las disposiciones locales pueden determinar la edad mínima del usuario.
- **No ponga en marcha la desbrozadora si existen personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones.** Evite también que los niños jueguen con la desbrozadora.
- **Si existen personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones, deje de utilizar la máquina.**
- **Este aparato no debe utilizarse por niños ni personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con experiencia y conocimiento insuficiente. El aparato tampoco debe utilizarse por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento.** Las prescripciones locales pueden determinar un límite de edad para los usuarios.
- **La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarse por niños.**
- **Conecte el motor solamente si sus pies y manos están a una distancia segura del dispositivo de corte.**
- **Durante los trabajos con o en la desbrozadora, utilice siempre calzado resistente y pantalones largos, así como otros equipamientos de protección personal adecuados (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, etc.).** El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. No use ropa ancha, etc. que pueda arrastrarse por la herramienta de corte.
- **El operario o usuario es responsable de accidentes o daños a otras personas o a su propiedad.**

Antes del uso

- **Antes de comenzar el trabajo, familiarícese con la desbrozadora y sus funciones, así como con sus elementos de control.**
- **No utilice desbrozadoras cuyos interruptores estén defectuosos y no puedan volver a conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.
- **No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección o cubiertas dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.

- **Antes del uso, asegúrese de que el césped esté exento de ramas, piedras, alambres, etc., y tenga en cuenta estos objetos durante el proceso de desbrozado completo.**
- **Antes de realizar ajustes en el aparato o limpiarlo, desconéctelo y extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.**
- **Lea y respete las instrucciones de uso del cargador y del mango de manejo en el que está integrada la batería.**

Durante el uso

- **Tener precaución para evitar lesiones en pies y manos por el dispositivo de corte.**
- **Extraiga siempre el mango de manejo del aparato:**
 - siempre que se retire del aparato.
 - antes de retirar bloqueos.
 - antes de verificar, limpiar o trabajar en el aparato.
 - después de tocar un cuerpo extraño, para verificar si el aparato presenta daños.
 - para la verificación inmediata del aparato si empieza a vibrar en exceso.
- **No utilice el aparato en zonas potencialmente explosivas, en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** La desbrozadora puede generar chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- **Durante las interrupciones de trabajo, vigile en todo momento la desbrozadora y guárdela en un lugar seguro.**
- **Durante la conexión, sostenga la desbrozadora en paralelo con el césped para evitar riesgo de lesiones.**
- **Al realizar trabajos, mantenga también una distancia de seguridad con el hilo giratorio.**
- **No meta las manos con el hilo girando.**
- **Tenga cuidado, para evitar lesiones provocadas por la cuchilla de hilo. Al sacar un nuevo hilo, mantenga siempre el aparato en su posición de trabajo normal antes de conectarlo.**
- **Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.**
- **Use gafas de protección y protector de oídos adecuados.**
- **Evite una postura corporal anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Tenga especial cuidado si se mueve por una pendiente. No corra nunca, sino avance con paso tranquilo. Así puede controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
- **Tenga especial cuidado al utilizar el aparato marcha atrás. ¡Existe riesgo de tropiezo!**

Indicaciones de seguridad

- Durante el transporte desde/hacia los distintos lugares de trabajo, extraiga el mango de manejo del aparato.
- No puentee ni manipule nunca los dispositivos de conmutación instalados en el aparato.
- No golpear la caja del hilo contra el suelo ni contra los bordes de la pared. Si la caja del hilo sufre un golpe fuerte, controle vibraciones más intensas en el asidero. Dado el caso, el aparato tiene que verificarse y, si procede, repararse por una persona cualificada o un taller especializado.
- La retirada de los dispositivos de protección o la sustitución del carrete de hilo solo deben realizarse con el mango de manejo, en el que está integrada la batería, extraído. Use solamente carretes de hilo originales y respete las indicaciones de montaje.
- Preste atención a que las ranuras de ventilación no estén sucias.
- No limpie la desbrozadora con agua.
- Deposite el aparato en un lugar seguro.
- No guarde el aparato dentro del alcance de los niños.
- No efectúe reparaciones en el aparato por sí mismo, sino encárguelas solamente a una persona cualificada o un taller especializado.
- Antes de depositar o guardar el aparato, deje que se enfríe.

Indicaciones sobre vibraciones

- La influencia de vibraciones puede provocar lesiones en los nervios y disfunciones de la circulación sanguínea en manos y brazos.
- Para trabajos en entornos fríos, use ropa de abrigo y mantenga sus manos calientes y secas.
- Realice pausas.
- Si nota que la piel de sus dedos o manos se entumece, hormiguea, le duele o emblanquece, deje de trabajar con la máquina y consulte a un médico en caso necesario.
- Los valores de emisión de vibraciones indicados:
 - Se han medido según un procedimiento de prueba normalizado.
 - Permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas de inserción, la carga real puede ser mayor o menor. Para la estimación, tenga en cuenta pausas de trabajo y fases de menor carga. En base a valores de estimación adaptados adecuadamente, establezca medidas de protección, p. ej. medidas organizativas.

Después del uso

- Desconecte el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería y compruebe si el aparato presenta daños. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.
- Si tuviera que realizar trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato, desconéctelo y extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga y no toque ninguna pieza peligrosa en movimiento sin extraer previamente del aparato el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- En las herramientas eléctricas solo debe utilizar las baterías previstas para ello. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Esta desbrozadora está prevista para el tratamiento de bordes de césped así como superficies de hierba y césped pequeñas en el ámbito privado. El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- Use la desbrozadora solamente con luz diurna o buena iluminación artificial. Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.

Indicaciones de seguridad

- **Utilice solamente la desbrozadora en condiciones meteorológicas secas.** Mantenga el aparato alejado de la lluvia o la humedad y no lo utilice durante una tormenta. La penetración de agua en la desbrozadora aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Antes de extraer el mango de manejo se debe desconectar el aparato.**
- **Incluso si se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad y de manejo, siempre existe el riesgo residual de lesiones y daños materiales.** Sea siempre consciente de ello.
- **Sustituya todos los rótulos de indicación que se encuentren desgastados o dañados en el aparato.**
- **Utilice solamente baterías/mangos de manejo con baterías integradas y cargadores autorizados por el fabricante.**
En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de las baterías/mangos de manejo con baterías integradas o cargadores autorizados.
Por motivos de seguridad, el montaje, el desmontaje y la eliminación de la batería del mango de manejo durante la vida útil del aparato deben realizarse exclusivamente por un taller especializado.

Uso previsto

La desbrozadora con carrete de hilo colocado está concebida exclusivamente para el tratamiento de bordes de césped así como superficies pequeñas de hierba y césped en el ámbito privado. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El usuario es responsable de los daños derivados del uso inadecuado.

Uso inadecuado

Esta desbrozadora no debería utilizarse en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, carreteras, etc., y tampoco en la agricultura y silvicultura. Para evitar lesiones en el usuario, la desbrozadora no debe utilizarse para cortar ramas gruesas y desmenuzar en el sentido de compostaje.

Placa de características

Ubicación

La placa de características puede encontrarla en la carcasa de la desbrozadora.

**Indicación**

La identificación tiene el mismo valor que un documento y no debe modificarse ni borrarse.

Estructura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparatos
- 3 Nombre del modelo
- 4 Tensión nominal, tipo de corriente
- 5 Velocidad de motor en rpm
- 6 Peso
- 7 Indicación de eliminación
- 8 Año de fabricación
- 9 Potencia acústica garantizada
- 10 Identificación CE
- 11 Número de modelo
- 12 Número de serie

Elementos de manejo

Elementos de control

- 1 Interruptor de bloqueo de conexión
- 2 Interruptor de conexión/desconexión en el asa
- 3 Botón de encastre
- 4 Botón de bloqueo de ajuste de ángulo de trabajo
- 5 Cubierta de protección
- 6 Tapa de carrete
- 7 Carrete de hilo
- 8 Caja de hilo
- 9 Cuchilla de hilo
- 10 Mango de manejo *(con batería integrada)
- 11 Zona de sujeción para la mano/zona de fijación del asa central opcional
- 12 Asa

*Elemento de control necesario (no incluido en el volumen de suministro)

Puesta en marcha

Documentación complementaria



No ponga en marcha el aparato hasta que tenga las instrucciones de funcionamiento suministradas del cargador y del mango de manejo, y haya comprendido y tenido en cuenta dichas instrucciones.

Carga de la batería

 ¡ADVERTENCIA!

La batería debe cargarse exclusivamente con el cargador autorizado por el fabricante. En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de los cargadores autorizados.

¡Atención!

La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar toda la potencia de la batería, cárguela completamente antes de la primera utilización.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La batería está integrada en el mango de manejo.

- Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones de la documentación complementaria.

Horarios de funcionamiento

- Respete las prescripciones regionales.
- Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Montaje**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos con el hilo girando.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

Montar la cubierta de protección A

- Coloque la cubierta de protección [A] en la carcasa del motor ❶.
- Fije la cubierta de protección con los tornillos suministrados [C] a la carcasa del motor [B] ❷.

**Nota**

Apriete los tornillos solo manualmente.

Ajuste del ángulo de trabajo C**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos con el hilo girando.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

El ángulo de trabajo de la desbrozadora se puede ajustar en 3 posiciones. Con ello puede llegar cómodamente a zonas del jardín problemáticas y difícilmente accesibles.

- Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado ❶.
- Ajuste el ángulo de trabajo ❷.
- Suelte el botón de bloqueo.
- ✓ El botón de bloqueo de la desbrozadora encaja emitiendo un sonido.

Acoplamiento de la desbrozadora con el mango de manejo B

- Presione el botón de encastre [A] del mango de manejo y encaje el mango de manejo en el alojamiento de la desbrozadora hasta que el botón de encastre encaje en su alojamiento [B] ❶ ❷.

¡Atención!

Preste atención a que el encaje sea correcto.

**Indicación**

Hay disponible un asa central opcional como accesorio para el mango de manejo. Puede encontrar información e indicaciones de montaje en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Funcionamiento**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Manipulación errónea de la batería y del cargador

- Riesgo de lesiones y daños materiales
- Lea y respete las instrucciones de funcionamiento del mango de manejo y del cargador.

Conexión del aparato D**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones o daños materiales.

- Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.

- Accione el interruptor de bloqueo de conexión [A] del asa ❶.
- Accione al mismo tiempo el interruptor de conexión/desconexión [B] del asa ❷.
- Suelte de nuevo el interruptor de bloqueo de conexión.
- ✓ El aparato está en funcionamiento.

Reajuste de hilo

Automáticamente

En cada conexión y desconexión, el hilo se reajusta desde la caja de hilo.



Nota

La conexión y desconexión frecuente sin motivo provoca un mayor desgaste del hilo.



Nota

Si el hilo de corte se vuelve demasiado corto por el desgaste durante los trabajos, desconecte el aparato y vuelva a conectarlo para alargar automáticamente la longitud de trabajo del hilo de corte.

Manualmente **E**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos con el hilo girando.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones en la cuchilla de hilo

- Al sacar un nuevo hilo, mantenga siempre el aparato en su posición de trabajo normal antes de conectarlo.

Tras un cambio del carrete de hilo, en la puesta en marcha es eventualmente necesario el reajuste de hilo manual.

➔ Presione el botón **1**.

➔ Extraiga el hilo **2**.

Desconexión del aparato **D**

➔ Suelte el interruptor de conexión/desconexión **[B]** del asa.

✓ El aparato está desconectado.



Indicación

Tras la desconexión de la herramienta de corte, la misma sigue funcionando por inercia durante un tiempo breve.



Indicación

Al soltar el interruptor de conexión/desconexión, el interruptor de bloqueo de conexión vuelve automáticamente a su posición inicial.

Trabajos en la desbrozadora **F G H**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Mantenga el hilo giratorio más o menos en paralelo con el suelo (con 30° de inclinación como máx.). Esta desbrozadora no es una cortadora de bordes. No incline la desbrozadora de modo que el hilo gire en un ángulo casi recto con el suelo. ¡Las piezas proyectadas pueden provocar lesiones graves!

- ➔ Sujete la desbrozadora conectada con el ángulo adecuado y muévala de un lado a otro **F G**.
- ➔ Mantenga una distancia mínima de 610 mm entre sus pies y la cubierta de protección **H**.

Recomendaciones prácticas para desbrozar **G H**

- ➔ Corte con la punta del hilo de corte. No mueva el cabezal de hilo con violencia por césped sin cortar.



Indicación

Las vallas de alambre y tablas originan un mayor desgaste del hilo e incluso la rotura de este. El hilo puede desgastarse rápidamente en paredes de piedra y ladrillo, bordillos y superficies de madera.

- ➔ No guíe el cabezal de hilo por el suelo ni por otras superficies.
- ➔ Si la hierba está alta, córtela de arriba hacia abajo y no supere una altura de 30 cm.
- ➔ Sujete la desbrozadora de forma que esté inclinada en dirección al área que debe cortarse.
- ➔ Durante el corte, gire la desbrozadora de izquierda a derecha. Con ello se evita que la hierba cortada se proyecte hacia el usuario.
- ➔ No desbroce árboles ni arbustos, cortezas de árboles, listones de madera, revestimientos de paredes ni postes de vallas, para evitar que puedan dañarse rápidamente por el hilo.

Extracción del mango de manejo con la batería integrada **I**

- ➔ Desconecte el aparato.
- ➔ Presione el botón de encastre **[A]** en el mango de manejo **1**.
- ➔ Extraiga completamente el mango de manejo del alojamiento de la desbrozadora **[B] 2**.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales por piezas móviles.

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato sólo deben realizarse con el motor y la herramienta de corte parados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- No limpie el aparato con agua.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, etc. sólo deben realizarse por una persona cualificada o un taller especializado.

Limpieza de la desbrozadora

- ➔ Desconecte la desbrozadora y espere hasta que la herramienta de corte se detenga, y extraiga el mango de manejo.
- ➔ Limpie el aparato con una escobilla de mano después de cada uso.
- ➔ Limpie las ranuras de ventilación y la parte inferior del aparato a intervalos regulares.

Sustitución del carrete de hilo **J**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos con el hilo girando.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

- ➔ Presione simultáneamente la tapa del carrete en las dos lengüetas de retención **1** y extráigala **2**.
- ➔ Extraiga el carrete de hilo **3**.
- ➔ Elimine la eventual suciedad.
- ➔ Desenganche el hilo de la fijación del nuevo carrete (accesorio opcional **[A]**) **4**.
- ➔ Coloque el carrete en la caja de hilo **5**.
- ➔ Enhebre el extremo del hilo del carrete por el ojal de la caja de hilo **6**.
- ➔ Presione la tapa del carrete por las dos lengüetas de retención simultáneamente e insértela en el carrete de hilo hasta que encaje **7**.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Antes de realizar cualquier transporte y almacenamiento, desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se detenga.
- Extraiga el mango de manejo antes de proceder al transporte o almacenamiento.

Transporte

- ➔ Si transporta el aparato en un vehículo, protéjalo adecuadamente contra deslizamiento involuntario.

Almacenamiento

- ➔ Al final de cada temporada, realice una limpieza exhaustiva del aparato.
- ➔ Guarde el aparato siempre en un lugar seco y seguro, e inaccesible para niños.
- ➔ Guarde el mango de manejo y la desbrozadora por separado.
- ➔ Almacene el mango de manejo en un lugar fresco y seco. Temperatura de almacenamiento recomendada: aprox. 0 - 23 °C.
- ➔ Mantenga la desbrozadora, y sobre todo sus componentes de plástico, lejos de líquidos de frenos, gasolina, productos con petróleo, aceites penetrantes, etc., pues contienen sustancias químicas que pueden provocar daños, corrosión o desperfectos en los componentes de plástico de la desbrozadora.
- ➔ Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen sustancias que pueden provocar efectos muy corrosivos en las piezas metálicas de la desbrozadora. Por esta razón, no guarde su desbrozadora cerca de esas sustancias.

Subsanación de averías

 ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en el aparato, desconecte el motor y extraiga el mango de manejo.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato se desconecta.	La batería está demasiado caliente.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La temperatura del aparato (electrónica) es demasiado alta.	Deje que el aparato se enfríe y limpie, en caso necesario, las ranuras de ventilación.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
El aparato no puede conectarse.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
	Temperatura de la batería demasiado alta o baja.	Deje que la batería se enfríe o caliente.
	La batería está defectuosa.	Encárguele a un taller especializado la revisión de la batería del mango de manejo.
El reajuste de hilo automático no funciona.	El carrete está vacío.	Sustituya el carrete de hilo.
	La estructura dentada entre la caja de hilo y el carrete de hilo está sucia.	Elimine la suciedad de las piezas con un cepillo.
	El hilo se ha arrancado e insertado en el carrete de hilo.	Extraiga el carrete de hilo, vuelva a enrollar el hilo con una ligera tracción en caso necesario y coloque el carrete.
	El hilo se ha atascado en el carrete.	
El hilo de corte está soldado en el carrete.		Retire la parte de hilo soldada, vuelva a enrollar el hilo con una ligera tracción en caso necesario y coloque el carrete.
El hilo se arranca con demasiada frecuencia.	Existe contacto entre el hilo y objetos fijos, p. ej. vallas, árboles, etc.	Mantenga una distancia suficiente con los objetos.
Vibraciones fuertes	Los elementos de sujeción del aparato se han soltado.	Acuda a un taller especializado.

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Reparamos las averías del aparato gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a un fallo de material o de fabricación. En caso de aplicación de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



En la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado puede encontrar datos adicionales del aparato y que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

**Baterías/acumuladores:**

No tire las baterías/pilas a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías/pilas se han de recoger, reciclar o eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente.

Herramientas eléctricas (sin baterías/pilas):

No tire la herramienta eléctrica a la basura doméstica, sino llévelas a un centro de eliminación de residuos adecuado.

Conteúdo	
Para sua segurança	100
Significado dos símbolos	100
Para sua segurança	101
Instruções de segurança	102
Instruções de segurança	103
Instruções de segurança	104
Utilização correta	104
Placa de características	104
Elementos de comando	105
Colocação em funcionamento	105
Montagem	105
Operação	106
Manutenção	107
Transporte e armazenamento	107
Eliminação de anomalias	108
Garantia	109
Declaração CE de Conformidade	109
Eliminação ecológica	109

Significado dos símbolos



AVISO!

Para redução de um risco de ferimentos, ler o manual de instruções!



Usar proteção ocular! / Usar proteção auditiva!



Usar proteção auditiva!

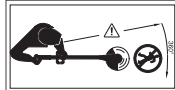


Usar proteção ocular!



Cuidado!

Manter terceiros afastados da zona de perigo.



Não exponha o aparelho à chuva!



Perigo! Retire a ficha da corrente elétrica antes de proceder a trabalhos de ajuste, limpeza e manutenção em caso de danos no cabo!
- em máquinas acionadas a eletricidade



Nota

Observe os símbolos e seu significado no manual de instruções do cabo de comando.

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

Leia todas as instruções de segurança e recomendações. O não cumprimento das instruções de segurança e das recomendações pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e recomendações para consulta futura.

→ O conceito «ferramenta elétrica» utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas

com alimentação elétrica de rede (com cabo de alimentação) e ferramentas elétricas acionadas a acumulador (sem cabo de alimentação).

→ Antes da primeira utilização é indispensável ler as instruções de segurança!

O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode provocar danos no aparelho e representar perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

→ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho devem ser devidamente qualificadas.

Para sua segurança

Proibição da realização de modificações e transformações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou usá-lo para fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

→ Apenas pessoal com a devida formação e especializado está autorizado a efetuar reparações no aparelho. Para tal, use sempre peças de reposição originais. Deste modo se garante a segurança do aparelho.

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ **Ação a executar**

Requer a sua atuação.

✓ **Resultado da ação**

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] **Número de posição**

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A **Identificação de ilustrações**

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

1 **Número da ação a executar**

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:



PERIGO!



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou até mesmo na morte.

AVISO!



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou até mesmo na morte.

CUIDADO!



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção!

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança



PERIGO!



Tipo e fonte de perigo!

→ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medida para evitar o perigo



CUIDADO!



O acumulador está integrado no cabo de comando.

Atenção!

O acumulador está integrado no cabo de comando.

Instruções de segurança

Segurança de pessoas

- **Por razões de segurança, não é permitida a utilização do aparador de relva por crianças ou pessoas que não conheçam o manual de instruções.** As determinações locais podem estipular a idade mínima do utilizador.
- **Não coloque o aparador de relva em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas.** Certifique-se que as crianças não brincam com o aparador de relva.
- **Suspenda a utilização da máquina se se encontrarem pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.**
- **Este aparelho não deve ser operado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com experiência e conhecimento insuficientes. O aparelho também não pode ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com este manual de instruções.** Os regulamentos locais podem estipular uma idade mínima para o utilizador.
- **A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças.**
- **Ligue o motor somente com os seus pés e mãos a uma distância segura do dispositivo de corte.**
- **Nos trabalhos com ou no aparador de relva, use sempre calçado robusto, calças compridas e equipamento de proteção pessoal apropriado (óculos de proteção, proteção auricular, luvas de trabalho, etc.).** O uso de equipamento pessoal de proteção reduz o risco de ferimentos. Evite usar vestuário largo, etc., que possa ser captado pela ferramenta de corte.
- **O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos a terceiros ou à respetiva propriedade.**

Antes da utilização

- **Antes de iniciar o trabalho com o aparador de relva, familiarize-se com o mesmo, suas funções bem como os seus elementos de comando.**
- **Não utilize um aparador de relva cujo interruptor esteja defeituoso e que não permita ligar ou desligar.** Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

- **Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança ou coberturas danificadas ou em falta.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Antes da utilização, certifique que a relva está livre de ramos, pedras, arames, etc., e tenha este fato em consideração ao longo de todo o processo de corte.**
- **Antes de realizar ajustes no aparelho, ou antes de o limpar, desligue o aparelho e remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.**
- **Leia e observe o manual de instruções do carregador e do cabo de comando no qual o acumulador está integrado.**

Durante a utilização

- **Cuidado com ferimentos nos pés e mãos causados pelo dispositivo de corte.**
- **Remova sempre o cabo de comando do aparelho:**
 - sempre que se afastar do aparelho.
 - antes de remover bloqueios.
 - antes de inspecionar, limpar ou trabalhar no aparelho.
 - após o contacto com um corpo estranho, para verificação de danos no aparelho.
 - para inspeção imediata, caso o aparelho comece a vibrar de forma excessiva.
- **Não trabalhe com o aparelho em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** O aparador de relva pode gerar faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe o aparador de relva sem supervisão e guarde-o num local seguro.**
- **Ao ligar, mantenha o aparador de relva paralelo à relva, caso contrário existe perigo de ferimentos.**
- **Durante o trabalho, mantenha uma distância de segurança em relação ao fio em rotação.**
- **Não toque no fio em rotação.**
- **Para evitar ferimentos, preste atenção à lâmina de corte do fio. Após a extração de um fio novo, mantenha o aparelho sempre na sua posição normal de trabalho antes de o ligar.**
- **Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.**

Instruções de segurança

- **Use proteção ocular e proteção auricular adequadas!**
- **Evite uma postura anormal do corpo. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Preste atenção especial quando se movimentar em declives. Não ande rapidamente, avance calmamente. Desta maneira, pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- **Seja extremamente cuidadoso ao andar para trás. Perigo de tropeçar!**
- **Remova o cabo de comando do aparelho durante o transporte de/para cada local de trabalho.**
- **Nunca deve curto-circuitar nem manipular os dispositivos de comutação instalados no aparelho.**
- **Não bata com a caixa de fio no solo nem em margens de muros. Se a caixa de fio sofrer um embate forte, preste atenção a uma vibração mais intensa no punho.** Se isso acontecer, o aparelho tem de ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Notas em relação a vibrações

- **O efeito das vibrações pode afetar os nervos e causar perturbações na circulação sanguínea das mãos e braços.**
- **Se trabalhar em ambientes frios use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas.**
- **Faça intervalos.**
- **Se verificar que a pele dos seus dedos ou das suas mãos fica dormente, com formiguelo, dor ou branca, suspenda o trabalho com a máquina e, se necessário, consulte um médico.**
- **Os valores de emissão de vibrações indicados:**
 - Foram medidos de acordo com um processo de teste padronizado.
 - Permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou das ferramentas de aplicação, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de proteção apropriadas, p. ex., medidas organizacionais.

Após a utilização

- **Desligue o aparelho, remova o cabo de comando, no qual o acumulador está integrado, do aparelho e verifique se o aparelho apresenta qualquer dano. Atenção, Perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!**
- **Se for necessário executar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho, desligue o aparelho e remova o cabo de comando, no qual o acumulador está integrado, do aparelho.**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e não toque em nenhuma das peças móveis perigosas, antes de remover o cabo de comando, no qual o acumulador está integrado, do aparelho.**
- **A remoção dos dispositivos de proteção ou a substituição da bobina de fio só pode ser executada com o cabo de comando removido, no qual o acumulador está integrado. Utilize apenas bobinas de fio originais e cumpra as instruções de montagem!**
- **Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**
- **Não limpe o aparador de relva com água.**
- **Guarde o aparelho num local seguro.**
- **Armazene o aparelho fora do alcance de crianças.**
- **Nunca execute qualquer reparação no aparelho, providencie a sua execução exclusivamente por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.**
- **Deixe o aparelho arrefecer antes de o desligar e/ou guardar.**

Instruções gerais de segurança

- **Nunca substitua o dispositivo de corte não metálico por um dispositivo de corte metálico!**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e não toque em nenhuma das peças móveis perigosas, antes de remover o cabo de comando, no qual o acumulador está integrado, do aparelho.**
- **As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize apenas peças de reposição originais ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas, retire previamente do aparelho o cabo de comando, no qual o acumulador está integrado.

Instruções de segurança

- **As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou por uma oficina especializada. No nosso website encontrará os endereços de oficinas especializadas.**
- **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.**
A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.
- **Este aparador de relva foi concebido para o cuidado de bordos de relvados bem como superfícies relvadas pequenas no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Utilize o aparador de relva somente à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.** Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
- **Utilize o aparador de relva somente com tempo seco.** Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade e não o utilize durante uma tempestade. A infiltração de água no aparador de relva aumenta o risco de um choque elétrico.
- **O aparelho tem de ser desligado antes de o cabo de comando ser removido.**
- **Ainda que sejam cumpridas todas as medidas de segurança e instruções de serviço, existe um risco residual de ferimentos e danos materiais.** Por conseguinte, deve estar sempre ciente dos mesmos.
- **Substitua todas as placas de aviso do aparelho com desgaste ou danificadas.**
- **Utilize exclusivamente acumuladores/cabos de comando com acumuladores integrados e carregadores autorizados pelo fabricante.**
A designação dos acumuladores/cabos de comando com acumuladores integrados e carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa. Por razões de segurança, a montagem / desmontagem bem como eliminação do acumulador, durante a vida útil do aparelho, só podem ser realizadas por uma oficina especializada.

Utilização correta

O aparador de relva com bobina de fio integrada foi concebido exclusivamente para o cuidado de bordos de relvados, bem como superfícies relvadas pequenas no domínio privado. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta. A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Utilização incorreta

Este aparador de relva não deve ser utilizado em espaços públicos, parques, complexos desportivos, estradas, etc., nem na agricultura e silvicultura. Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador, o aparador de relva não deve ser utilizado para cortar ramos grossos e para triturar para fins de compostagem.

Placa de características

Localização

A placa de características encontra-se na carcaça do aparador de relva.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.

Estrutura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparelhos
- 3 Nome do modelo
- 4 Tensão nominal, tipo de corrente
- 5 Rotações do motor em rpm
- 6 Peso
- 7 Indicação sobre reciclagem
- 8 Ano de fabrico
- 9 Potência sonora garantida
- 10 Marcação CE
- 11 Número do modelo
- 12 Número de série

Elementos de comando

Elementos de comando

- 1 Botão de bloqueio de arranque
- 2 Interruptor para ligar/desligar na pega
- 3 Botão de engate
- 4 Botão de retenção Ajuste do ângulo de trabalho
- 5 Cobertura de proteção
- 6 Tampa da bobina
- 7 Bobina de fio
- 8 Caixa de fio
- 9 Lâmina de corte do fio
- 10 Cabo de comando *(com acumulador integrado)
- 11 Área de preensão para a mão / área de fixação para pega central opcional
- 12 Pega

*Elemento de comando necessário (não incluído no material fornecido)

Colocação em funcionamento

Documentação suplementar



Coloque o aparelho em funcionamento somente se tiver em sua posse os manuais de instruções fornecidos do carregador e o do cabo de comando e se os tiver compreendido e observado.

Carregar o acumulador

AVISO!



Carregue o acumulador exclusivamente com o carregador autorizado pelo fabricante. A designação dos carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Atenção!

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue completamente o acumulador antes da primeira utilização, para garantir a plena potência do acumulador.

CUIDADO!



O acumulador está integrado no cabo de comando.

→ Carregue o acumulador de acordo com as instruções da documentação suplementar.

Horários de operação

- Observe os regulamentos regionais.
- Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Montagem

AVISO!



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio em rotação.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

Montar a cobertura de proteção

- Posicione a cobertura de proteção **[A]** na carcaça do motor **①**.
- Fixe a cobertura de proteção com os parafusos fornecidos **[C]** na carcaça do motor **[B]** **②**.



Nota

Aperte os parafusos apenas à mão.

Ajustar o ângulo de trabalho

AVISO!



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio em rotação.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

O aparador de relva permite ajustar 3 ângulos de trabalho. Isto permite-lhe alcançar mais facilmente locais problemáticos e de acesso difícil no jardim.

- Pressione o botão de retenção e mantenha-o pressionado **①**.
- Ajuste o ângulo de trabalho **②**.
- Solte o botão de retenção.
- ✓ O botão de retenção do aparador de relva encaixa de forma audível.

Unir a unidade aparadora ao cabo de comando **[B]**

- Pressione o botão de engate **[A]** no cabo de comando e insira o cabo de comando no alojamento da unidade aparadora até que o botão engate no alojamento **[B]** **① ②**.

Atenção!

Certifique-se de que fica corretamente encaixado.

**Nota**

Pode ser adquirida uma pega central opcional como acessório para o cabo de comando. As informações e instruções de montagem encontram-se no manual de instruções do cabo de comando.

Operação**⚠ AVISO!**

Manuseamento incorreto do acumulador e do carregador

- Perigo de ferimentos e danos materiais
- Leia e observe o manual de instruções do cabo de comando e do carregador.

Ligar o aparelho [D]**⚠ AVISO!**

Perigo de ferimentos ou danos materiais.

- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.

- ➔ Acione o interruptor de bloqueio de arranque [A] na pega ❶.
- ➔ Ao mesmo tempo, acione o interruptor para ligar/desligar [B] na pega ❷.
- ➔ Volte a soltar o interruptor de bloqueio de arranque.
- ✓ O aparelho está em funcionamento.

Ajuste do fio**Automático**

Cada vez que o aparelho é ligado e desligado, o fio é reajustado na respetiva caixa.

**Nota**

Ligar e desligar frequentemente sem motivo aumenta o desgaste do fio.

**Nota**

Se durante os trabalhos, o fio de corte ficar demasiado curto devido a desgaste, desligue e volte a ligar o aparelho, para aumento automático do comprimento do fio de corte.

Manual [E]**⚠ AVISO!**

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio em rotação.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

⚠ CUIDADO!

Perigo de ferimentos na lâmina de corte do fio

- Após a extração de um fio novo, mantenha o aparelho sempre na sua posição normal de trabalho antes de o ligar.

O ajuste manual do fio poderá ser necessário durante a colocação em funcionamento, após uma substituição da bobina de fio.

- ➔ Pressione o botão ❶.
- ➔ Extraia o fio ❷.

Desligar o aparelho [D]

- ➔ Solte o interruptor para ligar/desligar [B] na pega.
- ✓ O aparelho está desligado.

**Nota**

A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes.

**Nota**

Ao soltar o interruptor para ligar/desligar, o interruptor de bloqueio de arranque volta automaticamente à sua posição inicial.

Trabalhar no aparador [F] [G] [H]**⚠ AVISO!**

Mantenha o fio rotativo aproximadamente paralelo ao solo (não exceder 30° de inclinação). Este aparador não é um cortador de bordos. Não incline o aparador, fazendo com que o fio rode em ângulo quase reto com o solo. As peças projetadas podem causar ferimentos graves.

- ➔ Mantenha o aparador ligado com o ângulo adequado e movimente-o de um lado para o outro [F] [G].
- ➔ Mantenha uma distância mínima de 610 mm entre os seus pés e a cobertura de proteção [H].

Recomendações práticas para aparar

- Corte com a ponta do fio de corte. Não movimente a cabeça do fio com força excessiva através de relva não cortada.



Nota

As cercas de arame e de estacas provocam um maior desgaste do fio e até a sua rutura. O fio pode desgastar-se rapidamente em paredes de pedra e de tijolo, calçadas e superfícies de madeira.

- Não conduza a cabeça do fio pelo solo nem por outras superfícies.
- Em caso de erva alta, corte de cima para baixo e não exceda a altura de 30 cm.
- Segure o aparador de maneira a que este esteja inclinado na direção da área a cortar.
- Durante o corte, gire o aparador da esquerda para a direita. Deste modo, evita-se que a erva cortada atinja o operador.
- Evite árvores e arbustos, cascas de árvores, ripas de madeira, revestimentos de paredes e postes de cercas. Estes podem ser rapidamente danificados pelo fio.

Remover o cabo de comando com acumulador integrado

- Desligar o aparelho.
- Pressione o botão de engate [A] no cabo de comando .
- Extraia o cabo de comando do alojamento da unidade aparadora [B] completamente .

Manutenção

AVISO!



Perigo de ferimentos ou danos materiais devido a peças em movimento.

- Os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho só devem ser executados com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- Não lave o aparelho com água.
- Para trabalhos de reparação e manutenção, bem como substituição de elementos de segurança, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Limpeza do aparador de relva

- Desligue o aparador de relva, aguarde até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e remova o cabo de comando.

- Após cada utilização, limpe o aparelho com uma vassoura de mão.
- Limpe regularmente resíduos de erva nas aberturas de ventilação e na parte traseira do aparelho.

Substituir a bobina de fio

AVISO!



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio em rotação.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

- Pressione simultaneamente ambas as linguetas de encaixe da tampa da bobina  e retire-a .
- Retire a bobina de fio .
- Remova sujidade eventual.
- Desprenda o fio do fixador da bobina nova (acessório opcional) [A] de .
- Coloque a bobina na caixa de fio .
- Enfie a ponta do fio da bobina pelo ilhó da caixa de fio .
- Pressione simultaneamente ambas as linguetas de encaixe da tampa da bobina e coloque-a sobre a bobina de fio, até que encaixe .

Transporte e armazenamento

AVISO!



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Antes de cada transporte ou armazenamento, desligue o aparelho e aguarde que a ferramenta de corte fique imobilizada.
- Remova o cabo de comando antes do transporte ou do armazenamento.

Transporte

- Proteja o aparelho devidamente contra deslizamento inadvertido quando o transportar sobre ou dentro de um veículo.

Armazenamento

- Depois de cada época, proceda a uma limpeza profunda do seu aparelho.
- Guarde sempre o aparelho em local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Guarde o cabo de comando e o aparador de relva separados.
- Guarde o cabo de comando em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada aprox. 0 - 23 °C.

- Mantenha o aparador de relva e especialmente os seus componentes de plástico afastados de líquidos para travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico do aparador de relva.
- Os fertilizantes e outros produtos químicos utilizados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas do aparador de relva. Por esta razão, nunca guarde o aparador de relva perto destes produtos.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO!



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no aparelho, desligue o motor e remova o cabo de comando.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho desliga-se.	O acumulador está excessivamente quente.	Deixe o acumulador arrefecer.
	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A temperatura do aparelho (eletrónica) é demasiado alta.	Deixe o aparelho arrefecer e, se necessário, limpe as aberturas de ventilação
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Temperatura do acumulador demasiado alta ou demasiado baixa.	Deixe o acumulador arrefecer ou aquecer.
	O acumulador está avariado.	Providencie a verificação do acumulador com o cabo de comando por uma oficina especializada.
O ajuste automático fionão funciona.	A bobina está vazia.	Substitua a bobina de fio.
	Os dentes entre a caixa de fio e a bobina de fio estão sujos.	Limpe a sujidade das peças com uma escova.
	O fio está partido e dentro da bobina de fio. O fio ficou preso na bobina.	Retire a bobina de fio, se necessário, volte a enrolar o fio esticando-o ligeiramente e insira a bobina de fio.
	O fio ficou soldado na bobina.	Retire a parte soldada do fio, se necessário, volte a enrolar o fio esticando-o ligeiramente e insira a bobina de fio.
O fio rompe-se frequentemente.	O contacto do fio existe para objetos fixos, p. ex., vedações, árvores, etc.	Mantenha distância suficiente aos objetos.
Vibrações fortes	Os elementos de fixação do aparelho soltaram-se.	Recorra a uma oficina especializada.

Garantia

Em cada país são válidas as respetivas condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração CE de Conformidade



Na declaração de conformidade CE fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

As ferramentas eletrónicas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



Acumuladores/Baterias:

Não coloque acumuladores/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. Os acumuladores/baterias têm de ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecologicamente correta.

Ferramentas elétricas (sem acumuladores/baterias):

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! Entregue-o num centro de recolha e eliminação de resíduos apropriado.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	110
Για την ασφάλειά σας.....	111
Υποδείξεις ασφαλείας.....	112
Προβλεπόμενη χρήση.....	114
Πινακίδα τύπου.....	115
Στοιχεία χειρισμού.....	115
Θέση σε λειτουργία.....	115
Συναρμολόγηση.....	115
Λειτουργία.....	116
Συντήρηση.....	117
Μεταφορά και αποθήκευση.....	118
Εγγύηση.....	119
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	119
Οικολογική απόρριψη.....	119
Αντιμετώπιση βλαβών.....	119

Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



Φοράτε προστασία για τα μάτια! / Φοράτε προστασία για την ακοή!



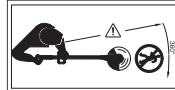
Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε προστασία για τα μάτια!

**Προσοχή!**

Κρατάτε πάντα τρίτα πρόσωπα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή!



Κίνδυνος! Πριν από τις εργασίες ρύθμισης, καθαρισμού και συντήρησης σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, αποσυνδέετε το βύσμα από το δίκτυο! - σε μηχανές που λειτουργούν με τάση δικτύου

**Υπόδειξη**

Προσέχετε τα σύμβολα και τη σημασία τους στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Για την ασφάλειά σας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

→ Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τάση δικτύου (με καλώδιο δικτύου) και σε επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

→ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα.

→ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Για την ασφάλειά σας

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

➔ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρουσών οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

**Υπόδειξη**

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

➔ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

❶ Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας**ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

**ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

Προσοχή !

Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται η χρήση της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα από παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν έχουν γνώση των οδηγιών χρήσης. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας του χρήστη.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα. Φροντίστε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα.
- Διακόψτε τη χρήση της μηχανής, εάν παρατηρήσετε κοντά σας ανθρώπους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δε διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση από παιδιά.
- Ανοίγετε το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια και τα χέρια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη μονάδα κοπής.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη / στη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.). Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων, κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο κοπής.
- Ο χειριστής/χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή ζημιές σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

Πριν τη χρήση

- Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και τις λειτουργίες της, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού της.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανές ξακρίσματος χλοοτάπητα, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται. Η συσκευή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συντεχνία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με ελαττωματικές ή ελλειπείς προστατευτικές διατάξεις ή καλύμματα. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συντεχνία.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα, κτλ., και να το έχετε υπόψη σας αυτό καθ' όλη τη διάρκεια του ξακρίσματος.
- Προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή ή προτού την καθαρίσετε, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού στην οποία έχει ενσωματωθεί ο συσσωρευτής.
- Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Προσοχή για τραυματισμούς σε πόδια και χέρια λόγω της διάταξης κοπής.
- Απομακρύνετε πάντα τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή:
 - όποτε απομακρύνετε από τη συσκευή.
 - προτού απομακρύνετε εμφράξεις.
 - πριν από ελέγχους, καθαρισμό ή εργασίες στη συσκευή.
 - μετά από επαφή ενός ξένου σωματιδίου, για τον έλεγχο βλαβών στη συσκευή.
 - για άμεσο έλεγχο, όταν η συσκευή αρχίζει να δονείται υπερβολικά.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μπορεί να παράγει σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητη τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα. Φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.
- Κατά την ενεργοποίηση, κρατάτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα παράλληλα προς το γρασίδι, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε απόσταση ασφαλείας από την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Προσέχετε τυχόν τραυματισμούς από τη λεπίδα της μεσινέζας. Μετά την εξαγωγή μιας καινούριας μεσινέζας, κρατάτε τη συσκευή πάντα στην κανονική της θέση εργασίας, προτού την ενεργοποιήσετε.
- Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.
- Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια και την ακοή!
- Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν κινήστε σε μία πλαγιά. Μην τρέχετε ποτέ, να κινήστε ήρεμα προς τα εμπρός. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!
- Αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή κατά τη μεταφορά από/προς τα μεμονωμένα σημεία εργασίας.
- Μην απομακρύνετε και μη χειρίζεστε ποτέ λάθος τις εγκατεστημένες στη συσκευή συνδετικές διατάξεις.
- Το κουτί της μεσινέζας δεν πρέπει να πέφτει στο έδαφος, ούτε και να χτυπάει σε γωνίες τοίχων. Σε περίπτωση που το κουτί της μεσινέζας προσκρούσει κάπου, προσέχετε την έντονη δόνηση της λαβής. Σε μία τέτοια περίπτωση, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί και, εάν χρειάζεται, να επισκευαστεί από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Υποδείξεις σχετικά με τις δονήσεις

- Η επίδραση των δονήσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα νεύρα και διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος των χεριών.
- Κατά τις εργασίες σε κρύα περιβάλλοντα, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Κάνετε διαλείμματα.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το δέρμα στα δάχτυλά σας ή στα χέρια σας μουδιάζει, αρχίζει να έχει κνησμό, πονάει ή γίνεται άσπρο, διακόψτε την εργασία με το μηχάνημα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

➤ Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δονήσεων:

- Μετρήθηκαν σύμφωνα με μία τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου.
- Επιτρέπουν τον υπολογισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Ανάλογα με τις συνθήκες εφαρμογής, την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, το πραγματικό φορτίο μπορεί να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο. Για τον υπολογισμό, να λαμβάνετε υπόψη διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερου φορτίου. Βάσει αναλόγως προσαρμοσμένων εκτιμώμενων αξιών, ορίζετε μέτρα προστασίας, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής από τη συσκευή και ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές βλάβες. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!
- Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.
- Περιμένετε πάντα, έως ότου το εργαλείο κοπής ακινητοποιηθεί και μην αγγίζετε περιστρεφόμενα επικίνδυνα μέρη, χωρίς να έχετε αφαιρέσει προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.
- Η αφαίρεση των προστατευτικών διατάξεων ή η αντικατάσταση του πηνίου της μεσινέζας επιτρέπεται μόνο αφού αφαιρεθεί η λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πηνία μεσινέζας και τηρείτε τις υποδείξεις εγκατάστασης!
- Οι οπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Μην καθαρίζετε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα με νερό.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία προσβάσιμα στα παιδιά.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο και όχι από εσάς τους ίδιους.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού την βάλετε στην άκρη ή την αποθηκεύσετε.

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μην αντικαθιστάτε ποτέ τη μη μεταλλική διάταξη κοπής με μία μεταλλική διάταξη κοπής!
- Περιμένετε πάντα, έως ότου το εργαλείο κοπής ακινητοποιηθεί και μην αγγίζετε περιστρεφόμενα επικίνδυνα μέρη, χωρίς να έχετε αφαιρέσει προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.
- Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως αφαιρέσει τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο. Στην ιστοσελίδα μας μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εξειδικευμένων συνεργείων.
- Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η παρούσα μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση γωνιών χόρτου, καθώς και μικρότερων επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μόνο υπό στεγνές καιρικές συνθήκες. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία και μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Η εισχώρηση νερού στη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Πριν αφαιρέσετε τη λαβή χειρισμού, πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ακόμη και με τήρηση όλων των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών. Να το θυμάστε πάντα αυτό.
- Αντικαθιστάτε όλες τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες πινακίδες υποδείξεων στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή συσσωρευτές/τις λαβές χειρισμού με ενσωματωμένους συσσωρευτές και φορτιστές.
Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων συσσωρευτών/λαβών χειρισμού με ενσωματωμένους συσσωρευτές και φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.
Για λόγους ασφαλείας, η εγκατάσταση/ απεγκατάσταση και η απόρριψη του συσσωρευτή στη λαβή χειρισμού κατά τη διάρκεια ζωής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

Προβλεπόμενη χρήση

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα με τοποθετημένο πηνίο μεσινέζας είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για την περιποίηση γωνιών χόρτου, καθώς και μικρότερων επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Χρήση μη σύμφωνη με τα προβλεπόμενα

Η παρούσα μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, σε δρόμους, κτλ., καθώς και στη γεωργία και τη δασοκομία. Λόγω σωματικών κινδύνων για το χρήστη, η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή χονδρών κλαδιών και τον τεμαχισμό υπό την έννοια της κομποστοποίησης.

Πινακίδα τύπου

Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα.

**Υπόδειξη**

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.

Δομή

- 1 Κατασκευαστής
- 2 Ομάδα μηχανήματος
- 3 Όνομα μοντέλου
- 4 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
- 5 Αριθμός στροφών μοτέρ σε min⁻¹
- 6 Βάρος
- 7 Υπόδειξη απόρριψης
- 8 Έτος κατασκευής
- 9 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 10 Σήμανση CE
- 11 Αριθμός μοντέλου
- 12 Αριθμός σειράς

Στοιχεία χειρισμού

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Διακόπτης φραγής ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή
- 3 Κουμπί κλειδώματος
- 4 Κουμπί ασφάλισης Ρύθμιση γωνίας εργασίας
- 5 Προστατευτικό κάλυμμα
- 6 Κάλυμμα πηνίου
- 7 Πηνίο μεσινέζας
- 8 Κουτί μεσινέζας
- 9 Λεπίδα μεσινέζας
- 10 Λαβή χειρισμού *(με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή)
- 11 Χώρος συγκράτησης για την περιοχή των χεριών/περιοχή στερέωσης για την προαιρετική κεντρική λαβή
- 12 Χειρολαβή

*Απαιτούμενο στοιχείο χειρισμού (δεν περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης)

Θέση σε λειτουργία

Συμπληρωματικά έγγραφα τεκμηρίωσης



Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού μελετήσετε, κατανοήσετε και λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού.

Φόρτιση του συσσωρευτή

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Φορτίζετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά με τον φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προσοχή !

Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως τον συσσωρευτή, για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του.

 ΠΡΟΣΟΧΗ !

Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

→ Φορτίστε το συσσωρευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της συμπληρωματικής τεκμηρίωσης.

Ώρες λειτουργίας

→ Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις.
→ Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Συναρμολόγηση

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος

→ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα [A] στο περίβλημα μοτέρ ❶.
→ Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις εσώκλειστες βίδες [C] στο περίβλημα μοτέρ [B]❷.

**Υπόδειξη**

Σφίξτε τις βίδες μόνο με το χέρι.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα διαθέτει μία 3πλά ρυθμιζόμενη γωνία εργασίας. Έτσι, μπορείτε να φτάσετε χωρίς πρόβλημα σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία στον κήπο.

➔ Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ασφάλισης **1**.

➔ Ρυθμίστε τη γωνία εργασίας **2**.

➔ Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.

✓ Το κουμπί ασφάλισης της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα ασφαλίζει με ήχο.

Σύνδεση μονάδας του τρίμερ με λαβή χειρισμού

- ➔ Πατήστε το κουμπί κλειδώματος **[A]** στη λαβή χειρισμού και τοποθετήστε τη λαβή στην υποδοχή της μονάδας του τρίμερ μέχρι το κουμπί κλειδώματος να κουμπώσει στην υποδοχή **[B]** **1 2**.

Προσοχή !

Προσοχή στη σωστή ασφάλιση.



Υπόδειξη

Μια προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή για τη λαβή χειρισμού είναι διαθέσιμη ως αξεσουάρ. Πληροφορίες και οδηγίες εγκατάστασης μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Λάθος χρήση του συσσωρευτή και του φορτιστή

- Κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών
- Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού και του φορτιστή.

Ενεργοποίηση συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

- Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.

- ➔ Ενεργοποιήστε τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης **[A]** στη χειρολαβή **1**.
- ➔ Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **[B]** στη χειρολαβή **2**.
- ➔ Αφήστε ξανά ελεύθερο τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης.
- ✓ Η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Εκ νέου ρύθμιση μεσινέζας

Αυτόματα

Με κάθε ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, η μεσινέζα επαναρυθμίζεται από το κουτί της.



Υπόδειξη

Συχνή σύνδεση και αποσύνδεση χωρίς λόγο προκαλεί αυξημένη φθορά της μεσινέζας.



Υπόδειξη

Εάν, κατά την εργασία, το σύρμα κοπής μικρύνει πολύ λόγω φθοράς, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή, για να επιμηκύνετε αυτόματα το μήκος εργασίας του σύρματος κοπής.

Χειροκίνητα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα μεσινέζας

- Μετά την εξαγωγή μιας καινούριας μεσινέζας, κρατάτε τη συσκευή πάντα στην κανονική της θέση εργασίας, προτού την ενεργοποιήσετε.

Η χειροκίνητη εκ νέου ρύθμιση της μεσινέζας ενδέχεται να χρειάζεται κατά τη θέση σε λειτουργία, μετά από μία αντικατάσταση του πηνίου της μεσινέζας.

→ Πιέστε το κουμπί ❶.

→ Τραβήξτε τη μεσινέζα έξω ❷.

Απενεργοποίηση συσκευής B

→ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [B] στη χειρολαβή.

✓ Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



Υπόδειξη

Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση.



Υπόδειξη

Αφήνοντας ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ο διακόπτης φραγής ενεργοποίησης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

Εργασία στη μηχανή ξακρίσματος F G H

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κρατήστε την περιστρεφόμενη μεσινέζα περίπου παράλληλα προς το έδαφος (κλίση όχι πάνω από 30°). Αυτή η μηχανή ξακρίσματος δεν είναι κλαδευτήρι. Μην γέρνετε τη μηχανή ξακρίσματος κατά τρόπο, ώστε η μεσινέζα να περιστρέφεται σε σχεδόν κάθετη γωνία προς το έδαφος. Τα εκσφενδονιζόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

→ Κρατήστε την ενεργοποιημένη μηχανή ξακρίσματος σε ανάλογη γωνία και μετακινήστε τη από τη μια πλευρά στην άλλη F G.

→ Κρατήστε μεταξύ των ποδιών σας και του προστατευτικού καλύμματος ελάχιστη απόσταση 610 χιλιοστών H.

Πρακτικές συμβουλές για το ξάκρισμα G H

→ Κόβετε με την άκρη της μεσινέζας κοπής. Μην κουνάτε την κεφαλή της μεσινέζας με δύναμη μέσα από το άκοπο γρασίδι.



Υπόδειξη

Οι συρμάτινοι φράκτες και οι φράκτες από σανίδια επιφέρουν έντονη φθορά στη μεσινέζα, ακόμη και σπάσιμο. Σε λίθινους και τούβλινους τοίχους, κράσπεδα πεζοδρομίου και ξύλινες επιφάνειες, η μεσινέζα μπορεί να φθαρεί γρήγορα.

→ Μην περνάτε την κεφαλή της μεσινέζας πάνω από το έδαφος ή άλλες επιφάνειες.

→ Όταν το γρασίδι είναι μακρύ, κόβετε από επάνω προς τα κάτω και μην υπερβαίνετε τα 30 εκατοστά ύψος.

→ Κρατάτε τη μηχανή ξακρίσματος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να κλίνει προς την κατεύθυνση της περιοχής που πρόκειται να κοπεί.

→ Κατά την κοπή, περιστρέφεται τη μηχανή ξακρίσματος από αριστερά προς τα δεξιά. Έτσι, το υλικό κοπής δεν θα πέφτει στον χειριστή.

→ Αποφεύγετε το ξάκρισμα δέντρων και θάμνων, φλουδών δέντρων, ξύλινων σανίδων, επενδύσεων τοίχων και στύλων περιφράξεων. Μπορούν να καταστραφούν γρήγορα από τη μεσινέζα.

Αφαίρεση λαβής χειρισμού με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή I

→ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

→ Πατήστε το κουμπί κλειδώματος [A] στη λαβή χειρισμού ❶.

→ Τραβήξτε τη λαβή χειρισμού τελείως έξω από την υποδοχή της μονάδας τρίμερ [B] ❷.

Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών από κινούμενα μέρη.

→ Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.

→ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

→ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.

→ Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Καθαρισμός της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα

→ Απενεργοποιήστε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού.

→ Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση με μία βούρτσα χειρός.

→ Καθαρίζετε σε τακτά διαστήματα τις οπές εξαερισμού και την κάτω πλευρά της συσκευής από υπολείμματα γρασιδιού.

Αντικατάσταση πηνίου μεσινέζας ❶

- Πιέστε ταυτόχρονα το κάλυμμα του πηνίου στα δύο άγκιστρα ασφάλισης ❶ και αφαιρέστε το ❷.
- Βγάλτε το πηνίο μεσινέζας ❸.
- Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες.
- Κρεμάστε τη μεσινέζα από το στήριγμα του καινούριου πηνίου (προαιρετικό εξάρτημα) [A] ❹.
- Τοποθετήστε το πηνίο μέσα στο κουτί της μεσινέζας ❺.
- Περάστε το άκρο της μεσινέζας του πηνίου μέσα από τον δακτύλιο του κουτιού της μεσινέζας ❻.
- Πιέστε ταυτόχρονα το κάλυμμα του πηνίου στα δύο άγκιστρα ασφάλισης και περάστε το στο πηνίο μεσινέζας, μέχρι να ασφαλίσει ❼.

Μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Πριν από κάθε μεταφορά και αποθήκευση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- Αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.

Μεταφορά

- Η συσκευή πρέπει να ασφαρίζεται επαρκώς έναντι μη σκόπιμης ολίσθησης, σε περίπτωση μεταφοράς της μέσα ή επάνω σε όχημα.

Αποθήκευση

- Μετά από κάθε σεζόν, κάντε ένα λεπτομερή καθαρισμό στη συσκευή σας.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε ένα ξηρό και ασφαλές σημείο, μη προσβάσιμο στα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού και τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα χωριστά.
- Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού σε δροσερό και ξηρό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 0 - 23 °C.
- Κρατάτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και κυρίως τα πλαστικά μέρη της μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με πετρέλαιο, λάδια με μεγάλη διεισδυτικότητα, κτλ. Περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να βλάψουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα.
- Αραιωτικά και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι αρκετά διαβρωτικές σε μεταλλικά μέρη της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα. Γι' αυτό, μην αποθηκεύετε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών, να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε το μοτέρ και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή απενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι υπερβολική (ηλεκτρονικό σύστημα).	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις οπές αερισμού
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπερβολική ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	Ο συσσωρευτής παρουσιάζει βλάβη.	Ο συσσωρευτής στη λαβή χειρισμού πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό συνεργείο.
Η αυτόματη εκ νέου ρύθμιση της μεσινέζας δε λειτουργεί.	Το πηνίο είναι άδειο.	Αντικαταστήστε το πηνίο της μεσινέζας.
	Η οδόντωση ανάμεσα στο κουτί της μεσινέζας και το πηνίο της μεσινέζας είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τα μέρη με βούρτσα.
	Η μεσινέζα έχει σκιστεί και τραβηχτεί μέσα στο πηνίο μεσινέζας. Η μεσινέζα έχει πιαστεί στο πηνίο.	Βγάλτε το πηνίο μεσινέζας, τυλίξτε, εάν χρειάζεται, τη μεσινέζα με ελαφριά έλξη και τοποθετήστε το πηνίο.
	Η μεσινέζα είναι συγκολλημένη στο πηνίο.	Απομακρύνετε το συγκολλημένο μέρος μεσινέζας, τυλίξτε, εάν χρειάζεται, τη μεσινέζα με ελαφριά έλξη και τοποθετήστε το πηνίο.
Η μεσινέζα σκίζεται πολύ συχνά.	Η επαφή μεσινέζας βρίσκεται σε σταθερά αντικείμενα, π.χ. φράχτες, δένδρα, κτλ.	Κρατήστε αρκετή απόσταση από τα αντικείμενα.
Έντονη δόνηση	Τα στοιχεία στερέωσης της συσκευής έχουν λασκάρει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσιών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Συσσωρευτές/μπαταρίες:**

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές/ τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές/ οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς συσσωρευτές/μπαταρίες):

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε τα σε κατάλληλο φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	120
Az Ön biztonsága érdekében	121
Biztonsági tudnivalók	122
Rendeltetésszerű használat	124
Adattábla	124
Kezelőelemek	124
Üzembe helyezés	124
Szerelés	125
Üzemeltetés	125
Karbantartás	126
Szállítás és tárolás	127
Üzemzavarok elhárítása	128
Garancia	128
EK megfelelőségi nyilatkozat	128
Környezetbarát ártalmatlanítás	128

A szimbólumok jelentése

**FIGYELMEZTETÉS!**

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen szemvédőt! / Viseljen hallásvédőt!



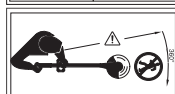
Viseljen hallásvédőt!



Viseljen szemvédőt!

**Vigyázat!**

Tartson távol másokat a veszélyes területtől.



Óvja a készüléket az esőtől!



Veszély! A beállítási, tisztítási és karbantartási munkák előtt, illetve a vezeték károsodása esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- elektromos hálózatról üzemelő gépeknél

**Tudnivaló**

Vegye figyelembe a nyél kezelési útmutatójában szereplő szimbólumokat és azok jelentését.

Az Ön biztonsága érdekében



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbiekre.

- A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik hálózati üzemű (hálózati kábeles) elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros üzemű (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.
- Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Az Ön biztonsága érdekében

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

→ A készüléken csak ezzel megbízott és képe-
sítéssel rendelkező személyek végezhetnek
javításokat. Ennek során mindig eredeti pótal-
katrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a
készülék biztonságos maradjon.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb,
illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1] Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel []
vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a
szövegben hivatkozunk rájuk.

① Kezelési lépés száma

A kezelési lépések meghatározott sorrendje szá-
mozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfoko-
zatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre
utalva:



VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet,
amely az intézkedések be nem tartása
esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez
vezet.



FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet,
amely az intézkedések be nem tartása
esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez
vezet.



VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet,
amely az intézkedések be nem tartása
esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez
vezet.

Figyelem!

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely
anyagai károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése



VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

→ A be nem tartás következményei

➤ Intézkedés a veszély elhárítására



VIGYÁZAT !



Az akkumulátor fixen be van építve a
nyélbe.

Figyelem!

Az akkumulátor fixen be van építve a nyélbe.

Biztonsági tudnivalók

Ön- és személyvédelem

- **Gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, biztonsági okokból nem használhatják a fűszegélynyíró.** Helyi rendeletek meghatározhatják a használó alsó korhatárát.
- **Ne működtesse a fűszegélynyíró, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak.** Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a fűszegélynyíróval.
- **Szakítsa meg a készülék használatát, ha más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.**
- **Ezt a készüléket nem kezelhetik gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy elégséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek.** A készüléket ezenkívül azok a személyek sem használhatják, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. Helyi előírások meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- **A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.**
- **A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai és kezei biztonságos távolságra vannak a vágószerkezettől.**
- **A fűszegélynyíróval vagy a fűszegélynyíron végzett munkák során mindig strapabíró cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen.** Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen bő ruházatot stb., amelyet behúzhat a vágószerkezetre.
- **A kezelő vagy használó felelős a más személyeknek okozott balesetekért és azok tulajdonában bekövetkező kárért.**

Használat előtt

- **A fűszegélynyíróval végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőelemeivel.**
- **Ne használja a fűszegélynyíró, ha meghibásodott a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be.** A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- **Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései vagy burkolatai sérültek vagy hiányoznak.** Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.

- **Használat előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek ágak, kövek, drótok a fűben, és szegélynyírás közben végig ügyeljen ezekre.**
- **Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a készüléken.**
- **Olvassa el és tartsa be a töltőkészülék és az akkumulátort fixen tartalmazó nyél kezelési útmutatóját.**

Használat közben

- **Óvja lábát és kezét a vágószerkezet által okozott sérülésektől.**
- **Minden esetben távolítsa el a nyelet a készülékről:**
 - ha leteszi és otthagyja valahol a készüléket.
 - mielőtt eltávolítja az eltömődéseket.
 - mielőtt ellenőrzi, megtisztítja a készüléket vagy munkát végez rajta.
 - ha hozzáér egy idegen testhez, hogy ellenőrizhesse a készüléket sérülések tekintetében.
 - ha a készülék túlzott mértékben rezegni kezd, hogy azonnal ellenőrizhesse.
- **A készülékkel tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** A fűszegélynyíróban szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **A munka megszakítása esetén ne hagyja őrizetlenül a fűszegélynyíró és tárolja biztonságos helyen.**
- **Bekapcsoláskor mindig a gyeppel párhuzamosan tartsa a fűszegélynyíró, mivel ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.**
- **Munka közben is tartson biztonsági távolságot a forgó damiltól.**
- **Ne nyúljon a forgó damilhoz.**
- **Óvakodjon a szálkés által okozott sérülésektől.** Új damil kihúzása után mindig normál munkahelyzetben tartsa a készüléket, mielőtt bekapcsolná azt.
- **A készüléket üzemelés közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.**
- **Viseljen megfelelő szemvédőt és hallásvédőt!**
- **Kerülje a rendellenes testtartást.** Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát. Legyen különösen óvatos, ha lejtőn lépked. Ne siessen, hanem nyugodt lépésekkel haladjon előre. Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet a készüléken.

Biztonsági tudnivalók

- **Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé megy. Botlásveszély!**
- **Vegye ki a nyelet a készülékből, amíg a különböző munkavégzési helyek között szállítja a készüléket.**
- **A készülékre szerelt kapcsolóberendezéseket tilos áthidalni vagy módosítani.**
- **Ne üsse neki a nyírófejet a talajnak vagy a falsarkoknak. Ha a nyírófejet egyszer erős ütés érte, figyeljen arra, hogy nem rezeg-e jobban a fogantyú. Ilyen esetben szakképzett szakembernek vagy szakszervíznek kell ellenőriznie a készüléket, és szükség esetén megjavítania.**
- **Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám, és ne érintsen meg veszélyes forgó alkatrészeket, amíg előzőleg ki nem veszi a készülékből a nyelet, amelyben a fixen beépíthető akkumulátor található.**
- **A védőberendezések levételét vagy a damilorsó cseréjét csak annak a nyélnek az eltávolítása után szabad elvégezni, amelyben a fixen beépíthető akkumulátor található. Kizárólag eredeti damilorsókat használjon, és tartsa be a beszerelési tudnivalókat!**
- **Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.**
- **A fűszegélynyíró tálalattal tisztítani tilos.**
- **Tegye el a készüléket egy biztonságos helyre.**
- **A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.**
- **Saját maga ne végezzen javításokat a készüléken, azokat csak szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el.**
- **Várja meg, amíg teljesen lehűl a készülék, mielőtt letenné/elrakná a készüléket.**

Vibrációkkal kapcsolatos megjegyzések

- **A rezgések idegkárosodásokat és vérkeringési zavarokat okozhatnak a kézben és a karban.**
- **Hideg környezetben végzett munka esetén viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.**
- **Tartson szüneteket munka közben.**
- **Ha úgy érzi, hogy ujjain vagy kezein érzéketlen, elzsibbadt vagy elfehéredett a bőr, fejezze be a munkát a készülékkel, és adott esetben keressen fel egy orvost.**
- **A megadott rezgés kibocsátási értékek:**
 - Mérése egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint történt.
 - Lehetővé teszik az elektromos kézsiszerszám kibocsátásának becslését és a különböző elektromos kézsiszerszámok összehasonlítását. Az alkalmazási körülményektől, az elektromos kézsiszerszám vagy a betétszerszámok állapotától függően a terhelés alacsonyabb vagy magasabb is lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és a csekélyebb terheléssel járó időszakokat. Hozzon óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a megfelelően számított becsült értékek alapján.

Használat után

- **Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a készülékről a nyelet, amelyben a fixen beépíthető akkumulátor található, és ellenőrizze a készüléket sérülések tekintetében. Figyelem, veszély! A vágószerszám tovább forog!**
- **Amennyiben karbantartási vagy tisztítási munkákat végeznek a készüléken, akkor kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a készülékről a nyelet, amelyben a fixen beépíthető akkumulátor található.**
- **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kézsiszerszámokban. Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.**
- **Ezt a fűszegélynyíró házi környezetben való használatra, gypszélek, valamint kisebb fű- és gyepterületek ápolására tervezték. A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.**

Általános biztonsági tudnivalók

- **A nem fémes vágószerkezetet tilos fém vágószerkezetre kicserélni!**
- **Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám, és ne érintsen meg veszélyes forgó alkatrészeket, amíg előzőleg ki nem veszi a készülékből a nyelet, amelyben a fixen beépíthető akkumulátor található.**
- **A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek. Ezért csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat, és előzőleg mindig távolítsa el a készülékről a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.**
- **A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el. A szakszervizek címeit weboldalunkon találja.**
- **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kézsiszerszámokban. Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.**
- **Ezt a fűszegélynyíró házi környezetben való használatra, gypszélek, valamint kisebb fű- és gyepterületek ápolására tervezték. A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.**

Biztonsági tudnivalók

- **A fűszegélynyírórt csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.** Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.
- **A fűszegélynyírórt csak száraz időjárás mellett használja.** Óvja a készüléket az esőtől és a nedvességtől, és ne használja zivatarban. Ha víz jut a fűszegélynyíróba, nő az áramütés veszélye.
- **A nyél eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.**
- **Valamennyi biztonsági és kezelési tudnivaló betartása mellett is mindig megmarad a sérülések és anyagi károk kockázata.** Ennek mindig legyen tudatában.
- **Cserélje ki az összes lekopott vagy sérült tájékoztató táblát a készüléken.**
- **Csak a gyártó által engedélyezett akkumulátorokat/fixen beépített akkumulátorokat tartalmazó nyeleket és töltőkészülékeket szabad használni.** Az engedélyezett akkumulátorok/fixen beépített akkumulátorokat tartalmazó nyelek és töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot. A készülék élettartama alatt a nyélben található akkumulátorok be-/kiszerezését és ártalmatlanítását biztonsági okokból csak szakszerviz végezheti.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a fűszegélynyírórt a behelyezett damilorsóval kizárólag házi környezetben való használatra, gyeptszegélyek, valamint kisebb fű- és gyepterületek ápolására terveztük.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használatot terhelő felelősség.

Nem rendeltetésszerű használat

A fűszegélynyírórt ne használja közterületeken, parkokban, sportlétesítményekben, az utak mentén stb., valamint a mező- és erdőgazdaságban. A használó testi épségének veszélyeztetése miatt a fűszegélynyíró nem használható vastag gallyak vágására és aprításra komposztálás céljából.

Adattábla

Elhelyezkedés

Az adattábla a fűszegélynyíró házán található.



Tudnivaló

A jelölés okiratnak számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.

Felépítés

- 1 gyártó
- 2 készülékcsoporthoz
- 3 modellnév
- 4 névleges feszültség, áramtípus
- 5 motor fordulatszáma, min⁻¹
- 6 súly
- 7 hulladékkezelési tudnivaló
- 8 gyártási év
- 9 szavatolt hangteljesítmény
- 10 CE-jelölés
- 11 modellszám
- 12 sorozatszám

Kezelőelemek

Kezelőelemek

- 1 bekapcsolásgátló kapcsoló
 - 2 BE/KI kapcsoló a fogantyún
 - 3 rögzítőgomb
 - 4 munkaszög beállítás rögzítőgomb
 - 5 védőburkolat
 - 6 orsófedél
 - 7 damilorsó
 - 8 nyírófej
 - 9 szálkés
 - 10 nyél *(fixen beépített akkumulátorral)
 - 11 kéz fogófelülete / rögzítési terület az opcionális középső fogantyú számára
 - 12 fogantyú
- *Szükséges kezelőelem (nem része a szállítási terjedelemnek)

Üzembe helyezés

Kiegészítő dokumentációk



Csak akkor helyezze üzembe a készüléket, ha rendelkezésre állnak a töltőkészülékhez és a nyélhez mellékelt használati útmutatók, és ha megértette és figyelembe vette ezeket.

Akkumulátor töltése



FIGYELMEZTETÉS !



Az akkumulátort kizárólag a gyártó által engedélyezett töltőkészülékkel szabad tölteni. Az engedélyezett töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Figyelem!

Kiszállításkor csak részben van feltöltve az akkumulátor. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort, így szavatolva az akkumulátor teljes kapacitását.

⚠ VIGYÁZAT !

Az akkumulátor fixen be van építve a nyélbe.

- Az akkumulátort a kiegészítő dokumentáció utasításai szerint tölts fel.

Üzemidők

- Vegye figyelembe a területileg érvényes előírásokat.
- Az engedélyezett munkavégzési időkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Szerelés**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

Védőburkolat felszerelése A

- Helyezze fel a védőburkolatot [A] a motorházra ①.
- Rögzítse a védőburkolatot a mellékelt csavarokkal [C] a motorházra [B]②.

**Tudnivaló**

A csavarokat csak érintőre húzza meg.

Munkaszög beállítása C**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

A fűszegélynyíró 3 különböző munkaszöggel rendelkezik. Így kényelmesen hozzáférhet a problémás vagy nehezen elérhető helyekhez a kertben.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot ①.
- Allítsa be a munkaszöget ②.
- Engedje fel a reteszelőgombot.
- ✓ Fűszegélynyíró rögzítőgombja jól hallhatóan a helyére pattan.

Fűszegélynyírófej és nyél összekapcsolása B

- Nyomja be a rögzítőgombot [A] a nyélen, majd tolja be a nyelet a fűszegélynyírófejen lévő foglatba, amíg a rögzítőgomb a foglatban [B] lévő helyére nem pattan ① ②.

Figyelem!

Ügyeljen a helyes rögzítésre.

**Tudnivaló**

Tartozékként egy középső fogantyú is kapható a nyélhez. Információk és szerelési tudnivalók a nyél kezelési útmutatójában találhatók.

Üzemeltetés**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Az akkumulátor és a töltőkészülék helytelen használata

- Sérülések és anyagi károk veszélye
- Olvassa el és tartsa be a nyél és a töltőkészülék használati útmutatóját.

Készülék bekapcsolása D**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülések vagy anyagi károk veszélye.

- A készüléket üzemelés közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.

- Nyomja meg a bekapcsolásgátló kapcsolót [A] a fogantyún ①.
- Ezzel egy időben nyomja meg BE/KI kapcsolót [B] a fogantyún ②.
- Engedje el a bekapcsolásgátló kapcsolót.
- ✓ Ezzel üzembe helyezte a készüléket.

Damil kiengedése**Automatikus**

A készülék minden be- és kikapcsoláskor kienged egy kis damilt a nyírófejből.

**Tudnivaló**

Az ok nélküli gyakori be- és kikapcsolás növeli a damilfelhasználást.

**Tudnivaló**

Ha munka közben túl rövid lett a damil kopás miatt, kapcsolja ki és be a készüléket a damil automatikus kiengedése érdekében.

Kézi E**FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

VIGYÁZAT !

Sérülésveszély a szálkésnél

- Új damil kihúzása után mindig normál munkahelyzetben tartsa a készüléket, mielőtt bekapcsolná azt.

A damil kézi beállítása adott esetben üzembe helyezéskor vagy a damilorsó cseréje után szükséges.

➔ Nyomja meg a gombot ❶.

➔ Húzza ki a damilt ❷.

Készülék kikapcsolása D

➔ Engedje fel a fogantyún lévő a BE/KI kapcsolót [B].

✓ A készülék ki van kapcsolva.

**Tudnivaló**

Kikapcsolás után a vágószerszám még rövid ideig tovább forog.

**Tudnivaló**

A BE/KI kapcsoló felengedésekor a bekapcsolásgátló kapcsoló automatikusan visszatér kiindulási helyzetébe.

Munkavégzés a fűszegélynyírón F G H**FIGYELMEZTETÉS !**

A forgó damilt mindig körülbelül párhuzamosan tartsa a talajhoz képest (ne döntse meg 30°-nál jobban). Ez a fűszegélynyíró nem élvágó. Ne döntse meg úgy a fűszegélynyíró, hogy a damil közel merőlegesen álljon a talajra. A szétrepülő tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak.

➔ A bekapcsolt fűszegélynyíró mindig megfelelő szögben tartsa, és kaszázó mozdulatokkal dolgozzon F G.

➔ A lába és a védőburkolat között mindig legalább 610 mm-es távolság legyen H.

Praktikus tippek a fűszegélynyíróhoz G H

➔ A damil végével vágjon. Ne erőszakolja át a damilfejet nyíratlan fűvön keresztül.

**Tudnivaló**

A drót és deszkakerítések erősen koptatják, és akár le is szakíthatják a damilt. Kő- és téglafalakhoz, padkákhoz és fafelületekhez érve gyorsan elkopik a damil.

➔ Ne húzza végig a damilfejet a talajon vagy más felületeken.

➔ Hosszú fű esetén főnről lefelé haladva vágjon, de egyszerre csak 30 cm-nyit.

➔ Mindig úgy tartsa a fűszegélynyíró, hogy kissé meg legyen döntve a nyírni kívánt területhez képest.

➔ Balról jobbra végzett kaszázó mozdulatokkal nyírjon. Ezáltal elkerülhető, hogy a nyesedék eltalálja a kezelőt.

➔ Fák, bokrok, kéreg, falécek, vakolatok és kerítésoszlopok közelében óvatosan dolgozzon. A damil igen gyorsan kárt okozhat bennük.

A fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyél eltávolítása I

➔ Kapcsolja ki a készüléket.

➔ Nyomja be a rögzítőgombot [A] a nyélen ❶.

➔ Teljesen húzza ki a nyelet a fűszegélynyírófej foglalatából [B] ❷.

Karbantartás**FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülések vagy anyagi károk veszélye forgó alkatrészek miatt

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett szabad végezni.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.

Fűszegélynyíró tisztítása

- Kapcsolja ki a fűszegélynyírót, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám, majd vegye ki a nyelet.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket egy kézi seprűvel.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a készülék alsó oldalát a fűmaradványoktól.

Damilorsó cseréje **J**

FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

- Nyomja össze az orsófedelelet mindkét reteszelőfülnél **1**, majd húzza le **2**.
- Vegye ki a damilorsót **3**.
- Távolítsa el az esetleges szennyeződéseket.
- Akassza ki a damilt az új orsó (opcionális tartozék) rögzítéséből **[A]** **4**.
- Helyezze be az orsót a nyírófejbe **5**.
- Fűzze át az orsó damilvégét a nyírófejen lévő nyíláson **6**.
- Nyomja össze egyszerre az orsófedelelet mindkét reteszelőfülnél, majd helyezze fel a damilorsóra, amíg a helyére nem pattan **7**.

Szállítás és tárolás

FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- Szállítás és tárolás esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- Szállítás vagy tárolás előtt távolítsa el a nyelet.

Szállítás

- Megfelelően biztosítsa a készüléket véletlen elcsúszás ellen, ha járművel szállítja.

Tárolás

- Minden igény után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A készüléket mindig száraz és biztonságos, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
- A nyelet és a fűszegélynyírót egymástól külön tárolja.
- A nyelet hűvös és száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0 – 23 °C.
- Óvja a fűszegélynyírót és különösen annak műanyag alkatrészeit fékfolyadékotól, benzintől, kőolaj tartalmú termékektől, vízkiszorító olajoktól. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy tönkretehetik a fűszegélynyíró műanyag alkatrészeit.
- A műtrágyák és más kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erősen korródíthatják a fűszegélynyíró fém alkatrészeit. A fűszegélynyírót ezért ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Üzemzavarok elhárítása

▲ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a készüléken végzett munkák előtt állítsa le a motort, és távolítsa el a nyelet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Lekapcsol a készülék.	Túl forró az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehül az akkumulátor.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas a készülék (elektronika) hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül a készülék, és szükség esetén tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Túl magas vagy túl alacsony az akkumulátor hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül, illetve felmelegszik az akkumulátor.
	Meghibásodott az akkumulátor.	Ellenőriztesse a nyélben lévő akkumulátort egy szakszervizben.
Nem működik a szál automatikus kiengedése.	Üres az orsó.	Cserélje ki a damilorsót.
	Elszennyeződött a nyírófej és a damilorsó közötti fogazat.	Tisztítsa meg az alkatrészeket a szennyeződésektől egy kefével.
	Elszakadt a damil, a damilorsó pedig behúztta. A damil beszorult az orsóban.	Vegye ki a damilorsót, és szükség esetén tekercesse fel újra kis húzóerő kifejtése mellett, majd helyezze be az orsót.
	A damil ráolvadt az orsóra.	Távolítsa el a ráolvadt damilrészt, és szükség esetén tekercesse fel újra kis húzóerő kifejtése mellett, majd helyezze be az orsót.
Túl gyakran elszakad a damil.	A damil gyakran hozzáér szilárd tárgyakhoz, pl. kerítéssel, fával stb.	Tartson megfelelő távolságot a különböző tárgyaktól.
Erős vibráció.	Meglazultak a készülék rögzítőelemei.	Keressen fel egy szakszervizt.

Garancia

Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén a hibák elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

EK megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt EK megfelelőségi nyilatkozaton található, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Akkumulátorok/elemek:

Az akkumulátorokat/elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos kéziszerszámok (akkumulátorok/elemek nélkül):

Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Adja le egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

Spis treści

Znaczenie symboli	129
Dla własnego bezpieczeństwa	130
Zasady bezpieczeństwa	131
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	133
Tabliczka znamionowa	133
Elementy obsługowe	134
Uruchomienie	134
Montaż	134
Eksplotacja	135
Konserwacja	136
Transport i przechowywanie	136
Usuwanie usterek	137
Gwarancja	138
Deklaracja zgodności WE	138
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	138

Znaczenie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

W celu zredukowania ryzyka obrażeń przeczytać instrukcję obsługi!



Nosić okulary ochronne! / Nosić słuchawki ochronne!



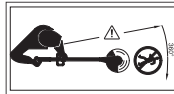
Nosić słuchawki ochronne!



Nosić okulary ochronne!

**Ostrożnie!**

Zadbać o to, aby w strefie zagrożenia nie przebywały osoby trzecie.



Chronić urządzenie przed deszczem!



Niebezpieczeństwo! Przed rozpoczęciem prac związanych z ustawianiem, konserwacją i czyszczeniem oraz w przypadku uszkodzenia przewodu wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego! - Dotyczy to maszyn zasilanych z sieci elektrycznej.

**Wskazówka**

Należy zapoznać się z symbolami i ich znaczeniem w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Dla własnego bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszej konsultacji lub na wypadek sprzedaży urządzenia.

Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne urazy.
Zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje do przyszłego wykorzystania.

- Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzia” dotyczy narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodem sieciowym) oraz z zasilaniem akumulatorowym (bez przewodu sieciowego).
- Przed pierwszym uruchomieniem konieczne zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika oraz innych osób.
- Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

→ Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dot. najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

→ **Czynność**

Opis czynności do wykonania przez użytkownika.

✓ **Wynik**

Rezultat kilku kolejno wykonanych czynności.

[1] **Numer pozycji**

Numery pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje i odnośniki do konkretnych ilustracji w tekście oznaczono odpowiednio literami alfabetu.

1 Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.



OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.



OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

→ Skutek nieprzestrzegania instrukcji

➤ Środki zapobiegawcze



OSTROŻNIE!



Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

Uwaga!

Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

Zasady bezpieczeństwa

Ochrona użytkownika i innych osób

- Ze względów bezpieczeństwa podkaszarki nie mogą używać dzieci lub osoby, które nie znają instrukcji użytkowania. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nie używać podkaszarki, jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta. Zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się podkaszarką.
- Przerwać używanie urządzenia, jeżeli w pobliżu pojawią się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wystarczającej wiedzy. Zabronione jest również użytkowanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wieku użytkowników.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i dłonie znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.
- Podczas prac z podkaszarką lub przy podkaszarce nosić zawsze solidne obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszники ochronne, rękawice robocze itp.). Używanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży itp., która mogłaby zostać pochwycona przez narzędzie tnące.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub obrażenia ciała innych osób lub uszkodzenie ich mienia.

Przed użyciem

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z podkaszarką, jej funkcjami oraz elementami obsługowymi.
- Nie używać podkaszarki, jeżeli uszkodzony jest włącznik i nie jest możliwe włączenie i wyłączenie podkaszarki. Naprawę włącznika zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami. Naprawę lub ew. wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

- Upewnić się przed rozpoczęciem podkaszania, że w trawie nie znajdują się gałęzie, kamienie, druty itp. oraz sprawdzać trawnik na bieżąco przez cały czas podczas podkaszania.
- Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu lub wyczyszczeniem go wyłączyć urządzenie i odłączyć kij teleskopowy, w którym na stałe zamontowany jest akumulator.
- Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki i kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem oraz stosować się do jej treści.

Podczas używania

- Niebezpieczeństwo obrażeń stóp i dłoni przez zespół tnący.
- Zawsze odłączać kij teleskopowy od urządzenia:
 - przed oddaleniem się od urządzenia;
 - przed usunięciem blokad;
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu;
 - po kontakcie z ciałem obcym, aby sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń;
 - w celu natychmiastowego sprawdzenia, gdy urządzenie zaczyna zbyt mocno drgać.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Podkaszarka może iskrzyć, co z kolei może spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać podkaszarki bez nadzoru i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
- Przy włączaniu trzymać podkaszarkę równolegle do trawy; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Podczas pracy zachować odstęp bezpieczeństwa od obracającej się żyłki.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Zachować ostrożność i unikać obrażeń spowodowanych przez nóż do żyłki. Po wyciągnięciu nowej żyłki zawsze trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej przed jego włączeniem.
- Podczas pracy mocno trzymać urządzenie obiema rękoma. Jedną ręką trzymać za rękojeść, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.
- Nosić odpowiednie okulary ochronne i nauszники ochronne!

Zasady bezpieczeństwa

- **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Zachować szczególną ostrożność podczas poruszania się na zboczu. Nigdy nie biec, zawsze iść spokojnym krokiem do przodu. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nagłych sytuacjach.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!**
- **Przed przeniesieniem urządzenia z jednego miejsca pracy na drugie odłączyć od niego kij teleskopowy.**
- **Nie mostkować i nie manipulować przy zainstalowanych w urządzeniu elementach przełączeniowych.**
- **Nie rzucać na ziemię pojemnika z żyłką i nie dociskać go do krawędzi muru. Jeśli pojemnik z żyłką został mocno uderzony, zwrócić uwagę na drgania na uchwycie. Jeśli występują drgania, podkaszarka musi zostać sprawdzona przez fachowca lub w specjalistycznym punkcie serwisowym i w razie potrzeby naprawiona.**

Wskazówki dotyczące drgań

- **Drgania mogą negatywnie oddziaływać na psychikę i powodować zaburzenia krążenia krwi w dłoniach i ramionach.**
- **Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zapewnić ciepło oraz nawilżenie rąk.**
- **Robić przerwy w pracy.**
- **Jeśli stwierdzono drętwienie, mrowienie, ból lub białe zabarwienie palców lub dłoni, należy zaprzestać pracy z urządzeniem i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.**
- **Ustalone wartości emisji drgań:**
 - Zostały zmierzone znormalizowaną metodą badawczą.
 - Umożliwiają ocenę emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków środowiskowych, stanu elektronarzędzia lub stosowanych narzędzi roboczych rzeczywiste obciążenie może być wyższe lub niższe. Podczas obliczeń szacunkowych należy wziąć pod uwagę przerwy w pracy oraz fazy zmniejszonego obciążenia. Na podstawie uzyskanych wartości szacunkowych zastosować środki ochronne, np. środki organizacyjne.

Po użyciu

- **Wyłączyć urządzenie, odłączyć od niego kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator, i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uwaga: niebezpieczeństwo! Narzędzie tnące wciąż się obraca, mimo że nożyce do żywopłotu są wyłączone!**
- **W przypadku wykonywania przy urządzeniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.**
- **Zawsze poczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma. Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części przed odłączeniem kija teleskopowego, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.**
- **Zdjęcie zabezpieczeń lub wymiana szpuli żyłki są dozwolone tylko po odłączeniu kija teleskopowego, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator. Używać tylko oryginalnych szpul żyłki i przestrzegać instrukcji montażu!**
- **Zadbać o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.**
- **Nie czyścić podkaszarki wodą.**
- **Odstawiać podkaszarkę w bezpiecznym miejscu.**
- **Przechowywać podkaszarkę poza zasięgiem dzieci.**
- **Nie wykonywać samodzielnie napraw urządzenia, lecz zlecić je tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.**
- **Przed odstawieniem i/lub przechowaniem urządzenia poczekać, aż ostygnie.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Nigdy nie zamieniać niemetalowego zespołu tnącego na metalowy zespół tnący!**
- **Zawsze poczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma. Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części przed odłączeniem kija teleskopowego, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.**
- **Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta. Podczas wymiany zawsze przestrzegać dołączonych instrukcji montażowych i odłączyć wcześniej od urządzenia kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.**

Zasady bezpieczeństwa

- **Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym. Adresy specjalistycznych punktów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej.**
- **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- **Podkaszarka jest przeznaczona do użytku prywatnego do pielęgnacji niewielkich powierzchni trawiastych i trawników.** Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała operatora lub innych osób podkaszarka nie może być używana do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem.
- **Używać podkaszarki tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.** Zadbaj o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.
- **Używać podkaszarki tylko w suchym otoczeniu.** Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci i nie używać go w czasie burzy. Przeniknięcie wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem kija teleskopowego.**
- **Nawet przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi nie wyklucza pozostałego ryzyka obrażeń i szkód rzeczowych.** Należy zawsze mieć tego świadomość.
- **Wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne na urządzeniu.**
- **Używać tylko dopuszczonych przez producenta akumulatorów/kijów teleskopowych z zamontowanymi na stałe akumulatorami i ładowarek.** Nazwy dopuszczonych do użytku akumulatorów/kijów teleskopowych z zamontowanymi na stałe akumulatorami i ładowarek można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.
Ze względów bezpieczeństwa akumulator w kiju teleskopowym może być montowany/demontowany i utylizowany wyłącznie w specjalistycznym punkcie serwisowym przez cały okres użytkowania urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podkaszarka z włożoną szpulą żyłki jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego do pielęgnacji krawędzi trawników oraz niewielkich powierzchni trawiastych i trawników.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zabronione jest używanie podkaszarki w obiektach publicznych, w parkach, obiektach sportowych, na ulicach itp. oraz w rolnictwie i leśnictwie.

Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażenia ciała użytkownika zabronione jest używanie podkaszarki do ścinania grubych gałęzi i rozdrabniania na kompost:

Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie podkaszarki.



Wskazówka

Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.

Budowa

- 1 Producent
- 2 Grupa urządzeń
- 3 Nazwa modelu
- 4 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
- 5 Prędkość obrotowa silnika w min⁻¹
- 6 Masa
- 7 Wskazówka dotycząca utylizacji
- 8 Rok produkcji
- 9 Moc akustyczna gwarantowana
- 10 Oznakowanie CE
- 11 Numer modelu
- 12 Numer seryjny

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe

- 1 Przycisk blokady włączania
- 2 Włącznik/wyłącznik na uchwycie
- 3 Przycisk zatraskowy
- 4 Przycisk blokady przestawiania kąta roboczego
- 5 Pokrywa ochronna
- 6 Pokrywa szpuli
- 7 Szpula żyłki
- 8 Pojemnik na żyłkę
- 9 Nóż do żyłki
- 10 Kij teleskopowy *(z zamontowanym na stałe akumulatorem)
- 11 Obszar trzymania dłonią/obszar mocowania opcjonalnego uchwytu środkowego
- 12 Rękojeść

*Wymagany element obsługowy (nie wchodzi w zakres dostawy)

Uruchomienie

Dokumentacja uzupełniająca



Uruchomić urządzenie dopiero mając do dyspozycji będące na wyposażeniu instrukcje obsługi ładowarki i kija teleskopowego. Instrukcje te należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do nich.

Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE!



Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką zatwierdzoną przez producenta. Nazwy ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Uwaga!

W chwili dostawy akumulator jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator, aby zapewnić jego pełną wydajność.

OSTROŻNIE!



Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

→ Naładować akumulator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w uzupełniającej dokumentacji.

Godziny eksploatacji

- Przestrzegać lokalnych przepisów.
- Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin eksploatacji we właściwym urzędzie.

Montaż

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

Montaż pokrywy ochronnej

- Ustawić pokrywę ochronną **[A]** na obudowie silnika **①**.
- Przykręcić pokrywę ochronną do obudowy silnika **[B]** **②** śrubami **[C]** znajdującymi się w zestawie.



Wskazówka

Dokręcić śruby tylko ręką.

Ustawianie kąta roboczego

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

Kąt roboczy podkaszarki można zmieniać w trzech położeniach. Funkcja ta umożliwia łatwą obsługę w problematycznych i trudno dostępnych miejscach w ogrodzie.

- Nacisnąć przycisk ryglujący i przytrzymać w pozycji wciśniętej **①**.
- Ustawić kąt roboczy **②**.
- Zwolnić przycisk ryglujący.
- ✓ Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia przycisku ryglującego podkaszarki.

Połączenie podkaszarki z kijem teleskopowym **B**

- Wcisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym i włożyć kij w uchwyt podkaszarki, aż przycisk zatraskowy zatrzaśnie się w uchwycie **[B]** **1 2**.

Uwaga!

Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie.



Wskazówka

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest opcjonalny uchwyt środkowy do kija teleskopowego. Informacje i wskazówki montażowe znajdują się w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Eksploatacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nieprawidłowa obsługa akumulatora i ładowarki

- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych
- Przeczytać instrukcję obsługi kija teleskopowego i ładowarki oraz stosować się do jej treści.

Włączanie urządzenia **D**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

- Podczas eksploatacji mocno trzymać urządzenie oboma rękoma. Jedną ręką trzymać za rękkość, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.

- Nacisnąć przycisk blokady włączania **[A]** na rękkości **1**.
- Równocześnie nacisnąć włącznik/wyłącznik **[B]** na rękkości **2**.
- Zwolnić przycisk blokady włączania.
- ✓ Urządzenie pracuje.

Regulacja żyłki

Automatyczna

Przy każdym włączeniu i wyłączeniu żyłka z kasety zostanie wyregulowana.



Wskazówka

Częste włączanie i wyłączenie bez powodu prowadzi do nadmiernego zużycia żyłki.



Wskazówka

Jeżeli wskutek zużycia żyłka tnącego stanie się zbyt krótka podczas pracy, na chwilę wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie, aby automatycznie zwiększyć długość roboczą żyłki tnącej.

Ręcznie **E**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo zranienia przez nóż do żyłki

- Po wyciągnięciu nowej żyłki zawsze trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej przed jego włączeniem.

Ręczna regulacja żyłki jest ewentualnie wymagana podczas uruchamiania, po wymianie szpuli żyłki.

- Nacisnąć przycisk **1**.

- Wyciągnąć żyłkę **2**.

Wyłączanie urządzenia **D**

- Zwolnić włącznik/wyłącznik **[B]** na rękkości.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.



Wskazówka

Po wyłączeniu narzędzia tnącego wykonuje ono jeszcze krótki wybieg.



Wskazówka

Gdy włącznik/wyłącznik zostanie zwolniony, przycisk blokady włączania automatycznie powróci do pozycji wyjściowej.

Prace przy podkaszarce **F G H**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Trzymać obracającą się żyłkę mniej więcej równoległą do ziemi (nie przechylać o więcej niż 30°). Ta podkaszarka nie służy do przycinania krawędzi. Nie przechylać podkaszarki w ten sposób, że żyłka obraca się niemal pod kątem prostym do ziemi. Obiekty wyrzucone w powietrze mogą spowodować poważne obrażenia ciała!

- Trzymać włączoną podkaszarkę pod odpowiednim kątem i przesuwając ją z jednej strony w drugą **F G**.
- Zachować minimalny odstęp 610 mm **H** między stopami i pokrywą ochronną.

Praktyczne porady dotyczące podkaszania

- Przycinać trawę końcówką żyłki tnącej. Nie przemieszczać głowicy żyłki z bardzo dużą siłą po nieściętej trawie.



Wskazówka

Płoty druciane i drewniane powodują zwiększone zużycie, a nawet przerwanie żyłki. Do szybkiego zużywania się żyłki może również dojść podczas jej kontaktu ze ścianami z kamienia i cegieł, krawężnikami i drewnianymi powierzchniami.

- Nie prowadzić głowicy żyłki po ziemi lub innych powierzchniach.
- W przypadku długiej trawy przycinać od góry do dołu, nie przekraczając przy tym wysokości 30 cm.
- Trzymać podkaszarkę tak, aby była nachylona w kierunku przycinanego obszaru.
- Podczas podkaszania przesuwając podkaszarkę z lewej strony do prawej. Pozwoli to uniknąć trafenienia operatora przez ścinaną trawę.
- Unikać drzew i krzewów, kory drzewnej, drewnianych listew, okładzin ścian i słupków ogrodzeniowych. Mogą one spowodować szybkie uszkodzenie żyłki.

Odcłacanie kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem

- Wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk zatraskowy [A] na kiju teleskopowym .
- Całkowicie wyciągnąć kij teleskopowy z uchwytu podkaszarki [B] .

Konservacja

OSTRZEŻENIE!



Występuje ryzyko obrażeń lub szkód materialnych spowodowanych przez poruszające się części.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem podkaszarki mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Naprawy i prace konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Czyszczenie podkaszarki

- Wyłączyć podkaszarkę i odczekać, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma, a następnie odłączyć kij teleskopowy.
- Po każdym użyciu oczyścić podkaszarkę zmiotką.
- Czyścić otwory wentylacyjne i spód podkaszarki z resztek trawy w regularnych odstępach czasu.

Wymiana szpuli żyłki

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

- Ścisnąć pokrywę szpuli za oba uchwyty zatraskowe jednocześnie  i zdjąć pokrywę .
- Wyjąć szpulę żyłki .
- Usunąć ewentualne zabrudzenia.
- Odczepić żyłkę z mocowania nowej szpuli (opcjonalne akcesoria) [A] .
- Włożyć szpulę do pojemnika na żyłkę .
- Przewlec koniec żyłki ze szpuli przez ucho pojemnika na żyłkę .
- Ścisnąć pokrywę szpuli za oba uchwyty zatraskowe jednocześnie i założyć ją na szpulę żyłki, aż zostanie zatrzaśnięta .

Transport i przechowywanie

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Przed transportem i przechowaniem wyłączyć zawsze urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Przed transportem lub przechowaniem odłączyć kij teleskopowy.

Transport

- Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przemieszczeniem.

Przechowywanie

- Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Zawsze przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Przechowywać kij teleskopowy i podkaszarkę osobno.
- Przechowywać kij teleskopowy w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi ok. 0 do 23°C.
- Utrzymywać podkaszarkę, w szczególności elementy plastikowe, w stanie wolnym od płynu hamulcowego, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, naruszyć lub zniszczyć elementy plastikowe podkaszarki.
- Nawozy i inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą spowodować silną korozję metalowych części podkaszarki. Nie przechowywać podkaszarki w pobliżu tych substancji.

Usuwanie usterek

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy urządzeniu wyłączyć silnik i odłączyć kij teleskopowy.

Problem	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie wyłącza się.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Temperatura urządzenia (elektronika) jest za wysoka.	Zaczekać, aż urządzenie ostygnie i wyczyścić w razie potrzeby szczeliny wentylacyjne.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Temperatura akumulatora za niska lub za wysoka.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie lub rozgrzeje się.
	Akumulator jest uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie akumulatora w kiju teleskopowym w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Automatyczna regulacja żyłki nie działa.	Szpula żyłki jest pusta.	Wymienić szpulę żyłki.
	Zazębienie między pojemnikiem na żyłkę i szpulą żyłki jest zabrudzone.	Oczyszczyć części szczotką.
	Żyłka jest przzerwana i została wciągnięta do szpuli.	Wyjąć szpulę żyłki, w razie potrzeby ponownie nawinąć żyłkę, lekko ją pociągając, a następnie włożyć szpulę.
	Żyłka zakleszczyła się na szpuli.	Usunąć zgrzany fragment żyłki, w razie potrzeby ponownie nawinąć żyłkę, lekko ją pociągając, a następnie włożyć szpulę.
	Żyłka jest zgrzana ze szpulą.	Usunąć zgrzany fragment żyłki, w razie potrzeby ponownie nawinąć żyłkę, lekko ją pociągając, a następnie włożyć szpulę.
Żyłka zrywa się zbyt często.	Żyłka ma kontakt ze stałymi obiektami, np. płotami, drzewami itp.	Zachować odpowiedni odstęp od obiektów.
Silne drgania	Elementy mocujące urządzenia poluzowały się.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Usterki urządzenia usuwamy w ramach rękojmi nieodpłatnie, jeżeli ich przyczyną była wada materiału lub błąd w produkcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności WE



Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności WE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania muszą być utylizowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska.



Akumulatory/baterie:

Nie wyrzucać akumulatorów/baterii razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych, nie wrzucać ich do ognia ani do wody! Akumulatory/baterie należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Elektronarzędzia (bez akumulatorów/baterii):

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami komunalnymi! Oddawać je do właściwych zakładów utylizacyjnych.

Obsah	Význam symbolů
Význam symbolů 139	  VÝSTRAHA ! Pro snížení nebezpečí úrazu si přečtěte návod k použití!
Pro vaši bezpečnost 140	
Bezpečnostní pokyny 141	  Noste ochranu očí! Noste ochranu sluchu!
Použití v souladu s určením 143	 Noste ochranu sluchu!
Typový štítek 143	 Noste ochranu očí!
Ovládací prvky 143	  Varování ! V nebezpečné oblasti se nesmí zdržovat žádné osoby.
Uvedení do provozu 143	
Montáž 144	
Provoz 144	
Údržba 145	
Přeprava a skladování 146	
Odstraňování poruch 147	
Záruka 147	
ES prohlášení o shodě 147	
Ekologická likvidace 147	



Upozornění

Mějte na paměti symboly a jejich význam v návodu k použití ovládací násady.

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Při nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může dojít k zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru a/nebo těžkým zraněním.

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro pozdější použití.

- Termín „elektrický přístroj“ používaný v bezpečnostních pokynech označuje elektrické přístroje napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) i elektrické přístroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).
- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu nebo na jeho obsluhu a údržbě, musí mít odpovídající kvalifikaci.

Pro vaši bezpečnost

Zákaz svépomocí prováděných změn a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.

→ Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Informační symboly v tomto návodu

Symboly a značky použité v tomto návodu vám mají pomoci při rychlém a bezpečném použití návodu i přístroje.

**Upozornění**

Informace o nejefektivnějším resp. nejpraktičtějšímu použití přístroje.

→ Pracovní krok

Vyzývá k provedení činnosti.

✓ Pracovní výsledek

Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

[1] Číslo pozice

Čísla pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

A Značení obrázků

Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

❶ Číslo pracovního kroku

Definovaná sekvence pracovních kroků je číslována a následně uváděna v textu.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:

**NEBEZPEČÍ !**

Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

**VÝSTRAHA !**

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

**VAROVÁNÍ !**

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné zranění.

Pozor!

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů**NEBEZPEČÍ !**

Druh a zdroj nebezpečí!

➔ Následky při nedodržení

➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí

**VAROVÁNÍ !**

Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

Pozor!

Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

Bezpečnostní pokyny

Ochrana uživatele a jiných osob

- **Z bezpečnostních důvodů nesmí strunový vyžínač používat děti ani osoby, které se neseznámily s návodem k použití.** Minimální věk uživatele může být stanoven platnými místními předpisy.
- **Neuvádějte strunový vyžínač do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata.** Zajistěte, aby si děti se strunovým vyžínačem nehrály.
- **Přerušete používání přístroje, jestliže se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.**
- **Tento přístroj nesmí obsluhovat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a nedostatkem vědomostí. Přístroj nesmí používat ani osoby, které si nepřečetly tento návod k použití.** Věk uživatele může být omezen místními předpisy.
- **Čištění a údržbu nesmí provádět děti.**
- **Motor zapínejte jen v případě, že jsou vaše nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.**
- **Při práci se strunovým vyžínačem resp. na strunovém vyžínači noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty jakož i další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd.).** Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oděvy atd., které by mohly být zachyceny žacím nástrojem.
- **Obsluhující osoba/uživatel nese odpovědnost za nehody, zranění osob i škody na cizím majetku.**

Před použitím

- **Před zahájením práce se seznámte se strunovým vyžínačem, jeho funkcemi a ovládacími prvky.**
- **Nepoužívejte strunový vyžínač, jehož vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí.** Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- **Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními a kryty.** Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- **Před použitím se ujistěte, že na trávníku neleží větve, kameny, dráty atd. Těmto předmětům věnujte pozornost po celou dobu zastřihávání.**

- **Před provedením nastavení nebo čištění přístroj vypněte a vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.**
- **Přečtěte si a dodržujte návod k použití nabíječky a ovládací násady, ve které je akumulátor pevně namontovaný.**

Při použití

- **Pozor na zranění nohou a rukou žacím nástrojem.**
- **Vyjměte z přístroje ovládací násadu:**
 - vždy když se vzdalujete od přístroje,
 - před odstraněním uvízlého materiálu,
 - před kontrolou, vyčištěním a ostatními pracemi na přístroji,
 - před kontrolou poškození přístroje po zasažení cizího předmětu,
 - pro okamžitou kontrolu, začal-li přístroj nadměrně vibrovat.
- **S přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu nebo ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach.** Strunový vyžínač může produkovat jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Během pracovních přestávek nenechávejte strunový vyžínač nikdy bez dozoru a odstavte ho na bezpečném místě.**
- **Při zapínání držte strunový vyžínač paralelně s trávníkem, jinak hrozí nebezpečí zranění.**
- **Během práce udržujte bezpečný odstup od rotující struny.**
- **Nezasahujte do rotující struny.**
- **Buďte obezřetní, pozor na zranění strunovým nožem.** Po vytažení nové struny přístroj před zapnutím vždy vraťte do normální pracovní polohy.
- **Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama.** Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací násadu v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.
- **Používejte vhodnou ochranu očí a ochranu sluchu!**
- **Vyvarujte se nepřírozeného držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** Zvláště pozorní buďte při pohybu ve svahu. Nikdy neběhejte, vždy se pohybujte klidnou chůzí vpřed. To vám umožní lepší kontrolu nad přístrojem v případě nečekaných situací.
- **Zvláště opatrní buďte při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!**
- **Při přepravě na pracovní místo resp. z pracovního místa vyjměte z přístroje ovládací násadu.**

Bezpečnostní pokyny

- **Nikdy nepřemostujte ani neupravujte spínací zařízení instalovaná na přístroji.**
- **Strunovou kazetu chraňte před nárazy o zem a hrany zdí. Po případném silném nárazu strunové kazety věnujte pozornost zvýšení vibrací v rukojeti.** Je-li tomu tak, musí přístroj zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaný odborník nebo specializovaný servis.

Upozornění k vibracím

- **Otřesy a vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy krevní cirkulace v rukách a pažích.**
- **Ve studeném prostředí noste během práce teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.**
- **Dělejte přestávky.**
- **Zjistíte-li, že pokožka na vašich prstech nebo rukách není citlivá, brní, svědí, bolí nebo bělá, přerušte práci a případně vyhledejte lékaře.**
- **Uvedené emisní hodnoty vibrací:**
 - Byly změřeny normovaným zkušebním postupem.
 - Umožňují odhad emisí příslušného elektrického přístroje a srovnání různých elektrických přístrojů. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektrického přístroje nebo nástavců může být skutečné zatížení vibracemi vyšší nebo nižší. Při odhadu zohledněte pracovní přestávky a fáze s nižším zatížením. Na základě odhadních hodnot definujte ochranná opatření, např. organizační opatření.

Po použití

- **Vypněte přístroj, vyjměte z přístroje ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem a zkontrolujte, že přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!**
- **Chcete-li na přístroji provádět údržbové nebo čisticí práce, vypněte přístroj a vyjměte z přístroje ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.**
- **Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví, a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud z přístroje nevyjmete ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.**
- **Demontáž ochranných zařízení nebo výměnu strunové cívky je dovoleno provádět, jen když je z přístroje vyjmutá ovládací násada s pevně namontovaným akumulátorem.** Používejte jen originální strunové cívky a dbejte dodaných pokynů pro montáž!
- **Dbejte na to, aby ventilační otvory nebyly zanesené.**

- **Nečistěte strunový vyžinač vodou.**
- **Odstavte přístroj na bezpečném místě.**
- **Uskladněte přístroj mimo dosah dětí.**
- **Přístroj sami neopravujte, nechte ho opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.**
- **Nechte přístroj vychladnout, až pak ho odstavte a/nebo uskladněte.**

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Nekovový žací nástroj nikdy nenahrazujte kovovým žacím nástrojem!**
- **Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví, a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud z přístroje nevyjmete ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.**
- **Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem.** Používejte proto jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte dodaných pokynů pro montáž, před montáží vyjměte z přístroje ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.
- **Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem. Adresy specializovaných servisů najdete na naší internetové stránce.**
- **V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- **Tento strunový vyžinač je určen k péči o travníkové okraje a menší zatrávněné plochy a travníky v soukromém sektoru.** Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je přístroj zakázáno používat k jiným než určeným účelům.
- **Používejte strunový vyžinač jen za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.** Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou.
- **Strunový vyžinač používejte jen za suchého počasí.** Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem a nepoužívejte ho za bouřky. Vniknutí vody do strunového vyžinače zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Před vyjmutím ovládací násady je přístroj nejprve nutné vypnout.**
- **I při dodržení všech bezpečnostních a obslužných pokynů vždy existuje zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod.** Buďte si toho vždy vědomi.

Bezpečnostní pokyny

➤ **Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené výstražné štítky na přístroji.**

➤ **Používejte pouze akumulátory / ovládací násady s pevně namontovanými akumulátory a nabíječky schválené výrobcem.**

Označení schválených akumulátorů / ovládacích násad s pevně namontovanými akumulátory a nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Montáž/demontáž a likvidaci akumulátoru v ovládací násadě (během životnosti přístroje) smí z bezpečnostních důvodů provádět jen specializovaný servis.

Použití v souladu s určením

Tento strunový vyžínač s nasazenou strunovou cívkou je určen výhradně k péči o trávnickové okraje a menší zatravněné plochy a trávníky v soukromém sektoru.

Jakékoli použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením. Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Použití v rozporu s určením

Tento strunový vyžínač je zakázáno používat ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, ulicích atd. jakož i pro zemědělské a lesnické účely. Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je strunový vyžínač zakázáno používat k řezání silných větví a k drcení pro účely kompostování.

Typový štítek

Umístění

Typový štítek najdete na plášti strunového vyžínače.



Upozornění

Označení představuje oficiální doklad a je zakázáno ho pozměňovat nebo zhoršovat jeho čitelnost.

Uspořádání

- 1 Výrobce
- 2 Skupina zařízení
- 3 Název modelu
- 4 Jmenovité napětí, druh proudu
- 5 Otáčky motoru v min⁻¹
- 6 Hmotnost
- 7 Pokyny k likvidaci
- 8 Rok výroby
- 9 Garantovaný akustický výkon
- 10 Značka CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Ovládací prvky

Ovládací prvky

- 1 Zapínací pojistka
- 2 Vypínač na držadle
- 3 Aretační tlačítko
- 4 Aretační tlačítko nastavení pracovního úhlu
- 5 Ochranný kryt
- 6 Kryt cívky
- 7 Strunová cívka
- 8 Strunová kazeta
- 9 Strunový nůž
- 10 Ovládací násada *(s pevně nainstalovaným akumulátorem)
- 11 Oblast držení pro ruku / upevnění pro volitelnou střední rukojeť
- 12 Držadlo

*Potřebný ovládací prvek (není součástí dodávky)

Uvedení do provozu

Doplňková dokumentace



Přístroj uvádějte do provozu teprve poté, až budete mít k dispozici návody k použití nabíječky a ovládací násady a s těmito návodami se seznámíte. Návod je nezbytné dodržovat.

Nabíjení akumulátoru

VÝSTRAHA !



Akumulátor nabíjejte výhradně nabíječkou schválenou výrobcem. Označení schválených nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Pozor!

Akumulátor dodáváme částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Zaručíme tak jeho plný výkon.

⚠ VAROVÁNÍ !

Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

- Akumulátor nabijte podle pokynů uvedených v doplňkové dokumentaci.

Provozní doba

- Dodržujte regionální předpisy.
→ O dovolených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Montáž**⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí zranění žacíím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacíím nástroji.
- Nezasahujte do rotující struny.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.

Montáž ochranného krytu **A**

- Nasadte ochranný kryt **[A]** na plášť motoru **①**.
→ Upevněte ochranný kryt dodanými šrouby **[C]** k plášti motoru **[B]** **②**.

**Upozornění**

Šrouby utáhněte jen rukou.

Nastavení pracovního úhlu **C****⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí zranění žacíím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacíím nástroji.
- Nezasahujte do rotující struny.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.

Strunový vyžínač nabízí 3 polohy pro nastavení pracovního úhlu. Díky tomu je možné pohodlně dosáhnout i do problematických nebo těžko přístupných míst zahrady.

- Stiskněte aretační tlačítko a držte ho stisknuté **①**.
→ Nastavte pracovní úhel **②**.
→ Uvolněte aretační tlačítko.
✓ Aretační tlačítko strunového vyžínače slyšitelně zaskočí.

Spojení vyžínací jednotky s ovládací násadou **B**

- Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě a zasuňte násadu do úchyty vyžínací jednotky, až aretační tlačítko zaskočí do úchyty **[B]** **① ②**.

Pozor!

Dbejte na správné zaskočení.

**Upozornění**

Jako příslušenství lze zakoupit volitelnou střední rukojeť pro ovládací násadu. Informace a pokyny pro montáž najdete v návodu k použití ovládací násady.

Provoz**⚠ VÝSTRAHA !**

Nesprávné zacházení s akumulátorem a nabíječkou.

- Nebezpečí zranění a vzniku věcných škod.
- Přečtěte si a dodržujte návod k použití ovládací násady a nabíječky.

Zapnutí přístroje **D****⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací násadu v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.

- Stiskněte zapínací pojistku **[A]** na držadle **①**.
→ Současně stiskněte vypínač **[B]** na držadle **②**.
→ Zapínací pojistku znovu uvolněte.
✓ Přístroj je v provozu.

Úprava délky struny**Automaticky**

Při každém zapnutí a vypnutí se struna povysune z kazety.

**Upozornění**

Časté bezdůvodné zapínání a vypínání vede k vyšší spotřebě struny.

**Upozornění**

Dojde-li během práce k přílišnému zkrácení žací struny v důsledku opotřebení, přístroj vypněte a znovu zapněte, pracovní délka žací struny se automaticky prodlouží.

Ručně **E****⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí zranění žací nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- Nezasahujte do rotující struny.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.

⚠ VAROVÁNÍ !

Nebezpečí zranění o strunový nůž

- Po vytažení nové struny přístroj před zapnutím vždy vraťte do normální pracovní polohy.

Délku struny je případně nutné ručně upravit při uvedení do provozu po výměně strunové cívký.

→ Stiskněte tlačítko **1**.

→ Vytáhněte strunu ven **2**.

Vypnutí přístroje **D**

→ Uvolněte vypínač **[B]** na držadle.

✓ Přístroj je vypnutý.

**Upozornění**

Žací nástroj po vypnutí ještě krátce dobíhá.

**Upozornění**

Po uvolnění vypínače se zapínací pojistka automaticky vrátí do své výchozí pozice.

Práce s vyžínačem **F G H****⚠ VÝSTRAHA !**

Udržujte rotující strunu přibližně rovnoběžně s podkladem (sklon nemá být větší než 30°). Tento vyžínač není ořezávač trávnických okrajů. Vyžínač nikdy nenaklánějte tak, aby se struna otáčela téměř v pravém úhlu k podkladu. Odmrštěné částice mohou způsobit těžká zranění.

→ Držte zapnutý vyžínač v příslušném úhlu a pohybujte s ním ze strany na stranu **F G**.

→ Mezi nohama a ochranným krytem udržujte vzdálenost min. 610 mm **H**.

Praktické tipy pro vyžínání **G H**

→ Vyžínajte špičkou žací struny. K pohybu strunové hlavy neposekaným trávnickem nepoužívejte sílu.

**Upozornění**

Drátěné a latkové ploty přispívají k silnějšímu opotřebení struny a dokonce k jejímu odlomení. U kamenných a cihlových zdí, obrubníků a dřevěných ploch se může struna rychle opotřebovat.

- Nevedte strunovou hlavu po podkladu ani jiných površích.
- Dlouhou travu vyžínajte shora dolů, nepřekročte přítom výšku 30 cm.
- Vyžínač držte tak, aby byl nakloněný ve směru vyžínané oblasti.
- Pohybuje vyžínačem při práci zleva doprava, předejdete tak zásahu posekaným materiálem.
- Nepracujte v blízkosti stromů, keřů, stromové kůry, dřevěných lišt, stěnového obložení a plotových sloupků. Ty může struna rychle poškodit.

Vyjmutí ovládací násady s pevně namontovaným akumulátorem **I**

→ Vypněte přístroj.

→ Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě **1**.

→ Ovládací násadu zcela vytáhněte z úchyty vyžínací jednotky **[B]** **2**.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod pohyblivými díly.

- Údržbové a čistící práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.
- Nečistěte přístroj vodou.
- Opravy/údržbu a výměnu bezpečnostních prvků nechávejte provádět pouze kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.

Čištění strunového vyžínače

→ Vypněte strunový vyžínač a počkejte, než se žací nástroj zastaví. Vyjměte ovládací násadu.

→ Přístroj po každém použití vyčistěte smetáčkem.

→ Větrací otvory a spodní stranu přístroje čistěte v pravidelných intervalech od zbytků trávy.

Výměna strunové cívký

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žacím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- Nezasahujte do rotující struny.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu s pevně namontovaným akumulátorem.

- ➔ Stiskněte současně k sobě oba jazýčky krytu cívký ❶ a kryt sejměte ❷.
- ➔ Vyjměte strunovou cívký ❸.
- ➔ Odstraňte případné nečistoty.
- ➔ Vyvěste strunu z fixačních prvků nové cívký (volitelné příslušenství) [A] ❹.
- ➔ Vložte cívký do strunové kazety ❺.
- ➔ Protáhněte konec struny okem v kazetě ❻.
- ➔ Stiskněte současně k sobě oba jazýčky krytu cívký a kryt nasadte na strunovou cívký, až slyšitelně zaskočí ❼.

Přeprava a skladování

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žacím nástrojem.

- Před každou přepravou a každým uskladněním přístroj vypněte a počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Před zahájením přepravy nebo uskladněním vyjměte z přístroje ovládací násadu.

Přeprava

- ➔ Při přepravě na/ve vozidle přístroj dostatečně zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

Skladování

- ➔ Na konci každé sezóny přístroj důkladně vyčistěte.
- ➔ Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě, na které nemají přístup děti.
- ➔ Ovládací násadu a strunový vyžínač skladujte odděleně.
- ➔ Ovládací násadu skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování je cca 0 - 23 °C.
- ➔ Strunový vyžínač a především jeho plastové části chraňte před kontaktem s brzdovými kapalinami, benzínem, ropnými produkty, penetračními oleji atd. Ty obsahují chemické látký, které mohou plastové části strunového vyžínače poškodit, napadnout nebo zničit.
- ➔ Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látký, které mohou mít silný korozivní účinek na kovové části strunového vyžínače. Strunový vyžínač proto neskladujte v blízkosti těchto látek.

Odstraňování poruch

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte specializovaný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji vypněte motor a vyjměte z přístroje ovládací násadu.

Problém	Možná příčina	Náprava
Přístroj se vypne.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Příliš vysoká teplota přístroje (elektroniky).	Nechte přístroj vychladnout a příp. vyčistěte větrací otvory.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota akumulátoru.	Nechte akumulátor vychladnout, resp. zahřát.
	Akumulátor je vadný.	Akumulátor v ovládací násadě nechte zkontrolovat ve specializovaném servisu.
Automatická úprava délky struny nefunguje.	Cívka je prázdná.	Vyměňte strunovou cívku.
	Ozubení mezi strunovou kazetou a strunovou cívkou je znečištěné.	Vyčistěte díly kartáčem.
	Struna je utržená a zatažená do cívky. Struna uvízla v cívce.	Vyměňte strunovou cívku, strunu případně lehkým tahem znovu naviňte a nasadte cívku zpět.
	Struna je připečená na cívce.	Odstraňte připečenou část struny, strunu případně lehkým tahem znovu naviňte a nasadte cívku zpět.
Struna se příliš často trhá.	Kontakt struny s pevnými objekty, např. ploty, stromy atd.	Udržujte dostatečnou vzdálenost od ostatních objektů.
Silné vibrace.	Upevňovací prvky přístroje se uvolnily.	Kontaktujte specializovaný servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závadu na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Chcete-li uplatnit nárok ze záruky, obraťte se na prodejce nebo nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě



Další informace o přístroji najdete v samostatně přiloženém ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické recyklaci.

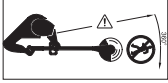
**Akumulátory/baterie:**

Akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu ani je neházejte do ohně či do vody. Akumulátory/baterie je nutné odevzdat do sběru, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Elektrické přístroje (bez akumulátorů/baterií):

Elektrické nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Odevzdejte je vhodnému zařízení, které zajistí jejich likvidaci.

Obsah	
Význam symbolov	148
Pre vašu bezpečnosť	149
Bezpečnostné pokyny	150
Použitie v súlade s určením	152
Typový štítok	152
Ovládacie prvky	152
Uvedenie do prevádzky	152
Montáž	153
Prevádzka	153
Údržba	155
Preprava a skladovanie	155
Odstraňovanie porúch	156
Záruka	156
Vyhlasenie o zhode ES	156
Ekologická likvidácia	156

Význam symbolov	
 	VAROVANIE! Na zníženie rizika poranenia si prečítajte návod na použitie!
	
 	Noste ochranu očí! / Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranu očí!
 	Upozornenie! Zadržte tretie osoby mimo nebezpečného priestoru.
	
	Stroj nevystavujte dažďu!
	Nebezpečenstvo! Pred nastavovacími, ako aj čistiacimi prácami a pred prácami údržby vytiahnite v prípade poškodení vedenia zástrčku zo siete! – pri sieťoch poháňaných strojoch



Oznámenie

Venujte v návode na obsluhu ovládacej násady pozornosť symbolom a ich významu.

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. Tento návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a príkazy pre budúcnosť.

- V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia napájaného akumulátorom (bez sieťového kábla).
- Bezpodmienečne si pred prvým uvedením do prevádzky prečítajte bezpečnostné pokyny! Pri nedodržiavaní tohto návodu na použitie a bezpečnostných pokynov môžu vzniknúť škody na stroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a ostatné osoby.
- Všetky osoby, ktoré majú dočinenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou stroja, musia byť príslušne kvalifikované.

Pre vašu bezpečnosť

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na stroji alebo vytvárať z neho dodatočné stroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.

→ Opravy na stroji smú vykonávať iba na tento účel oprávnené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť stroja.

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.

**Oznámenie**

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití prístroja.

→ **Krok činnosti**

Vyzve vás k činnosti.

✓ **Výsledok činnosti**

Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

[1] **Číslo pozície**

Čísla pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

A **Označenie ilustrácií**

Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

1 **Číslo kroku činnosti**

Definované poradie kroku činnosti je číslované a označené v texte.

Stupne nebezpečenstiev varovných oznámení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

**NEBEZPEČENSTVO !**

Bezprostredne hroziaca nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť.

**VAROVANIE !**

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

**UPOZORNENIE !**

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ľahkým alebo k nepatrným poraneniam.

Pozor!

Môže sa vyskytnúť pravdepodobne škodlivá situácia a táto vedie, ak sa jej nezabráni, k vecným škodám.

**NEBEZPEČENSTVO !**

Druh a zdroj nebezpečenstva!

⇒ Následky pri nedodržaní

➤ Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva

**UPOZORNENIE !**

Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

Pozor!

Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

Bezpečnostné pokyny

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- **Vyžínač trávy nesmú z bezpečnostných dôvodov používať deti ani osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie.** Miestne ustanovenia môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- **Vyžínač trávy neuvádzajte do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.** Dbajte na to, aby sa deti nehrali s vyžínačom trávy.
- **Prerušte použitie stroja, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.**
- **Tento prístroj nesmú používať deti mladšie ani osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a nedostatočnými vedomosťami.** Prístroj taktiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie. Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľov.
- **Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.**
- **Motor zapínajte iba vtedy, keď máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezačieho zariadenia.**
- **Pri prácach s vyžínačom trávy alebo na ňom vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie, príslušne vhodné osobné ochranné vybavenie (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice atď.).** Nosenie osobných ochranných pracovných prostriedkov znižuje riziko poranení. Vyvarujte sa noseniu dlhých odevov atď., ktoré môže zachytiť rezný nástroj.
- **Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo škody spôsobené iným ľudom alebo ich majetku.**

Pred použitím

- **Pred začiatkom práce sa oboznámte s vyžínačom trávy a s jeho funkciami, ako aj s jeho ovládacími prvkami.**
- **Nepoužívajte vyžínač trávy, ktorý má chybný spínač a už ho nie je možné zapnúť alebo vypnúť.** Nechajte ho opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.
- **Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi.** Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornom servise.

- **Pred použitím sa presvedčte, či je trávnik bez vetiev, kameňov, drôtov atď. a zohľadňujte to počas celého vyžínania trávniku.**
- **Predtým, ako budete vykonávať nastavenia na prístroji alebo ho čistiť, vypnite prístroj a odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.**
- **Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky a ovládacej násady, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.**

Pri použití

- **Opatrne pred poraneniami nôh a rúk rezačím zariadením.**
- **Odstráňte z prístroja ovládaciu násadu:**
 - vždy, keď sa vzdialite od prístroja.
 - skôr, ako začnete odstraňovať blokovania.
 - pred kontrolou, čistením alebo prácami na prístroji.
 - po kontakte s cudzím telesom, aby ste mohli skontrolovať poškodenia stroja.
 - na okamžitú kontrolu, keď prístroj začne mimoriadne silno vibrovať.
- **Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Vyžínač trávy môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri prerušeníach práce nenechávajte vyžínač trávy nikdy bez dozoru a uschovajte ho na bezpečnom mieste.**
- **Držte vyžínač trávy pri zapnutí paralelne k tráve, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.**
- **Aj pri práci udržiavajte bezpečný odstup od rotujúceho lanka.**
- **Nesiahajte do rotujúceho lanka.**
- **Buďte pozorný pred poraneniami spôsobenými lankovým nožom.** Po vytiahnutí nového lanka držte stroj neustále v jeho normálnej pracovnej pozícii, skôr ako ho zapnete.
- **Držte prístroj počas prevádzky vždy pevne oboma rukami.** Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciu násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.
- **Noste vhodnú ochranu očí a ochranu sluchu!**
- **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Buďte mimoriadne opatrný, keď sa pohybujete na svahu. Nikdy nebežte, ale pohybujte sa pokojnou chôdzou vpred. V neočakávaných situáciách tak dokážete lepšie kontrolovať prístroj.

Bezpečnostné pokyny

- **Buďte mimoriadne opatrný, keď budete kráčať smerom dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!**
- **Pri preprave prístroja z jedného pracovného miesta na druhé odstráňte ovládaciu násadu.**
- **Nikdy nepremosťujte ani nemanipulujte so spinacími zariadeniami nainštalovanými na stroji.**
- **S kazetou na vlákno nenarážajte na zem ani ju neudierajte o hrany múrov. Ak niekedy dôjde k silnému nárazu na kazetu s vláknom, dávajte pozor na zosilnené vibrácie na rukoväti. Ak sa tieto vyskytujú, musí sa prístroj nechať prekontrolovať, a príp. opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.**

Oznámenia týkajúce sa vibrácií

- **Vplyv vibrácií môže spôsobiť poškodenia nervov a poruchy cirkulácie krvi v rukách a ramenách.**
- **Pri práci v studenom prostredí noste teplý odev a ruky udržiavajte v teple a v suchu.**
- **Robte si prestávky.**
- **Ak zistíte, že sa pokožka na vašich prstoch alebo rukách stáva necitlivou, svrbí, bolí alebo sa sfarbuje do biela, zastavte prácu so strojom a popri prípade konzultujte lekára.**
- **Uvedené emisné hodnoty vibrácií:**
 - Boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu.
 - Umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie rôzneho elektrického náradia. Podľa podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Pri odhade zohľadnite nižšie zaťaženie počas pracovných prestávok a fáz s nižším zaťažením. Na základe príslušne prispôbovaných odhadovaných hodnôt stanovte ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.

Po použití

- **Vypnite prístroj, odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor z prístroja a skontrolujte prístroj, či nevykazuje poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Rezný nástroj dobieha!**
- **Ak budete na prístroji vykonávať práce údržby a čistiace práce, vypnite ho a odstráňte z prístroja ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.**

- **Vždy počkajte na úplné zastavenie rezného nástroja a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých, nebezpečných dielov, kým predtým z prístroja neodstránite ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.**
- **Odobratie ochranných zariadení alebo výmena cievky na lanko smiete vykonať iba pri odstránenej ovládacej násade, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor. Používajte iba originálne cievky s lankom a dodržiavajte montážne pokyny!**
- **Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny čisté.**
- **Nečistite vyžínač trávy vodou.**
- **Prístroj odložte na bezpečnom mieste.**
- **Prístroj neskladujte v dosahu detí.**
- **Nevykonávajte opravy na prístroji sami, ale nechajte ich vykonať kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.**
- **Skôr ako stroj odstavíte a/alebo uskladníte, nechajte ho vychladnúť.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Nikdy nevymieňajte nekovové rezacie zariadenie za kovové rezacie zariadenie!**
- **Vždy počkajte na úplné zastavenie rezného nástroja a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých, nebezpečných dielov, kým predtým z prístroja neodstránite ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.**
- **Náhradné diely musia zodpovedať výrobcom stanoveným technickým požiadavkám. Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene, prosím, vždy prihliadajte na dodané montážne pokyny a predtým z prístroja odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.**
- **Nechajte opravy vykonať výlučne kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise. Adresy odborných servisov nájdete na našej internetovej stránke.**
- **Používajte v elektrickom náradí iba akumulátory, ktoré sú na to určené. Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám alebo k nebezpečenstvu požiaru.**
- **Tento vyžínač trávy je určený na starostlivosť o okraje trávnikov, ako aj o menšie trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti. Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb sa nesmiete prístroj používať na účely v rozpore s určením.**

Bezpečnostné pokyny

- **Používajte vyžinač trávny iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.** Udržiavajte si svoj pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.
- **Používajte vyžinač trávny iba za suchého počasia.** Udržiavajte prístroj mimo dažďa alebo mokra a nepoužívajte ho počas búrky. Vniknutím vody do vyžinača trávy sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Pred odstránením ovládacej násady musíte prístroj vypnúť.**
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov a pokynov týkajúce sa obsluhy vždy pretrváva zvyškové riziko poranenia a vecných škôd.** Vždy si to uvedomujte.
- **Nahradte všetky opotrebované alebo poškodené štítky s oznámeniami na prístroji za nové.**
- **Používajte iba výrobcom schválené nabíjačky a akumulátory/ovládacie násady s pevne zabudovanými akumulátormi.** Označenie schválených nabíjačiek a akumulátorov/ovládacích násad s pevne zabudovanými akumulátormi si môžete prečítať vo vyhlásení o zhode ES. Montáž/demontáž, ako aj likvidáciu akumulátorov v ovládacej násade smie z bezpečnostných dôvodov počas životnosti prístroja vykonať iba odborný servis.

Použitie v súlade s určením

Vyžinač trávny s nasadenou cievkou s lankom je určený na starostlivosť o okraje trávnikov, ako aj o menšie trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti. Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody pri použití v rozpore s určením ručí používateľ.

Použitie v rozpore s určením

Tento vyžinač trávny by ste nemali používať na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách, uliciach atď., ani v poľnohospodárstve a lesníctve. Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa nesmiete vyžinač trávny používať na rezanie hrubých vetiev a na drvenie v zmysle kompostovania.

Typový štítok

Umiestnenie

Typový štítok nájdete na telese vyžinača trávy.



Oznámenie

Označenie má vypovedaciu hodnotu a nesmie sa meniť ani zotierať.

Štruktúra

- 1 Výrobca
- 2 Skupina strojov
- 3 Názov modelu
- 4 Požadované napätie, druh prúdu
- 5 Otáčky motora v min⁻¹
- 6 Hmotnosť
- 7 Oznámenie týkajúce sa likvidácie
- 8 Rok výroby
- 9 Akustický výkon, garantovaný
- 10 Označenie CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky

- 1 Spínač blokovania zapnutia
- 2 Zapínač/vypínač na rukoväti
- 3 Aretačný gombík
- 4 Aretačné tlačidlo nastavenia pracovného uhla
- 5 Ochranný kryt
- 6 Veko cievky
- 7 Cievka s lankom
- 8 Kazeta s lankom
- 9 Lankový nôž
- 10 Ovládacia násada *(s pevne zabudovaným akumulátorom)
- 11 Oblasť držania pre ruku/oblasť upevnenia voliteľnej strednej rukoväti
- 12 Rukoväť

*Potrebný ovládací prvok (nie je v rozsahu dodávky)

Uvedenie do prevádzky

Doplňujúce dokumentácie



Uvedte prístroj do prevádzky až vtedy, keď budete mať k dispozícii dodané návody na použitie nabíjačky a ovládacej násady, keď ste porozumeli obsahu týchto návodov a keď sa týmito návodmi budete riadiť.

Nabíjanie akumulátora



VAROVANIE !



Akumulátor nabíjajte výhradne nabíjačkou schválenou výrobcom. Označenie schválených nabíjačiek si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Pozor!

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Akumulátor úplne nabite pred prvým použitím, aby sa zaručil plný výkon akumulátora.

⚠ UPOZORNENIE !

Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

- Akumulátor nabíjajte podľa pokynov v doplňujúcich dokumentáciách.

Prevádzkové doby

- Venujte pozornosť regionálnym predpisom.
- Spýtajte sa na vašom miestnom úrade na prevádzkové doby.

Montáž**⚠ VAROVANIE !**

Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
- Nesiahajte na rotujúce lanko.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Montáž ochranného krytu [A]

- Nastavte polohu ochranného krytu [A] na telese motora ❶.
- Upevnite ochranný kryt pomocou dodaných skrutiek [C] na telese motora [B]❷.

**Oznámenie**

Uťahujte skrutky iba na silu ruky.

Nastavenie pracovného uhla [C]**⚠ VAROVANIE !**

Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
- Nesiahajte na rotujúce lanko.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Vyžínač trávy disponuje 3-násobne nastaviteľným pracovným uhlom. Vďaka tomu môžete pohodlne dosiahnuť na problematické a ťažko prístupné miesta v záhrade.

- Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený ❶.
- Nastavte pracovný uhol ❷.
- Uvoľnite aretačný gombík.
- ✓ Aretačný gombík vyžínača trávy počuteľne zacvakne.

Spojenie jednotky vyžínača s ovládacou násadou [B]

- Stlačte na ovládacej násade aretačný gombík [A] a zasúvajte ovládaciu násadu do uchytenia jednotky vyžínača, kým aretačný gombík v uchytení [B] nezacvakne ❶ ❷.

Pozor!

Venujte pozornosť správne a riadne zacvaknutiu.

**Oznámenie**

Ako príslušenstvo je pre ovládaciu násadu voliteľne dostupná stredná rukoväť. Informácie a montážne pokyny nájdete v návode na obsluhu ovládacej násady.

Prevádzka**⚠ VAROVANIE !**

Nesprávna manipulácia s akumulátorom a nabíjačkou

- Nebezpečenstvo poranení a vecných škôd
- Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie ovládacej násady a nabíjačky.

Zapnutie prístroja [D]**⚠ VAROVANIE !**

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Stroj držte počas prevádzky vždy pevne oboma rukami. Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciu násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.

- Stlačte spínač blokovania zapnutia [A] na rukoväti ❶.
- Súčasne stlačte zapínač/vypínač [B] na rukoväti ❷.
- Pustite spínač blokovania zapnutia.
- ✓ Stroj je v prevádzke.

Dodatočné nastavenie lanka

Automaticky

Pri každom zapnutí a vypnutí sa lanko vždy dodatočne nastaví vysunutím z kazety s lankom.



Oznámenie

Časté bezdôvodné zapínanie a vypínanie vedie k zvýšenému opotrebovaniu lanka.



Oznámenie

Ak sa rezné lanko počas práce na základe opotrebovania príliš skráti, vypnite a znovu zapnite prístroj, aby sa automaticky predĺžila pracovná dĺžka rezného lanka.

Manuálne

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
- Nesiahajte na rotujúce lanko.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

UPOZORNENIE !



Nebezpečenstvo poranenia na lankovom noži

- Po vytiahnutí nového lanka držte stroj neustále v jeho normálnej pracovnej pozícii, skôr ako ho zapnete.

Manuálne dodatočné nastavenie lanka je eventuality potrebné pri uvedení do prevádzky, po výmene cievky na lanko.

- ➔ Stlačte gombík **1**.
- ➔ Vytiahnite lanko **2**.

Vypnutie prístroja

- ➔ Pustíte zapínač/vypínač **[B]** na rukoväti.
- ✓ Prístroj je vypnutý.



Oznámenie

Rezací nástroj po vypnutí ešte krátku dobu dobíha.



Oznámenie

Pri pustení zapínača/vypínača sa spínač blokovania zapnutia automaticky vráti späť do svojej východiskovej polohy.

Práce na vyžínači

VAROVANIE !



Udržiavajte rotujúce lanko približne paralelne k podkladu (s náklonom menším ako 30°). Tento vyžínač nie je rezačkou okrajov trávnik. Nenakláňajte vyžínač tak, aby sa lanko otáčalo v skoro pravom uhle k podkladu. Odletujúce diely môžu spôsobiť ťažké poranenia.

- ➔ Udržiavajte zapnutý vyžínač v príslušnom uhle a pohybujte s ním jednej strany na druhú **F G**.
- ➔ Udržiavajte medzi svojimi nohami a ochranným krytom minimálny odstup 610 mm **H**.

Praktické tipy týkajúce sa vyžínania

- ➔ Koste s koncom rezného lanka. Nepohybujte hlavu s lankom násilne cez nepokosený trávnik.



Oznámenie

Ploty z drôtu a lát spôsobujú zosilnené opotrebovanie lanka, ba dokonca aj k odtrhnutiu lanka. Na kamenných a tehlových stenách, obrubníkoch a drevených plochách sa lanko môže rýchlo opotrebovať.

- ➔ Nevedzte hlavu s lankom po podklade alebo iných povrchoch.
- ➔ V prípade vysokej trávy režte zhora nadol a neprekračujte výšku 30 cm.
- ➔ Držte vyžínač tak, aby bol naklonený smerom ku kosenej oblasti.
- ➔ Pohybujte vyžínačom pri kosení zľava doprava. Zabráňte tým zasiahnutiu obsluhujúcej osoby živom.
- ➔ Vyvarujte sa stromom a kríkom, kôre stromov, dreveným lištám, obložieniam stien a stĺpom oploštenia. Lanko ich môže rýchlo poškodiť

Odstránenie ovládacej násady s pevne zabudovaným akumulátorom

- ➔ Vypnite prístroj.
- ➔ Stlačte aretačný gombík **[A]** na ovládacej násade **1**.
- ➔ Úplne vytiahnite **2** ovládaciu násadu z uchytienia jednotky vyžínača **[B]**.

Údržba

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd spôsobených pohyblivými dielmi.

- Údržbové a čistiace práce na stroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore a pri zastavenom reznom nástroji.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Nečistite prístroj vodou.
- Opravy a údržbové práce, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov nechajte vykonať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Čistenie vyžínača trávy

- ➔ Vypnite vyžínač trávy, vyčkajte, kým sa úplne nezastaví rezný nástroj a odstráňte ovládaciu násadu.
- ➔ Po každom použití vyčistite prístroj ručnou metličkou.
- ➔ V pravidelných intervaloch čistite vetracie štrbiny a spodnú stranu prístroja od zvyškov trávy.

Výmena cievky s lankom

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
- Nesiahajte na rotujúce lanko.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

- ➔ Súčasne silno stlačte veko cievky na oboch výstupkoch ❶ a vytiahnite ho ❷.
- ➔ Odoberte cievku s lankom ❸.
- ➔ Odstráňte prípadné znečistenia.
- ➔ Vyveste lanko zo zaistenia novej cievky (voliteľné príslušenstvo [A] ❹).
- ➔ Vložte cievku do kazety s lankom ❺.
- ➔ Prevlečte koniec lanka cievky cez oko kazety s lankom ❻.
- ➔ Súčasne stlačte veko cievky na oboch výstupkoch a nasúvajte ho na cievku s lankom, kým nezacvakne ❼.

Preprava a skladovanie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení spôsobené rezným nástrojom.

- Pred každou prepravou a pred každým skladovaním vypnite stroj a vyčkajte na zastavenie rezačieho nástroja.
- Odstráňte pred prepravou alebo skladovaním ovládaciu násadu.

Preprava

- ➔ Keď prepravujete prístroj na alebo vo vozidle, dostatočne ho zaistite proti neúmyselnému posunutiu.

Skladovanie

- ➔ Vykonajte po každej sezóne dôkladné očistenie svojho prístroja.
- ➔ Stroj vždy skladujte na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné pre deti.
- ➔ Skladujte ovládaciu násadu a vyžínač trávy oddelene od seba.
- ➔ Skladujte ovládaciu násadu na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota skladovania cca 0 - 23 °C.
- ➔ Udržiavajte vyžínač trávy a predovšetkým jeho plastové diely vzdialené od brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, mazacích olejov atď. Tieto obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové diely vyžínača trávy.
- ➔ Hnojivá alebo iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu pôsobiť silno korozívne na kovových dieloch vyžínača trávy. Preto vyžínač trávy neskladujte v blízkosti týchto látok.

Odstraňovanie porúch

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu.
- Odstavte pred každou kontrolou alebo pred prácami na prístroji motor a odstráňte ovládaciu násadu.

Problém	Možná příčina	Náprava
Prístroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor.
	Teplota stroja (elektronika) je príliš vysoká.	Nechajte prístroj vychladnúť a popri prípade vyčistíte vetracie štrbiny.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
Prístroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
	Teplota akumulátora príliš vysoká alebo príliš nízka.	Akumulátor nechajte vychladnúť, resp. zahriať.
	Akumulátor je chybný.	Nechajte akumulátor v ovládacej náseade skontrolovať v odbornom servise.
Automatické nastavovanie lanka nefunguje.	Cievka je prázdna.	Vymeňte cievku na lanko.
	Ozubenie medzi kazetou s lankom a cievkou s lankom je znečistené.	Diely vyčistíte kefkou od znečistenia.
	Lanko je odtrhnuté a vtiahnuté do cievky. Lanko sa zaseklo na cievke.	Vyberte cievku na lanko, lanko prípadne nanovo naviňte s miernym ťahom a nasadte cievku.
	Lanko je privarené na cievke.	Odstraňte privarenú časť lanka, lanko prípadne nanovo naviňte s miernym ťahom a nasadte cievku.
Lanko sa príliš často trhá.	Dochádza ku kontaktu lanka s pevnými objektmi, napr. ploty, stromy atď.	Udržiavajte dostatočný odstup od objektov.
Silná vibrácia	Uvoľnili sa upevňovacie prvky prístroja.	Vyhľadajte odbornú dielňu.

Záruka

V každej krajine platia našou spoločnosťou alebo importérom vydané záručné podmienky. Poruchy na vašom prístroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode ES



Ďalšie údaje k prístroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode ES, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia

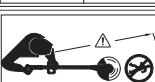
Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

**Akumulátory/batérie:**

Akumulátory/batérie nehádzte do domového odpadu, ohňa ani vody. Akumulátory/batérie musíte zbierať, recyklovať alebo zlikvidovať ekologickým spôsobom.

Elektrické náradie (ohne akumulátorov/batérii):

Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu! Odovzdajte ho vo vhodnej prevádzke na likvidáciu odpadov.

Vsebina	Pomen simbolov
Pomen simbolov 157	  OPOZORILO! Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb!
Za vašo varnost 158	
Varnostna opozorila 159	  Uporablajte zaščitna očala / zaščito sluha!
Pravilna namenska uporaba 161	 Uporablajte zaščito sluha!
Tipska tablica 161	 Uporablajte zaščitna očala!
Upravljalni elementi 161	
Prvi zagon 161	
Montaža 161	
Delovanje 162	
Vzdrževanje 163	  Previdnost! Ostale osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja naprave.
Transport in skladiščenje 164	
Odprava motenj 165	
Garancija 165	
Izjava o skladnosti ES 165	
Okolju prijazna odstranitev 165	



Napotek

Upoštevajte simbole in njihov pomen v navodilih za uporabo za upravljalni drog.

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, za kasnejšo uporabo.

- V varnostnih opozorilih uporabljeni izraz »Električno orodje« se nanaša na električno gnane naprave (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnane naprave (brez omrežnega kabla).
- Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!
Če ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozoril lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljalca in ostale osebe v bližini.
- Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Za vašo varnost

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju naprave.

→ Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.



Napotek

Informacije o učinkovitosti in praktični uporabi naprave.

→ **Korak**

Usmerja vas k postopkom.

✓ **Rezultat upravljanja**

Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1] **Številka poz.**

Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [].

A Oznake slik

Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

① **Številka akcijskega koraka**

Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Stopnje nevarnosti in napotki o varnosti

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije:

NEVARNOST!



Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

OPOZORILO!



Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hujše telesne poškodbe ali celo smrt.

PREVIDNOST!



Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

NEVARNOST!



Vrsta in izvor nevarnosti!

➔ Posledice, če ne upoštevate

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

PREVIDNOST!



Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

Pozor!

Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

Varnostna opozorila

Osebna zaščita in zaščita ljudi v okolici

- Iz varnostnih razlogov otroci in druge osebe, ki ne poznajo navodil o uporabi, ne smejo uporabljati kosilnice. Lokalna določila lahko dodatno predpisujejo minimalno starost uporabnika.
- **Ne vklaplajte kosilnice, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali.** Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali s kosilnico.
- **Prekinite delovanje naprave, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.**
- **Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z omejenimi telesnimi, gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja. Prav tako te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale in razumele navodil za uporabo.** Upoštevajte lokalne predpise, ki lahko določajo starostno omejitev za uporabnika naprave.
- **Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.**
- **Vklopote motor naprave šele takrat, ko so vaše noge in roke v varni razdalji od rezil naprave.**
- **Pri delu s kosilnico vedno imejte obute trdne čevlje in dolge hlače in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, zaščitne rokavice itd.).** Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite ohlapnih oblek itd. ki bi lahko zašle v območje rezil stroja.
- **Upravitelj ali uporabnik je odgovoren za poškodbe oseb ali škodo, ki jo povzroči drugim osebam ali njihovem imetju.**

Pred uporabo

- **Pred pričetkom del se seznanite z funkcijami in delovanjem kosilnice in preučite vse upravljalne elemente.**
- **Ne uporabljajte kosilnice, ki ima poškodovano stikalo in se je ne da več vklopiti ali izklopiti.** Napako naj odpravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- **Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave ali pokrove.** To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.
- **Pred košnjo najprej preverite, če je trata očiščena, da je brez vej, kamenja, žice itd., bodite pozorni na te ovire med celotno košnjo.**
- **Preden izvajate nastavitve na napravi ali pred čiščenjem izklopote napravo in odstranite upravljalni drog v katerem je vgrajen akumulator.**
- **Preberite in upoštevajte navodila za uporabo polnilnika za akumulator in upravljalnega droga v katerem je vgrajen akumulator.**

Pri uporabi

- **Previdnost, da ne pride do poškodb na nogah in rokah z rezilom.**
- **Vedno odstranite upravljalni drog z naprave:**
 - kadar se oddaljite od naprave,
 - preden postopkom odstranjevanja blokade,
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na napravi,
 - po udaru s tujkom, da preverite napravo glede morebitnih poškodb,
 - za takojšen pregled, če je naprava začela močno vibrirati.
- **Z napravo ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Kosilnica lahko proizvaja iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlače.
- **Med prekinitvami dela ne puščajte kosilnice brez nadzora, shranite jo na varnem mestu.**
- **Kosilnica naj bo pri vklopu vzporedno s trato, da ne bo nevarnosti poškodbe.**
- **Pri delu vzdržujte varnostno razdaljo do vrteče nitke.**
- **Ne segajte v območje vrteče nitke.**
- **Bodite pozorni, da se ne poškodujete z rezalno nitko.** Po izvleku nove nitke napravo pridržite v običajnem delovnem položaju in šele nato vklopote.
- **Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.**
- **Uporabljajte ustrezna zaščitna očala in zaščito sluha!**
- **Bodite pozorni na pravilno držo telesa.** Poskrbite za varno stojišče in vzdržujte ravnotežje. Še posebej bodite previdni, če se premikate po vzpetini. Nikoli ne tecite, ampak se premikajte v enakomernih korakih naprej. Na ta način ste lažje pozorni na napravo in na nepredvidene situacije.
- **Bodite še posebej previdni, če se premikate vzvratno. Nevarnost spotikanja**
- **Odstranite upravljalni drog z naprave pri premikanju naprave na drugo delovno območje.**
- **Ne premoščajte in ne odstranjujte na napravi nameščenih električnih stikalnih naprav.**
- **Z ohišjem nitke ne udarjajte ob tla ali ob zidni rob. Če je ohišje nitke utrpelo hujši udarec, bodite pozorni na povečane vibracije na ročaju. Če se to zgodi, mora napravo preveriti in event. popraviti kvalificiran strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.**

Varnostna opozorila

Napotki za preprečevanje vibracij

- Učinek vibracij lahko negativno vpliva na živce in moti krvni obtok v dlaneh in rokah.
- Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in poskrbite, da bodo vaše dlani tople in suhe.
- Izvajajte premore med delom.
- Če se pojavi omrtvičenost kože na vaših prstih ali rokah, mravljinca, bolečine ali obarvanost, zaustavite delo s strojem in se če je potrebno posvetujte tudi z zdravnikom.
- Navedene vrednosti vibracij:
 - Izmerjene po standardnem postopku preizkusa.
 - Omogoča oceno škodljivih emisij električnega orodja in primerjavo z drugim električnim orodjem. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali rezalnega orodja je obremenitev lahko večja ali manjša. Pri ocenjevanju upoštevajte prekinitev dela in faze z manjšo obremenitvijo. Izvedite zaščitne ukrepe na podlagi ugotovljenih ocen, npr. organizacijski ukrepi.

Po uporabi

- Izklopite napravo, odstranite upravljalni drog v katerem se nahaja akumulator in preverite morebitne poškodbe na napravi. **Pozor, Nevarnost!** Rezila se po izklopu še nadalje vrtijo!
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave, izklopite napravo in z naprave odstranite upravljalni drog, v katerem se nahaja akumulator.
- Počakajte na zaustavitev rezila in se ne dotikajte nevarnih vrtečih delov, odstranite upravljalni drog z naprave, ki vsebuje fiksno vgrajeni akumulator.
- Odstranjevanje zaščitnih naprav ali zamenjava tuljave z nitko se sme izvajati samo pri odstranjenem upravljalnem drogu, v katerem se nahaja akumulator. Uporabljajte samo originalne tuljave z nitko in upoštevajte navodila za vgradnjo!
- Bodite pozorni na to, da so prezračevalne reže neovirane in čiste.
- Ne čistite kosilnice z vodo.
- Postavite kosilnico na varno mesto.
- Ne shranjuje naprave v dosegu otrok.
- Ne popravljajte naprave sami, ampak naj to stori kvalificirani strokovnjak, ali v pooblaščen servisni delavnici.
- Počakajte, da se motor ohladi, nato shranite napravo.

Splošna varnostna opozorila

- **Nikoli ne menjajte nekovinskega rezila s kovinskim rezilom!**
- **Počakajte na zaustavitev rezila in se ne dotikajte nevarnih vrtečih delov, odstranite upravljalni drog z naprave, ki vsebuje fiksno vgrajeni akumulator.**
- **Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave.** Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosimo, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred začetkom del vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- **Popravila naj izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki ali osebe v pooblaščenih delavnicah. Naslovi pooblaščenih delavnic so na naši spletni strani.**
- **Za električno orodje uporabljajte za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- **Ta kosilnica je namenjena za nego trave in trate, kot tudi za majhno travo v zasebnem območju.** Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljalca in ostalih oseb, se naprava ne sme uporabljati v druge namene.
- **Kosilnico uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadosti močni umetni svetlobi.** Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.
- **Kosilnico uporabljajte samo v suhih vremenskih pogojih.** Zaščitite napravo pred dežjem in vlago in je ne uporabljajte med nevihto. Vdor vode v kosilnico poveča tveganje električnega udara.
- **Preden odstranite upravljalni drog, je treba napravo izklopiti.**
- **Tudi pri upoštevanju vseh varnostnih opozoril in navodil za delo še vedno obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode.** Vedno delajte z veliko pozornostjo.
- **Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice na napravi.**
- **Uporabljajte samo takšne akumulatorje/upravljalne droge s fiksno vgrajenim akumulatorjem in polnilnik, ki jih dovoljuje proizvajalec.** Oznake za dovoljeni akumulator/upravljalni drog s fiksno vgrajenim akumulatorjem ali polnilnik so navedene na priloženi Izjavi o skladnosti ES. Vgradnjo/izgradnjo, kot tudi odstranitev akumulatorja, ki je v upravljalnem drogu, smejo iz varnostnih razlogov izvajati samo v strokovni pooblaščen delavnici.

Pravilna namenska uporaba

Ta kosilnica z vstavljenjo tuljavo z nitko je namenjena za nego trave in trate, kot tudi za majhno travo v zasebnem območju.

Vsaka uporaba izven tega velja za nenamensko uporabo. Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe je odgovoren upravljavec.

Pravilna namenska uporaba

Kosilnica se ne sme uporabljati za delo na odprtih nasadih, parkih, športnih parkih, cestah itd., kot tudi ne na poljih ali v gozdovih.

Zaradi nevarnosti poškodbe upravljavca se ta kosilnica ne sme uporabljati za rezanje debelih vej in za sekanje na drobne koščke v smislu kompostiranja:

Tipiska tablica

Položaj **K**

Tipiska tablica se nahaja na ohišju kosilnice.



Napotek

Oznaka vsebuje dokumentacijo o napravi in se ne sme spreminjati ali zbrisati.

Sestava

- 1 Proizvajalec
- 2 Skupina naprav
- 3 Model
- 4 Nazivna napetost / Vrsta toka
- 5 Vrtljaji motorja v min⁻¹
- 6 Masa
- 7 Napotek za odstranitev
- 8 Leto izdelave
- 9 Zajamčena zvočna moč
- 10 Oznaka CE
- 11 Številka modela
- 12 Serijska številka

Upravljalni elementi

Upravljalni elementi **L**

- 1 Varnostno stikalo za vklop
- 2 Stikalo za vklop/izklop na ročaju
- 3 Zaskočni gumb
- 4 Gumb za zapahnitev Nastavitev delovnega kota
- 5 Zaščitni pokrov
- 6 Pokrov tuljave
- 7 Tuljava za nitko
- 8 Kasete za nitko
- 9 Rezilo za nitko
- 10 Upravljalni drog *(s fiksno vgrajenim akumulatorjem)
- 11 Pritrdilno mesto za ročno/pritrdilno območje za dodatni srednji ročaj
- 12 Ročaj

*Priporočljivi upravljalni element (ni v obsegu pošiljke)

Prvi zagon

Dopolnilna dokumentacija



Prvi zagon naprave izvedite šele, ko ste preučili priložena navodila za uporabo polnilnika in upravljalnega droga, ter ste napisano razumeli in upoštevali.

Polnjenje akumulatorja

⚠ OPOZORILO!



Akumulator polnite izključno s polnilnikom, ki ga dovoljuje proizvajalec akumulatorja. Oznake za dovoljeni polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pozor!

Nov akumulator je delno napolnjen. Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator, da zagotovite celotno zmogljivost akumulatorja.

⚠ PREVIDNOST!



Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

→ Akumulator napolnite v skladu z navodili v dopolnilni dokumentaciji.

Delovni časi

→ Upoštevajte lokalne predpise.
→ Povprašajte za dovoljene čase uporabe naprave pri vaši lokalni upravi.

Montaža

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenem motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

Montaža zaščitnega pokrova **A**

→ Namestite zaščitni pokrov **[A]** na ohišje motorja **①**.
→ Pritrdite zaščitni pokrov s priloženimi vijaki **[C]** na ohišje motorja **[B]** **②**.



Napotek

Vijak privijte samo z roko.

Nastavitev delovnega kota

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenem motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

Kosilnica razpolaga s 3-kratno nastavljivim delovnim kotom. Na ta način lahko brez težav dosežete težko dostopna mesta na vrtu.

- ➔ Pritisnite na gumb za zapahnitev in ga pridržite **1**.
- ➔ Nastavite delovni kot **2**.
- ➔ Spustite gumb za zapahnitev.
- ✓ Gumb za zapahnitev mora slišno zaskočiti.

Povezava kosilnice z upravljalnim drogom **A**

- ➔ Pritisnite zaskočni gumb **A** na upravljalnem drogju in vstavite upravljalni drog v sprejemni del kosilnice, da zaskočni gumb zaskoči v sprejem **B** **1 2**.

Pozor!

Bodite pozorni na pravilno zapahnitev



Napotek

Kot oprema je opcijsko dobavljiv srednji ročaj za upravljalni drog. Informacije in napotke za montažo najdete v navodilih za uporabo upravljalnega droga.

Delovanje

OPOZORILO!



Neustrezni postopki z akumulatorjem in polnilnikom.

- Nevarnost poškodbe ali materialne škode
- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo upravljalnega droga in polnilnika.

Vklop naprave **D**

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe ali materialne škode.

- Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.

- ➔ Vključite varnostno stikalo **A** na ročaju **1**.
- ➔ Istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop **B** na ročaju **2**.
- ➔ Ponovno spustite varnostno stikalo.
- ✓ Naprava deluje.

Naknadna nastavitev nitke

Samodejno

Pri vsakem vklopu in izklopu se nitka premakne iz kasete.



Napotek

Pogostejši nepotrebni vklopi in izklopi povzročijo povečano obrabo nitke.



Napotek

Če se je nitka med delom obrabila in se je skrajšala, izklopite napravo in jo ponovno vklopite, da se bo izvedlo samodejno podaljšanje delovne dolžine nitke.

Ročno **E**

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenem motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

PREVIDNOST!



Nevarnost poškodb z rezalno nitko!

- Po izvleku nove nitke napravo pridržite v običajnem delovnem položaju in šele nato vklopite.

Ročna nastavitev nitke je treba event. izvesti pri zagonu naprave ali po zamenjavi tuljave z nitko.

- ➔ Pritisnite gumb **1**.
- ➔ Izvlecite nitko **2**.

Izklop naprave **D**

- ➔ Spustite stikalo za vklop/izklop **B** na ročaju.
- ✓ Naprava je izklopljena.



Napotek

Rezila se po izklopu naprave še nekaj časa vrtijo.



Napotek

Pri spustitvi stikala za vklop/izklop, se varnostno stikalo samodejno povrne v izklopljeni položaj.

Delo s kosilnico F G H**⚠ OPOZORILO!**

Naravnajte vrtečo nitko približno vzporedno s tlemi (ne nagibajte več kot 30°). Ta kosilnica ni namenjena kot rezalnik robov. Ne nagibate kosilnice tako, da nitka tvori skoraj pravokoten kot do tal. Odletavajoči deli lahko povzročijo hude telesne poškodbe!

- Vključeno kosilnico držite pod ustreznim kotom in jo premikajte od ene strani do druge **F G**.
- Vzdržujte razdaljo med vašimi nogami in zaščitnim pokrovom, ki je min. 610 mm **H**.

Praktični nasveti za košnjo G H

- Režite s konico rezalne nitke. Ne premikajte glave z nitko s povečano silo prek nepokošene trave.

**Napotek**

Žičnate in lesene ograje povzročajo povečano obrabo nitke ali povzročijo celo lom nitke. Na kamnitih in opečnih stenah, talnih kameninah, lesenih površinah se lahko nitka hitro obrabi.

- Glave z nitko ne vodite po tleh ali drugih površinah.
- Daljšo travo režite od zgoraj navzdol in pri tem ne preseгаite višine 30 cm.
- Kosilnico držite nagnjeno v smeri rezalnega območja.
- Pri rezanju sukajte kosilnico od leve proti desni. S tem se prepreči, da pokošena trava odletava v upravljavca.
- Izogibajte se drevesom in grmovju, rezanju lubja drevesa, lesenih letev, stenskih oblog in ograjnih stebrov. Z rezalno nitko jih lahko hitro poškodujete.

Odstranitev upravljalnega droga z vgrajenim akumulatorjem I

- Izklop naprave.
- Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drogu **1**.
- Izvlecite upravljalni drog iz sprejema na enoti kosilnice **[B]** v celoti **2**.

Vzdrževanje**⚠ OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe ali materialne škode zaradi gibljivih delov naprave.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in ko se je rezilo zaustavilo.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Naprave ne čistite z vodo.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, naj izvede usposobljen strokovnjak ali osebe v pooblašeni delavnici.

Čiščenje kosilnice

- Izklopite kosilnico in počakajte, da se rezilo dokončno zaustavi, ter odstranite upravljalni drog.
- Po vsaki uporabi očistite napravo z omelom.
- V rednih presledkih čistite prezračevalne reže in spodnjo stran naprave čistite preostankov trave.

Zamenjava tuljave z nitko J**⚠ OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenem motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

- Pritisnite pokrov tuljave na obeh zaskočkah hkrati skupaj **1** in ga izvlecite **2**.
- Odstranite tuljavo z nitko **3**.
- Odstranite morebitno umazanijo.
- Sprostite nitko iz pritrditve na novi tuljavi (opsijska oprema) **[A]** iz **4**.
- Vstavite tuljavo v kaseto **5**.
- Vstavite oba konca nitke skozi ušesa na tuljavi **6**.
- Pritisnite pokrov tuljave na obeh zaskočkah hkrati močno skupaj in ga nastavite na tuljavo nitke, da zaskoči **7**.

Transport in skladiščenje**⚠ OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Pred transportom in skladiščenjem najprej izklopite napravo in vedno počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Pred transportom ali skladiščenjem odstranite upravljalni drog.

Transport

- ➔ Pri transportu v ali na vozilu zavarujte napravo pred nezaželenim zdrsom.

Skladiščenje

- ➔ Po končani sezoni temeljito očistite napravo.
- ➔ Napravo hranite na suhem in varnem mestu, nedostopno za otrokom.
- ➔ Shranjujte upravljalni drog ločeno od kosilnice.
- ➔ Shranite upravljalni drog na hladnem in suhem mestu. Priporočljiva temperatura pri shranjevanju 0 - 23 °C.
- ➔ Kosilnico, še posebej plastične dele zaščitite pred vplivi zavorne tekočine, bencina, petrokemičnimi izdelki, mazalnimi olji in oljnimi pršilniki. Te snovi vsebujejo kemične snovi, ki razjedajo plastične dele kosilnice ali celo lahko uničijo.
- ➔ Gnojila in druge vrtno kemikalije vsebujejo snovi, ki so močno korozivne in razjedajo kovinske dele kosilnice. Ne shranjujte kosilnice v bližini teh snovi.

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblaščen servisni delavnici.
- Pred vsakim preverjanjem in popravili naprave in zaustavite motor in odstranite upravljalni drog.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi.
	Akumulator je izprazenjen.	Napolnite akumulator.
	Temperatura naprave (elektronike) je previsoka.	Počakajte, da se naprava ohladi in event. očistite prezračevalne reže.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščen servisni delavnici.
Naprave se ne da vklopiti.	Akumulator je izprazenjen.	Napolnite akumulator.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščen servisni delavnici.
	Temperatura akumulatorja previsoka ali prenizka.	Počakajte, da se akumulator ohladi oz. ga ogrejte.
	Akumulator je okvarjen.	Akumulator in upravljalni drog naj preverijo v pooblaščenem servisu.
Samodejno nastavljanje nitke ne deluje.	Tuljava je prazna.	Zamenjajte tuljavo z nitko.
	Ozobljenje med kaseto in tuljavo z nitko je zamazano.	S ščetko očistite umazanijo z delov.
	Rezalna nitka se je strgala in je potegnjena v tuljavo nitke.	Odstranite tuljavo z nitko, event. z rahlim potegom ponovno navijte nitko in vstavite tuljavo.
	Rezalna nitka se je zagozdila na tuljavi.	Odstranite prilepljeni del nitke, event. z rahlim potegom ponovno navijte nitko in vstavite tuljavo.
Nitka se pogosto strga.	Kontaktna nit zajema trdne objekte, kot npr. zidove, drevesa itd.	Vzdružite zadostno razdaljo do predmetov in objektov.
Močne vibracije.	Pritrdilni elementi naprave so se odvili.	Poiščite pomoč v pooblaščen servisni delavnici.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Izjava o skladnosti ES



Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi Izjavi o skladnosti ES, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Okolju prijazna odstranitev

Električna orodja, opremo in embalažo je potrebno odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja in jih predati v reciklažo.

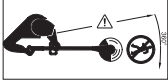
**Akumulatorji / baterije:**

Akumulatorji / baterije ne sodijo v gospodinjske odpadke, ne mečite jih v vodo ali ogenj. Akumulatorje / baterije je potrebno zbirati, reciklirati ali odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja.

Električno orodje (brez akumulatorjev / baterij):

Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinjske odpadke! Oddajte ga v reciklažo, ustrezni komunalni službi.

Sadržaj	
Za vašu sigurnost	166
Značenje simbola	166
Za vašu sigurnost	167
Sigurnosne napomene	168
Namjenska uporaba	170
Natpisna pločica	170
Upravljački elementi	170
Puštanje u rad	170
Montaža	171
Rad	171
Održavanje	172
Transport i skladištenje	173
Uklanjanje smetnji	174
Jamstvo	174
EZ izjava o sukladnosti	174
Ekološko zbrinjavanje	174

Značenje simbola	
 	UPOZORENJE! Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda!
	
 	Nosite zaštitu za oči! / Nosite zaštitu sluha!
	Nosite zaštitu sluha!
	Nosite zaštitu za oči!
 	Oprez! Treće osobe uvijek moraju biti podalje od područja opasnosti.
	
	Pazite da uređaj ne bude izložen kiši!
	Opasnost! Prije radova podešavanja, čišćenja i održavanja te kod oštećenja kabela uklonite utikač iz strujne mreže! - kod strojeva koji rade na struju iz strujne mreže



Napomena

Vodite računa o simbolima u uputama za uporabu drške za rukovanje i o njihovom značenju.

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

Pročitajte sve sigurnosne napomene i naputke. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i naputaka mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za budućnost.

- Pojam „električni uređaj“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne uređaje s mrežnim napajanjem (s mrežnim kablom) i električne uređaje s akumulatorom (bez mrežnog kabela).
- Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- Sve osobe, koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga, moraju biti za to kvalificirane.

Za vašu sigurnost

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

→ Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem te da njime sigurno rukujete.



Napomena

Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

→ Radni korak

Zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

✓ Rezultat radnih koraka

Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu označeni su uglatim zagradama [].

A Oznaka ilustracije

Ilustracije su numerirane slovima i označene su u tekstu.

1 Broj radnog koraka

Definirani slijed radnih koraka numeriran je i označen u tekstu.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći stupnjevi opasnosti koji vas upozoravaju na potencijalno opasne situacije:

OPASNOST!



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

UPOZORENJE!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

OPREZ!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do lakših ili neznatnih ozljeda.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do materijalnih šteta.

Struktura sigurnosnih napomena

OPASNOST!



Vrsta i izvor opasnosti!

→ Posljedice u slučaju nepoštivanja
➤ Mjera za otklanjanje opasnosti

OPREZ!



Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

Pozor!

Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

Sigurnosne napomene

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- Iz sigurnosnih razloga djeca ili druge osobe, koje nisu upoznate s uputama za uporabu, ne smiju koristiti trimer za travu. Lokalnim odredbama može biti utvrđena minimalna dob korisnika.
- Ne puštajte trimer za travu u rad ako se u njegovoj neposrednoj blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili životinje. Pazite i na to da se djeca ne igraju trimenom za travu.
- Prestanite upotrebljavati uređaj ako se u blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili kućni ljubimci.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca ni osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i nedostatnim znanjem. Uređaj također ne smiju upotrebljavati osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu. Lokalnim propisima može biti utvrđeno dobno ograničenje korisnika.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Motor uključite samo ako su vam stopala i ruke na sigurnoj udaljenosti od reznog mehanizma.
- Pri radovima s trimenom za travu ili na trimeru uvijek nosite čvrste cipele i hlače s dugim nogavicama te drugu odgovarajuću i prikladnu osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu sluha, radne rukavice, itd.). Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće itd. koju bi rezni alat mogao zahvatiti.
- Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nezgode ili štetu prouzročenu drugim osobama ili njihovoj imovini.

Prije uporabe

- Prije početka rada upoznajte se s trimenom za travu i njegovim funkcijama te upravljačkim elementima.
- Ne koristite trimer za travu ako je sklopka neispravna i ako se on više ne može uključiti ili isključiti. Neka je popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Nikada ne koristite uređaj ako su njegove zaštitne naprave ili pokrovi oštećeni ili ako nedostaju. Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Prije uporabe provjerite jeste li s travnjaka uklonili sve grane, kamenje, žice, itd. te o tome vodite računa za čitavo vrijeme košnje.

- Prije nego počnete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja, isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje u koju je fiksno ugrađen akumulator.
- Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača i drške za rukovanje u koju je fiksno ugrađen akumulator.

Za vrijeme uporabe

- Pazite da vam rezni mehanizam ne ozlijedi stopala i ruke.
- Uvijek uklonite dršku za rukovanje iz uređaja:
 - uvijek kada se udaljavate od uređaja.
 - prije uklanjanja blokada.
 - prije provjere i čišćenja uređaja te radova na uređaju.
 - nakon kontakta uređaja sa stranim tijelom u svrhu provjere jesu li na uređaju nastala oštećenja.
 - radi trenutačne provjere ako uređaj počne pretjerano vibrirati.
- Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnoj okolini u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Trimer za travu može proizvesti iskre koje pak mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte trimer za travu bez nadzora i čuvajte ga na sigurnom mjestu.
- Prilikom uključanja trimer za travu držite paralelno s travnjakom, inače postoji opasnost od ozljeda.
- Za vrijeme rada vodite računa o sigurnosnom razmaku od rotirajuće niti.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Pazite se ozljeda koje može prouzročiti nož za nit. Nakon izvlačenja nove niti uvijek držite uređaj u normalnom radnom položaju prije nego ga uključite.
- Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.
- Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i zaštitu sluha!
- Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu. Budite posebno oprezni kada se krećete po strmini. Nikada ne trčite, već se mirnim hodom krećite prema naprijed. Tako ćete moći bolje kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- Budite naročito pažljivi kada hodate unatrag. Opasnost od spoticanja

Sigurnosne napomene

- **Uklonite dršku za rukovanje s uređaja** prilikom transporta od/do pojedinih mjesta rada.
- **Nikada ne premošćujte niti manipulirajte** uklopnim napravama, montiranim na uređaj.
- **Pazite da kutija niti ne udara o tlo i da njome ne stružete po rubovima zidova.** Ako je kutija niti pretrpjela jak udarac, provjerite uzrokuje li to pojačane vibracije ručke. Ako dođe do toga, uređaj mora provjeriti i po potrebi popraviti kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Napomene o vibracijama

- **Djelovanje vibracija može prouzročiti** oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.
- **Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu** odjeću i pobrinite se da vam šake budu tople i suhe.
- **Radite stanke.**
- **Ako ustanovite da vam koža na prstima ili šakama postaje obamrla, ako osjetite trnce, bol ili primijetite da je koža prstiju ili šaka bijela, prestanite raditi uređajem i po potrebi se posavjetujte s liječnikom.**
- **Navedene emisijske vrijednosti vibracija:**
 - Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja.
 - Omogućuju procjenu emisija električnog uređaja i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Prilikom procjene uzmite u obzir stanke u radu i faze manjeg opterećenja. Na temelju odgovarajuće prilagođenih procijenjenih vrijednosti utvrdite mjere zaštite, npr. organizacijske mjere.

Nakon uporabe

- **Isključite uređaj, izvadite iz uređaja dršku za rukovanje, u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator, i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!**
- **Ako namjeravate očistiti uređaj ili obaviti radove održavanja, isključite uređaj i izvadite iz uređaja dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.**
- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi i ne dodirujte opasne pokretne dijelove bez da ste iz uređaja prethodno izvadili dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.**

- **Zaštitne naprave smiju se skinuti odn. kolut niti smije se zamijeniti tek nakon što ste uklonili dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.** Koristite samo originalne kolute niti i pridržavajte se uputa za ugradnju!
- **Vodite računa o tome da u ventilacijskim** prorezima ne bude onečišćenja.
- **Ne čistite trimer za travu vodom.**
- **Odložite uređaj na sigurnom mjestu.**
- **Ne skladištite uređaj na dohvatu djece.**
- **Nemojte sami popravljati uređaj, nego ga odnesite na popravak isključivo kvalificiranom stručnjaku ili u stručnu radionicu.**
- **Pustite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite i/ili uskladištite.**

Opće sigurnosne napomene

- **Nikada nemojte zamijeniti rezni mehanizam, koji nije od metala, metalnim reznim mehanizmom!**
- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi i ne dodirujte opasne pokretne dijelove bez da ste iz uređaja prethodno izvadili dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.**
- **Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač.** Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove čije korištenje dozvoljava proizvođač. Prilikom zamjene dijelova uvijek se pridržavajte isporučenih uputa za ugradnju te prethodno iz uređaja uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.
- **Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručni servis. Adrese stručnih servisa pronaći ćete na našoj internetskoj stranici.**
- **Koristite samo akumatore koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Ovaj trimer za travu predviđen je za njegu rubova travnjaka i manjih površina obraslih travom u privatnom području.** Uređaj se ne smije upotrebljavati u nenamjenske svrhe zbog opasnosti da se korisnik ili druge osobe ozlijede.
- **Trimer za travu koristite samo dok ima dnevnog svjetla ili uz dobru umjetnu rasvjetu.** Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.

Sigurnosne napomene

- **Trimer za travu koristite samo za suhog vremena.** Nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi i ne koristite ga za vrijeme oluje. Uslijed prodora vode u trimer za travu povećava se rizik od strujnog udara.
- **Prije uklanjanja drške za rukovanje uređaj se prethodno mora isključiti.**
- **Čak i ako se pridržavate svih sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete.** Uvijek budite toga svjesni.
- **Zamijenite sve istrošene ili oštećene natpise s uputama na uređaju.**
- **Koristite samo akumulatore/drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorima i punjače koje je odobrio proizvođač.** Oznaku odobrenih akumulatora/drški za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorima i punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti. Ugradnju/vađenje kao i zbrinjavanje akumulatora u dršci za rukovanje, tijekom vijeka trajanja uređaja, iz sigurnosnih razloga smije vršiti samo stručni servis.

Namjenska uporaba

Trimer za travu s umetnutim kolutom niti predviđen je isključivo za njegu rubova travnjaka i manjih površina obraslih travom u privatnom području. Svaka uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije namjenska. Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Nenamjenska uporaba

Ovaj trimer za travu ne bi trebalo koristiti na javnim prostorima, u parkovima, na sportskim terenima, uz rubove ulica itd., kao ni u poljoprivredi i šumarstvu. Zbog opasnosti da se korisnik ozlijedi trimer za travu ne smije se koristiti za rezanje debelih grana i za usitnjavanje u svrhu kompostiranja.

Natpisna pločica

Položaj

Natpisna pločica nalazi se na kućištu trimera za travu.



Napomena

Ova oznaka ima vrijednost isprave te se ne smije mijenjati ili učiniti neprepoznatljivom.

Struktura

- 1 Proizvođač
- 2 Skupina uređaja
- 3 Naziv modela
- 4 Nazivni napon, vrsta struje
- 5 Broj okretaja motora u min⁻¹
- 6 Težina
- 7 Napomena za zbrinjavanje
- 8 Godina proizvodnje
- 9 Zajamčena zvučna snaga
- 10 Oznaka CE
- 11 Broj modela
- 12 Serijski broj

Upravljački elementi

Upravljački elementi

- 1 Sklopka za blokadu uključivanja
- 2 Sklopka za uključivanje/isključivanje na ručci
- 3 Gumb za uglašljivanje
- 4 Zaporni gumb za podešavanje radnog kuta
- 5 Zaštitni pokrov
- 6 Poklopac koluta
- 7 Kolut niti
- 8 Kutija niti
- 9 Nož za nit
- 10 Drška za rukovanje *(s fiksno ugrađenim akumulatorom)
- 11 Područje držanja za ruku / područje učvršćenja za opcionalnu srednju ručku
- 12 Ručka

*Neophodan upravljački element (nije isporučen)

Puštanje u rad

Dodatna dokumentacija



Uređaj pustite u rad tek kada vam budu pri ruci isporučene upute za uporabu punjača i drške za rukovanje te nakon što ste ih shvatili i pod uvjetom da ih se pridržavate.

Punjenje akumulatora



UPOZORENJE!



Punite akumulator isključivo punjačem koji je odobrio proizvođač. Oznaku odobrenih punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Pozor!

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Prije prve uporabe akumulator napunite do kraja kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora.

⚠ OPREZ!

Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

- Napunite akumulator u skladu s uputama iz dodatne dokumentacije.

Vrijeme rada

- Pridržavajte se regionalnih propisa.
- Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Montaža**⚠ UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Montaža zaštitnog pokrova **A**

- Namjestite zaštitni pokrov **[A]** na kućište motora **1**.
- Pričvrstite zaštitni pokrov isporučenim vijcima **[C]** na kućište motora **[B]** **2**.

**Napomena**

Vijke pritegnite samo rukom, koliko možete.

Namještanje radnog kuta **C****⚠ UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Radni kut trimera za travu može se namjestiti u 3 položaja. To omogućuje da jednostavno dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta u vrtu.

- Pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutim **1**.
- Namjestite radni kut **2**.
- Otpustite zaporni gumb.
- ✓ Zaporni gumb trimera za travu čujno će se uglatiti.

Spajanje jedinice trimera s drškom za rukovanje **B**

- Pritisnite gumb za uglatljivanje **[A]** na dršci za rukovanje i utaknite dršku za rukovanje u prihvatni element jedinice trimera sve dok se gumb za uglatljivanje ne uglati u prihvatnom elementu **[B]** **1 2**.

Pozor!

Pazite na pravilno uglatljivanje.

**Napomena**

Kao dio pribora opcionalno se može nabaviti srednja ručka za dršku za rukovanje. Informacije i napomene za montažu pronaći ćete u uputama za uporabu drške za rukovanje.

Rad**⚠ UPOZORENJE!**

Pogrešno rukovanje akumulatorom i punjačem

- Opasnost od ozljeda i materijalne štete
- Pročitajte upute za uporabu drške za rukovanje i punjača i pridržavajte ih se.

Uključivanje uređaja **D****⚠ UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.

- Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.

- Pritisnite sklopku za blokadu uključivanja **[A]** na ručki **1**.
- Istodobno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **[B]** na ručki **2**.
- Ponovno otpustite sklopku za blokadu uključivanja.
- ✓ Uređaj radi.

Podešavanje niti**Automatsko**

Kod svakog uključivanja i isključenja nit se podešava izvlačenjem iz kutije niti.

**Napomena**

Često uključivanje i isključivanje uređaja bez razloga dovodi do povećanog trošenja niti.

**Napomena**

Ako rezna nit tijekom rada zbog istrošenosti postane prekratka, isključite uređaj i ponovno ga uključite kako bi se radna dužina rezne niti automatski produljila.

Ručno E

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

⚠ OPREZ!

Opasnost od ozljeda uslijed noža za nit

- Nakon izvlačenja nove niti uvijek držite uređaj u normalnom radnom položaju prije nego ga uključite.

Ručno podešavanje niti eventualno je potrebno kod puštanja u rad, nakon zamjene koluta niti.

➔ Pritisnite gumb ❶.

➔ Izvucite nit ❷.

Isključivanje uređaja D

➔ Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje [B] na ručki.

✓ Uređaj je isključen.

**Napomena**

Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme nakon isključenja.

**Napomena**

Kod otpuštanja sklopke za uključivanje/isključivanje sklopka za blokadu uključivanja automatski se vraća u početni položaj.

Rad trimerom F G H**⚠ UPOZORENJE!**

Držite rotirajuću nit otprilike paralelno s tlom (tako da ne bude nagnuta više od 30 °). Ovaj trimer ne služi za rezanje uz rubove. Ne naginjite trimer tako da se nit okreće gotovo pod pravim kutom u odnosu na tlo. Dijelovi koji lete uokolo mogu uzrokovati teške ozljede.

➔ Držite uključeni trimer pod odgovarajućim kutom i pomičite ga s jedne prema drugoj strani **F G**.

➔ Održavajte minimalni razmak od 610 mm između stopala i zaštitnog pokrova **H**.

Praktični savjeti za košnju trimerom G H

➔ Režite vrhom rezne niti. Kada se krećete kroz nepokošeni travnjak, ne pomičite glavu s reznom niti na silu.

**Napomena**

Žičane i daščane ograde dovode do pojačanog trošenja niti, a mogu izazvati i pucanje niti. Nit se može brzo istrošiti na kamenim zidovima i zidovima od cigle, rubnim kamenima i drvenim površinama.

➔ Ne prelazite glavom s reznom niti po tlu ili drugim površinama.

➔ Ako je trava visoka, kosite odozgo prema dolje i pri tome nemojte prekoračiti visinu od 30 cm.

➔ Trimer držite tako da bude nagnut u smjeru područja koje treba pokositi.

➔ Prilikom košnje zamahujte trimerom slijeva na desno. Time se izbjegava da pokošena trava bude odbačena prema rukovatelju.

➔ Nemojte trimerom zahvatiti drveće i grmlje; koru drveća, drvene letvice, zidne obloge i stupove ograde. Nit trimera mogla bi ih brzo oštetiti.

Uklanjanje drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorom I

➔ Isključite uređaj.

➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje ❶.

➔ Izvucite dršku za rukovanje iz prihvatnog elementa jedinice trimera **[B]** do kraja van ❷.

Održavanje**⚠ UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete uslijed dijelova u pokretu.

➤ Uređaj se smije održavati i čistiti tek kada se motor zaustavi i kada rezni alat miruje.

➤ Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

➤ Uređaj ne čistite vodom.

➤ Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.

Čišćenje trimera za travu

➔ Isključite trimer za travu, pričekajte da se rezni alat zaustavi i uklonite dršku za rukovanje.

➔ Metlicom očistite uređaj nakon svake uporabe.

➔ U redovitim razmacima čistite ventilacijske proreze i donju stranu uređaja od ostataka trave.

Zamjena koluta niti

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

- ➔ Istodobno pritisnite obje izbočine za uglavljivanje na poklopcu koluta **1** i skinite ga **2**.
- ➔ Izvadite kolut niti **3**.
- ➔ Uklonite eventualna onečišćenja.
- ➔ Izvucite nit iz učvršćenja novog koluta (opcionalni pribor) **[A] 4**.
- ➔ Umetnite kolut u kutiju niti **5**.
- ➔ Provucite završetak niti koluta kroz ušicu na kutiji niti **6**.
- ➔ Istodobno pritisnite obje izbočine za uglavljivanje na poklopcu koluta i natakните ga na kolut niti dok se ne uglati **7**.

Transport i skladištenje

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Uklonite dršku za rukovanje prije transporta ili skladištenja.

Skladištenje

- ➔ Nakon svake sezone temeljito očistite uređaj.
- ➔ Uvijek skladištite uređaj na suhom i sigurnom mjestu, nedostupnom za djecu.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje i trimer za travu odvojeno jedno od drugog.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja: oko 0 - 23 °C.
- ➔ Držite trimer za travu, a posebno njegove plastične dijelove, podalje od kočničkih tekućina, benzina, naftnih proizvoda, penetrirajućih ulja itd. Oni sadrže kemijske tvari koje mogu oštetiti, nagristi ili uništiti plastične dijelove trimera za travu.
- ➔ Gnojiva i druge vrtne kemikalije sadrže tvari koje mogu imati jako korozivno djelovanje na metalne dijelove trimera za travu. Stoga nemojte skladištiti trimer za travu u blizini tih tvari.

Transport

- ➔ Dobro osigurajte uređaj da se nehotice ne odskliže ako ga transportirate na vozilu ili u vozilu.

Uklanjanje smetnji

 UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor i uklonite dršku za rukovanje.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se isključuje.	Akumulator je prevruć.	Pustite akumulator da se ohladi.
	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Temperatura uređaja (elektronike) je previsoka.	Pustite uređaj da se ohladi i po potrebi očistite ventilacijske proreze
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
Uređaj se ne može uključiti.	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Previsoka ili preniska temperatura akumulatora.	Pustite akumulator da se ohladi odnosno ugrije.
	Akumulator je neispravan.	Dajte akumulator u dršku za rukovanje na provjeru u stručnom servisu.
Automatsko podešavanje niti ne funkcioniра.	Kolut je prazan.	Zamijenite kolut niti.
	Ozupčjenje između kutije niti i koluta niti je onečišćeno.	Očistite te dijelove od nečistoće pomoću četke.
	Nit je potrgana i uvučena u kolut niti. Nit se zaglavila na kolutu.	Izvadite kolut niti, po potrebi nanovo namotajte nit laganim povlačenjem i umetnite kolut.
	Nit se rastalila i zalijepila uz kolut.	Uklonite rastaljeni i zalijepljeni dio niti, po potrebi nanovo namotajte nit laganim povlačenjem i umetnite kolut.
Nit se prečesto trga.	Dolazi do kontakta niti s fiksnim predmetima kao što su ograde, drveće, itd.	Održavajte dovoljan razmak prema predmetima.
Snažna vibracija.	Pričvrсни elementi uređaja su olabavili.	Obratite se stručnom servisu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili našoj najbližjoj podružnici.

EZ izjava o sukladnosti

Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj EZ izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Ekološko zbrinjavanje

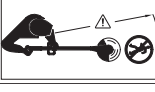
Električne uređaje, pribor i ambalažu morate predati pogonu za ekološko recikliranje.

**Akumulatori/baterije:**

Ne bacajte akumulatore/baterije u kućni otpad, vatru ili vodu. Akumulatori/baterije moraju se prikupiti, reciklirati ili zbrinuti na način neškodljiv za okoliš.

Električni uređaji (bez akumulatora/baterija):

Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad! Predajte ga odgovarajućem pogonu za zbrinjavanje.

Содержание	Значение символов
Для Вашей безопасности 175	  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите руководство по эксплуатации!
Значение символов 175	
Для Вашей безопасности 176	
Указания по технике безопасности 177	
Применение по назначению 179	  Носить защитные очки! / носить противозащитные наушники!
Паспортная табличка 180	
Элементы управления 180	
Ввод в эксплуатацию 180	 Носить противозащитные наушники!
Сборка 180	
Эксплуатация 181	
Техническое обслуживание 182	 Носить защитные очки!
Устранение неисправностей 183	
Транспортировка и хранение 183	
Гарантия 184	
Декларация соответствия ЕС 184	
Экологически безопасная утилизация 184	  Осторожно! Ни в коем случае не допускайте в опасную зону третьих лиц.
	 Не допускайте попадания на устройство дождевой воды!
	 Не допускайте попадания на устройство дождевой воды!
	 Опасно! Перед выполнением работ по настройке, очистке и техническому обслуживанию, а также в случае повреждения провода! – для машин, работающих от сети.



Указание

Учитывайте все обозначения, размещенные в руководстве по эксплуатации и инструкции, и их значение.

Для Вашей безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните настоящее Руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Игнорирование указаний по технике безопасности и инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

Для Вашей безопасности

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

- Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится к работающему от электрической сети инструменту (с сетевым кабелем) и к работающему от аккумуляторов инструменту (без сетевого кабеля).
- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности! В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.
- Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.

- Ремонтировать устройство могут только уполномоченные и обученные лица. При этом всегда должны использоваться оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем руководстве должны помочь Вам быстро и безопасно использовать руководство и устройство.



Указание

Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

→ Шаг действия

Предписывает действие.

✓ Результат действия

Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

[1] Номер позиции

Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [].

▲ Обозначение иллюстраций

Иллюстрации пронумерованы с помощью букв и обозначены в тексте.

❶ Номер шага действия

Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

▲ ОПАСНО!



Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Возможна опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

▲ ОСТОРОЖНО!



Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

▲ ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

→ Последствия игнорирования

➤ Мера по предотвращению опасности

▲ ОСТОРОЖНО!



Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

Внимание!

Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

Указания по технике безопасности**Индивидуальная защита и защита других**

- По соображениям безопасности детям или лицам, не ознакомившимся с руководством по эксплуатации, использовать триммер запрещено. Минимальный возраст пользователя может определяться местными нормативами.
- Не запускайте триммер, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности дети) или животные. Следите за тем, чтобы дети не играли с триммером.
- Выключите машину, если рядом находятся люди (в особенности – дети) или домашние животные.
- Это устройство не должно эксплуатироваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также – при отсутствии опыта и знаний. Также это устройство не должно эксплуатироваться лицами, не ознакомившимися с настоящим Руководством по эксплуатации. Местные предписания могут устанавливать ограничения возраста пользователей.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.
- Включайте двигатель только в том случае, если Ваши ноги и руки находятся на безопасном расстоянии от режущего устройства.
- Во время работы с триммером или возле него всегда носите прочную обувь и длинные штаны, а также используйте подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противозумные наушники, рабочие перчатки и т. д.). Использование средств индивидуальной защиты снижает опасность травм. Не носите свободную одежду и т. п., которая может быть захвачена режущим инструментом.
- Ответственность за несчастные случаи или ущерб, причиненный другим людям или их имуществу, возлагается на оператора или на пользователя.

Перед применением

- Перед началом работы ознакомьтесь с триммером, его функциями и элементами управления.
- Не используйте триммер, если его выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться. Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Не эксплуатируйте устройство с поврежденными или отсутствующими защитными устройствами или крышками. Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Перед стрижкой газона убедитесь, что с него убраны сучья, камни, проволока и т. д., и постоянно учитывайте это во время работы с триммером.
- Перед изменением настроек устройства или его очисткой выключите устройство и извлеките штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Прочтите и соблюдайте требования руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления, в которой установлен аккумулятор.

Во время применения

- Опасность травм ног и рук режущим устройством.
- Всегда отсоединяйте штангу управления от устройства:
 - всегда, когда Вы оставляете устройство.
 - перед снятием блокировки.
 - перед выполнением проверки, очистки или работ на устройстве.
 - после столкновения с препятствием, для проверки устройства на предмет повреждений.
 - для немедленной проверки, когда устройство начинает чрезмерно вибрировать.
- Не используйте устройство во взрывоопасной среде, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Триммер может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время перерывов в работе ни в коем случае не оставляйте триммер без присмотра и храните его в надежном месте.
- Во время включения триммера держите его параллельно газону, в противном случае возникает опасность травм.
- Во время работы выдерживайте безопасное расстояние к вращающейся леске.
- Не пытайтесь схватить вращающуюся леску.
- Будьте осторожны при обращении с ножом для лески, чтобы не получить травму. После вытягивания новой лески до включения устройства всегда держите его в нормальном рабочем положении.

Указания по технике безопасности

- **Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с оболочкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.**
- **Используйте подходящие защитные очки и противошумные наушники!**
- **Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие.** Будьте особенно осторожны, передвигаясь по склону. Ни в коем случае не бегайте, двигайтесь вперед спокойным шагом. Это позволит Вам лучше контролировать устройство в неожиданных ситуациях.
- **Будьте особенно осторожны, двигаясь назад. Опасность споткнуться!**
- **Во время транспортировки устройства и при переходе между отдельными местами работы всегда снимайте штангу управления.**
- **Не переключайте установленные на устройстве устройства включения и выключения и не выполняйте с ними никаких ненадлежащих действий.**
- **Не ударять контейнером для лески о землю или о края стен. После удара контейнера для лески проверьте наличие повышенной вибрации на рукоятке.** При наличии повышенной вибрации необходимо поручить ремонт устройства квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Указания, касающиеся вибрации

- **Вибрация может привести к повреждениям нервной системы и нарушению циркуляции крови в сосудах рук и предплечий.**
- **Во время работы при низкой температуре носите теплую одежду и следите, чтобы Ваши руки были в тепле и сухими.**
- **Делайте перерывы.**
- **В случае онемения кожи пальцев или рук, появления в них зуда, болевых ощущений или побеления прекратите работу с машиной и, в случае необходимости, обратитесь к врачу.**

➤ Указанные значения вибрационной эмиссии:

- Измеряются по стандартизированной методике испытаний.
- Позволяют оценивать уровень эмиссии электроинструмента и выполнять сравнение различных электроинструментов. В зависимости от условий применения, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактическая нагрузка может быть больше или меньше. При выполнении оценки учитывайте перерывы в работе и периоды низкой нагрузки. Примите меры защиты, соответствующие измеренным значениям, например, организационные меры.

После применения

- **Выключите устройство, отсоедините от него штангу управления, в которой находится аккумулятор, и проверьте устройство на предмет повреждений. Внимание, опасность! Режущий инструмент вращается по инерции!**
- **Перед работами по техническому обслуживанию и очистке устройства выключите устройство, отсоедините от него штангу управления, в которой находится аккумулятор, и проверьте устройство на предмет повреждений.**
- **Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента и не прикасайтесь к подвижным опасным частям, предварительно не отсоединив от устройства штангу управления с интегрированным аккумулятором.**
- **Снимать защитные устройства или выполнять замену шпулки с леской можно только при снятой штанге управления с интегрированным аккумулятором. Используйте только оригинальные кассеты с леской и соблюдайте инструкции по установке!**
- **Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.**
- **Не мойте триммер водой.**
- **Храните устройство в надежном месте.**
- **Не держите устройство в местах, доступных детям.**
- **Не ремонтируйте устройство самостоятельно, поручайте его ремонт только квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.**
- **Прежде чем поставить устройство на место или поместить его на хранение, дайте двигателю остыть.**

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности

- **Никогда не устанавливайте вместо режущего устройства из неметаллического металлическое режущее устройство!**
- **Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента и не прикасайтесь к подвижным опасным частям, предварительно не отсоединив от устройства штангу управления с интегрированным аккумулятором.**
- **Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем.** Поэтому используйте только оригинальные запчасти или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке, предварительно отсоедините от устройства штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- **Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.** Адреса специализированных мастерских указаны на нашей веб-странице.
- **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению опасности пожара.
- **Этот триммер предназначен для ухода за краями газонов и небольшими травяными лужайками и газонами в домашнем хозяйстве.** Из-за опасности травмирования пользователя или других людей триммер нельзя использовать в несвойственных ему целях.
- **Используйте триммер только днем или при наличии хорошего искусственного освещения.** Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.
- **Используйте триммер только в сухую погоду.** Берегите устройство от дождя или сырости и не эксплуатируйте его во время грозы. Попадание воды в триммер повышает опасность поражения электрическим током.
- **Перед снятием штанги управления устройство необходимо выключить.**
- **Даже при соблюдении всех указаний по технике безопасности и управлению существует остаточный риск травм и материального ущерба.** Всегда помните об этом.
- **Устанавливайте на устройство новые указательные таблички вместо изношенных или поврежденных.**
- **Используйте только одобренные производителем аккумуляторные батареи и штанги управления с интегрированными аккумуляторами.** Обозначения одобренных аккумуляторных батарей и штанг управления с интегрированными аккумуляторами указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС. Из соображений безопасности установка и демонтаж, а также утилизация аккумуляторов в штанге управления в течение срока службы устройства должны выполняться только в специализированной мастерской.

Применение по назначению

Триммер с установленной шпилькой с леской предназначен исключительно для ухода за краями газонов и небольшими травяными лужайками и газонами в домашнем хозяйстве. Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению. За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Применение не по назначению

Этот триммер не должен использоваться в местах общего пользования, парках, объектах спортивной инфраструктуры, на улицах, а также на предприятиях сельского и лесного хозяйства. Учитывая возможные травмы, триммер не должен использоваться для обрезки толстых сучьев и для измельчения материала на компост.

Паспортная табличка

Положение К

Паспортная табличка находится на корпусе триммера.



Указание

Паспортная табличка носит характер документа – ее нельзя изменять или приводить в нечитаемый вид.

Структура

- 1 Производитель
- 2 Группа устройств
- 3 Название модели
- 4 Номинальное напряжение / тип тока
- 5 Частота вращения двигателя, об/мин
- 6 Вес
- 7 Указание по утилизации
- 8 Год выпуска
- 9 Гарантированное значение звуковой мощности
- 10 Знак СЕ
- 11 Номер модели
- 12 Серийный номер

Элементы управления

Элементы управления □

- 1 Кнопка блокировки включения
- 2 Выключатель на рукоятке
- 3 Кнопка разблокировки
- 4 Кнопка фиксации регулировки рабочего угла
- 5 Защитный кожух
- 6 Крышка шпульки
- 7 Шпулька с леской
- 8 Контейнер для лески
- 9 Нож для лески
- 10 Штанга управления *(с интегрированным аккумулятором)
- 11 Место для руки / место крепления опциональной средней рукоятки
- 12 Рукоятка

*Необходимый элемент управления (не входит в комплект поставки)

Ввод в эксплуатацию

Дополнительная документация



Вводите устройство в эксплуатацию лишь в том случае, если у Вас имеются прилагаемые руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления и Вы поняли и соблюдаете их.

Зарядка аккумуляторной батареи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Заряжать аккумуляторную батарею только с помощью одобренного производителем зарядного устройства. Обозначения одобренных зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Внимание!

Аккумуляторная батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумуляторной батареи перед первым использованием полностью зарядите ее.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

→ Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, содержащимися в дополнительной документации.

Часы работы

- Соблюдайте региональные предписания.
- Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного правопорядка.

Сборка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

Монтаж защитного кожуха A

- Разместите защитный кожух [A] на корпусе двигателя ①.
- Закрепите защитный кожух входящими в комплект винтами [C] на корпусе двигателя [B] ②.



Указание

Затяните винты только от руки.

Регулировка рабочего угла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

Предусмотрено 3 регулировок рабочего угла триммера. Благодаря им можно удобно добраться к сложным и труднодоступным местам в саду.

- ➔ Нажмите кнопку фиксации и удерживайте ее в нажатом положении **1**.
- ➔ Настройте рабочий угол **2**.
- ➔ Отпустите кнопку фиксации.
- ✓ Головка триммера фиксируется со слышимым щелчком.

Соединение триммерного блока и штанги управления **B**

- ➔ Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления и вставьте штангу управления в гнездо на корпусе триммерного блока, чтобы кнопка разблокировки зафиксировалась в гнезде **[B]** **1 2**.

Внимание!

Следите за правильной фиксацией.



Указание

В качестве принадлежности опционально предлагается средняя рукоятка для штанги управления. Информацию и указания по монтажу можно найти в руководстве по эксплуатации штанги управления.

Эксплуатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Неправильное обращение с аккумуляторной батареей и зарядным устройством

- ➔ Опасность получения травм или повреждения имущества
- Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации штанги управления и зарядного устройства.

Включение устройства **D**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и материального ущерба.

- Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с оболочкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.

- ➔ Нажмите кнопку блокировки включения **[A]** на рукоятке **1**.
- ➔ Одновременно с этим нажмите выключатель **[B]** на рукоятке **2**.
- ➔ Отпустите кнопку блокировки включения.
- ✓ Устройство работает.

Подача лески

Автоматическая

При каждом включении и выключении из кассеты с леской подается новый отрезок лески.



Указание

Частое включение и выключение без необходимости ведет к повышенному расходу лески.



Указание

Если во время работы леска станет слишком короткой из-за износа, выключите и снова включите устройство, длина режущей лески изменится автоматически.

Ручная **E**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

ОСТОРОЖНО!



Опасность травмирования ножом для лески

- После вытягивания новой лески до включения устройства всегда держите его в нормальном рабочем положении.

Ручная подача лески может потребоваться при вводе в эксплуатацию, после замены шпульки с леской.

- Нажмите на кнопку **1**.
- Вытяните леску **2**.

Выключение устройства **D**

- Отпустите выключатель **[B]** на рукоятке.
- ✓ Устройство выключено.



Указание

После выключения режущий инструмент еще некоторое время движется по инерции.



Указание

После отпущения кнопки блокировки включения автоматически возвращается в исходное положение.

Работа с триммером **F G H**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Удерживайте вращающуюся леску примерно параллельно земле (под углом не более 30°). Этот триммер не подходит для обрезания кромок. Не наклоняйте триммер так, чтобы леска находилась почти под прямым углом к земле. Отбрасываемые объекты могут причинить серьезные травмы.

- Удерживайте включенный триммер под соответствующим углом и перемещайте его из одной стороны в другую **F G**.
- Безопасное расстояние между ногами оператора и защитным кожухом должно составлять не менее 610 мм **H**.

Практические советы по работе с триммером **G H**

- Косьба должна выполняться коником лески. Не перемещайте головку с леской с усилием по некошеному газону.



Указание

Сетчатые и дощатые заборы вызывают повышенный износ лески и даже ее обрыв. Кроме того, леска быстро изнашивается вблизи каменных и кирпичных стен, бордюров и деревянных площадок.

- Не касайтесь головкой с леской земли и других поверхностей.
- Высокую траву следует косить сверху вниз, не превышая при этом высоту 30 см.
- Держите триммер так, чтобы он был наклонен в сторону кошения.
- При косьбе перемещайте триммер слева направо. Это не позволит скашиваемой траве попасть в оператора.

- Не косите деревья и кусты; не подрезайте кору деревьев, деревянные доски, обшивку стен и заборные столбы. Леска может быстро повредить их.

Снятие штанги управления с интегрированным аккумулятором **I**

- Выключите устройство.
- Нажмите на кнопку разблокировки **[A]** на штанге управления **1**.
- Полностью вытяните штангу управления из гнезда в триммерном блоке **[B] 2**.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества из-за подвижных частей.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять только с выключенным двигателем и остановленным режущим инструментом.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Не очищайте устройство водой.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замены предохранительных элементов квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Очистка триммера

- Выключите триммер, подождите, пока режущий инструмент остановится и снимите штангу управления.
- После каждого использования очищайте устройство щеткой с ручкой.
- Регулярно очищайте от остатков травы вентиляционные щели и нижнюю сторону устройства.

Замена шпульки с леской **J**

- Сожмите язычки крышки шпульки с леской с обеих сторон **1** и снимите ее **2**.
- Извлеките шпульку для лески **3**.
- При наличии загрязнений удалите их.
- Вытяните конец лески из фиксатора новой шпульки (опциональная принадлежность) **[A] 4**.
- Вставьте шпульку в контейнер для лески **5**.
- Проденьте кончик лески через отверстие контейнера для лески **6**.
- Сожмите язычки крышки шпульки с леской с обеих сторон и установите ее на шпульку с леской таким образом, чтобы она зафиксировалась **7**.

Транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Каждый раз перед транспортировкой и помещением устройства на хранение выключайте его и дождитесь остановки режущего инструмента.
- Перед транспортировкой и хранением отсоединяйте штангу управления.

Транспортировка

- ➔ В достаточной мере предохраните устройство от случайного смещения, если Вы перевозите его с помощью транспортного средства.

Хранение

- ➔ После каждого сезона тщательно очищайте устройство.
- ➔ Всегда храните устройство в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
- ➔ Храните штангу управления отдельно от триммера.
- ➔ Храните штангу управления в прохладном и сухом месте. Рекомендованная температура хранения: примерно 0–23 °С.
- ➔ Не допускайте попадания на триммер, особенно – на его пластмассовые части, тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, пропиточных масел. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, испортить или разрушить пластмассовые части триммера.
- ➔ Удобрения и другие агротехнические химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное коррозионное воздействие на металлические части триммера. Поэтому не храните триммер рядом с этими веществами.

Устранение неисправностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с устройством выключайте двигатель и отсоединяйте штангу управления.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство выключается.	Перегрев аккумуляторной батареи.	Дайте аккумуляторной батарее остыть.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура устройства (электронной части) слишком высокая.	Дайте устройству остыть и, при необходимости, очистите вентиляционные отверстия.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Температура аккумуляторной батареи слишком высокая или слишком низкая.	Дайте аккумуляторной батарее остыть или нагреться.
	Неисправность аккумуляторной батареи.	Обратитесь в специализированную мастерскую для проверки аккумулятора в штанге управления.
Автоматическая система подачи лески не работает.	Шпулька пустая.	Замените шпульку для лески.
	Загрязнено зубчатое соединение между контейнером для лески и шпулькой для лески.	С помощью щетки очистите детали от грязи.
	Леска оборвана и втянута в шпульку для лески. Леска зажата в шпульке.	Снимите шпульку для лески, при необходимости наново намотайте леску с небольшим натяжением и установите шпульку.
	Леска приплавилась к шпульке.	Удалите припавленную часть лески, при необходимости наново намотайте леску с большим натяжением и установите шпульку.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Леска слишком часто обрывается.	Касание лески к неподвижным предметам, например, к заборам, деревьям и т. п.	Соблюдайте достаточное расстояние до объектов.
Сильная вибрация	Ослабли крепежные элементы устройства.	Обратитесь в специализированную мастерскую.

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности устройства, если их причиной стал дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС



Дополнительные сведения об устройстве содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего Руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация

Электроинструменты, принадлежности и упаковка должны подвергаться повторной переработке безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторные батареи/батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторные батареи/батареи с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторные батареи/батареи должны собираться, подвергаться повторной переработке или утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Электрический инструмент (без аккумуляторных батарей/батареи):

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-26120A



f | www.WOLF-Garten.com